# หน้าปก [Cover]

# พระบาฮาอุลลาห์ [Bahá’u’lláh]



[English version](http://www.bahai.org/library/other-literature/official-statements-commentaries/bahaullah/)

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ  
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](http://www.bahai.or.th/)

[International Bahá’í Website  
in English and other languages](http://www.bahai.org/)

ศาสนาบาไฮ

[Bahá'í Faith]

# สารบัญ [Contents]

[หน้าปก [Cover] 1](#_Toc38561549)

[พระบาฮาอุลลาห์ [Bahá’u’lláh] 1](#_Toc38561550)

[สารบัญ [Contents] 2](#_Toc38561551)

[บทนำ [Introduction] 3](#_Toc38561552)

[1 คำนำ [Preface] 4](#_Toc38561553)

[2 กำเนิดของการเปิดเผยพระธรรมครั้งใหม่ [Birth of a New Revelation] 6](#_Toc38561554)

[3 การถูกเนรเทศ [Exile] 10](#_Toc38561555)

[4 การประกาศพันธกิจในอุทยานเรซวาน [The Declaration in the Riḍván Garden] 15](#_Toc38561556)

[5 ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าไม่มีเปลี่ยนแปลง ["The Changeless Faith of God…"] 18](#_Toc38561557)

[6 พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้า [The Manifestation of God] 23](#_Toc38561558)

[7 อารยธรรมที่เจริญก้าวหน้าอยู่ตลอด [“An Ever-Advancing Civilization…”] 26](#_Toc38561559)

[8 ยุคของพระผู้เป็นเจ้า [The Day of God] 29](#_Toc38561560)

[9 การประกาศต่อกษัตริย์ทั้งหลาย [Announcement to the Kings] 33](#_Toc38561561)

[10 การมาถึงดินแดนศักดิ์สิทธิ์ [Arrival in the Holy Land] 38](#_Toc38561562)

[11 ศาสนาในฐานะที่เป็นแสงสว่างและความมืด [Religion as Light and Darkness] 42](#_Toc38561563)

[12 สันติภาพของโลก [World Peace] 45](#_Toc38561564)

[13 ไม่ใช่ความตั้งใจของเราเอง [“Not of Mine Own Volition”] 47](#_Toc38561565)

[14 พระปฏิญญาของพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษยชาติ [The Covenant of God with Humankind] 49](#_Toc38561566)

# บทนำ [Introduction]

29 พฤษภาคม พ.ศ. 2535 (ค.ศ. 1992) เป็นวันครบรอบหนึ่งศตวรรษของการเสด็จขึ้นสู่สวรรค์ของพระบาฮาอุลลาห์ วิสัยทัศน์ของพระองค์เกี่ยวกับมนุษยชาติในฐานะที่เป็นชนชาติเดียวกัน และโลกเป็นบ้านเกิดเมืองนอนเดียวกัน ที่แถลงเป็นครั้งแรกต่อผู้นำทั้งหลายของโลกกว่าหนึ่งร้อยปีที่แล้ว และถูกพวกเขาปฏิเสธทันทีโดยไม่พิจารณา มาปัจจุบันนี้ได้กลายเป็นจุดรวมแห่งความหวัง ที่หนีไม่พ้นเสมอกันคือการล่มสลายของระบบศีลธรรมและสังคม ที่การประกาศเดียวกันนี้คาดการณ์ไว้อย่างชัดเจนน่าพรั่นพรึง

โอกาสนี้เป็นกำลังใจให้แก่การตีพิมพ์คำนำอย่างย่อเกี่ยวกับชีวิตและผลงานของพระบาฮาอุลลาห์ คำนำนี้ซึ่งตระเตรียมโดยคำขอของสภายุติธรรมสากลในฐานะผู้พิทักษ์ภารกิจระดับโลกที่ถูกผลักดันโดยเหตุการณ์ต่างๆ เมื่อศตวรรษก่อน เสนอมุมมองของความรู้สึกมั่นใจที่บาไฮศาสนิกชนทั่วโลกเพ่งพินิจอนาคตของโลกและเผ่าพันธุ์ของเรา

# 1 คำนำ [Preface]

เมื่อสหัสวรรษใหม่ใกล้เข้ามา ความจำเป็นที่สำคัญยิ่งของมนุษยชาติคือการค้นหาวิสัยทัศน์ที่เป็นเอกภาพเกี่ยวกับธรรมชาติของมนุษย์และสังคม เพราะในศตวรรษที่ผ่านมา การตอบสนองของมนุษยชาติต่อแรงผลักดันนี้ได้ขับเคลื่อนความปั่นป่วนวุ่นวายทางลัทธิตามติดกันมา ซึ่งได้เขย่าโลกของเราและเวลานี้ดูเหมือนจะหมดกำลังไปเอง การทุ่มเทใจให้แก่การดิ้นรนนี้แม้ว่าจะได้ผลที่น่าท้อใจ ก็ให้การยืนยันความล้ำลึกของความจำเป็นดังกล่าว เพราะหากปราศจากความเชื่อมั่นร่วมกันเกี่ยวกับวิถีและทิศทางของประวัติศาสตร์ ก็เป็นเรื่องสุดจะนึกคิดได้ว่า จะวางรากฐานสำหรับสังคมโลกได้อย่างไร เพื่อให้มวลมนุษยชาติสามารถอุทิศตน

วิสัยทัศน์ดังกล่าวคลี่ออกมาในธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ศาสดาพยากรณ์แห่งคริสต์ศตวรรษที่สิบเก้า ซึ่งอิทธิพลที่เติบใหญ่ของพระองค์เป็นพัฒนาการที่น่าทึ่งที่สุดในประวัติศาสตร์ศาสนาร่วมสมัย พระบาฮาอุลลาห์ [[1]](#footnote-1) ทรงประสูติในเปอร์เซียวันที่ 12 พฤศจิกายน พ.ศ. 2360 (ค.ศ. 1817) และเมื่อพระชนมายุ 27 ปี ทรงเริ่มภารกิจที่จับความสนใจและความจงรักภักดีทีละน้อยของประชาชนหลายล้านคน ที่มาจากทุกเชื้อชาติ วัฒนธรรม ชนชั้นและชาติบนโลกอย่างแท้จริง ปรากฏการณ์นี้หาจุดอ้างอิงให้เปรียบเทียบไม่ได้ในโลกร่วมสมัย แต่ออกจะสัมพันธ์กับการเปลี่ยนแปลงขั้นสุดยอดของทิศทางในอดีตร่วมกันของเผ่าพันธุ์มนุษย์ เพราะพระบาฮาอุลลาห์ทรงอ้างตนเป็นไม่น้อยกว่าพระผู้นำข่าวของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคแห่งการบรรลุวุฒิภาวะของมนุษย์ เป็นพระผู้นำการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์มาซึ่งบรรลุพันธสัญญาที่ให้ไว้ในศาสนาทั้งหลายที่มาก่อน และจะก่อให้เกิดความแกร่งกล้าและพลังทางจิตวิญญาณสำหรับการประสานสามัคคีชนชาติทั้งหลายของโลก

ผลที่เกิดจากชีวิตและธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์หากไม่มีอิทธิพลอื่นใด ก็ควรได้รับความสนใจอย่างจริงจังจากผู้ใดก็ตามที่เชื่อว่า ธรรมชาติของมนุษย์โดยมูลฐานนั้นคือจิตวิญญาณ และการจัดระบบโลกของเราที่จะมาถึงต้องมีลักษณะของสภาวะความเป็นจริงนี้ เอกสารอ้างอิงมีให้ตรวจตราทั่วไป เพราะเป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ที่มนุษยชาติมีบันทึกรายละเอียดที่พิสูจน์ความจริงได้เกี่ยวกับกำเนิดของระบบศาสนาหนึ่งที่อิสระและชีวิตของพระศาสดาผู้ก่อตั้ง ที่หาได้ง่ายเสมอกันคือบันทึกเกี่ยวกับการตอบสนองที่ศาสนาใหม่นี้ได้ปลุกขึ้น โดยการโผล่พ้นขึ้นมาของประชาคมโลกที่สามารถอ้างได้อย่างชอบธรรมว่า เป็นตัวแทนขนาดย่อของเผ่าพันธุ์มนุษย์ [[2]](#footnote-2)

ในทศวรรษก่อนๆ ของศตวรรษนี้ พัฒนาการนี้ไม่ค่อยเป็นที่รู้จัก ธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ห้ามการชักชวนให้เปลี่ยนศาสนาอย่างรุกราน ที่เคยใช้เผยแพร่ข่าวสารศาสนาจำนวนมากอย่างกว้างขวาง ยิ่งไปกว่านั้นความสำคัญลำดับต้นที่ประชาคมบาไฮให้แก่การก่อตั้งกลุ่มต่างๆ ในระดับท้องถิ่นทั่วโลก ได้รั้งการกระจุกตัวกันขนาดใหญ่ของเหล่าสาวกแต่แรกเริ่มในประเทศใดๆ หรือการระดมทรัพยากรที่จำเป็นสำหรับแผนการประชาสัมพันธ์ขนาดใหญ่ อาโนลด์ ทอย์นบี ด้วยความสนใจอย่างยิ่งต่อปรากฏการณ์ที่อาจแสดงถึงการโผล่พ้นขึ้นมาของศาสนาใหม่ที่เป็นสากล ให้ข้อสังเกตไว้ในปี พ.ศ. 2493 ถึง 2502 (ค.ศ. 1950 ถึง 1959) ว่า ศาสนาบาไฮในเวลานั้นเป็นที่คุ้นเคยสำหรับผู้มีการศึกษาปานกลางชาวตะวันตก ใกล้เคียงกับที่ศาสนาคริสต์เป็นที่คุ้นเคยสำหรับชนขั้นคล้ายกันในจักรวรรดิโรมันระหว่างคริสต์ศตวรรษที่สอง [[3]](#footnote-3)

ไม่กี่ปีที่ผ่านมาเนื่องด้วยชุมชนบาไฮได้เพิ่มจำนวนอย่างรวดเร็วในหลายประเทศ สถานการณ์ได้เปลี่ยนแปลงอย่างน่าสะดุดตา ที่จริงแล้วเวลานี้ไม่มีพื้นที่ใดในโลกที่แบบแผนชีวิตที่พระบาฮาอุลลาห์สอนไม่ได้กำลังฝังราก ความนับถือที่โครงการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมทั้งหลายของประชาคมบาไฮกำลังเริ่มได้รับจากแวดวงรัฐบาล แวดวงวิชาการ และแวดวงสหประชาชาติ ช่วยเพิ่มน้ำหนักให้แก่เหตุผลสำหรับการตรวจสอบอย่างปล่อยวางและจริงจัง ในเรื่องแรงผลักดันที่อยู่เบื้องหลังกระบวนการเปลี่ยนแปลงทางสังคมที่ไม่มีเหมือนในโลกของเราในแง่ต่างๆ ที่เป็นสาระสำคัญ

ไม่มีความไม่แน่นอนในธรรมชาติของแรงผลักดันที่ก่อกำเนิดนี้ ธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์มีขอบเขตมหาศาลครอบคลุมเรื่องต่างๆ ตั้งแต่ประเด็นทางสังคม เช่น การรวมตัวกันทางเชื้อชาติ ความเสมอภาคระหว่างเพศ การลดอาวุธ ไปจนถึงปัญหาต่างๆ ที่มีผลต่อชีวิตที่เป็นแก่นแท้ของวิญญาณของมนุษย์ พระธรรมต้นฉบับจำนวนมากถูกลิขิตด้วยมือของพระองค์เอง นอกนั้นซี่งบันทึกตามคำพูดของพระองค์และยืนยันโดยพระองค์เอง ถูกเก็บรักษาไว้อย่างประณีต แผนการแปลและตีพิมพ์อย่างเป็นระบบเป็นเวลาหลายทศวรรษ ทำให้ธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ที่คัดเลือกมาเป็นที่หาอ่านได้กว่าแปดร้อยภาษาสำหรับประชาชนทุกแห่งหน

# **2** กำเนิดของการเปิดเผยพระธรรมครั้งใหม่ [Birth of a New Revelation]

พันธกิจของพระบาฮาอุลลาห์เริ่มต้นในคุกใต้ดินในเมืองเตหะรานในเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2395 (ค.ศ.1852) แม้ว่าทรงประสูติในครอบครัวที่สูงศักดิ์ที่สามารถสาวบรรพบุรุษไปถึงราชวงศ์ที่เกรียงไกรของจักรพรรดิเปอร์เซียในอดีต พระองค์ก็ไม่ยอมรับตำแหน่งรัฐมนตรีในรัฐบาลที่เปิดให้พระองค์ และทรงเลือกที่จะอุทิศพลังงานให้แก่กิจกรรมต่างๆ ที่ส่งเสริมความผาสุกของเพื่อนมนุษย์แทน ซึ่งทำให้ทรงเลื่องชื่อในฐานะ “บิดาของคนยาก” ณ ต้นทศวรรษ พ.ศ. 2383 (ค.ศ. 1840) ชีวิตที่มีเอกสิทธิ์นี้กร่อนลงอย่างฉับไวหลังปี พ.ศ. 2387 (ค.ศ.1844) เมื่อพระบาฮาอุลลาห์กลายเป็นหนึ่งในผู้สนับสนุนแนวหน้าของการเคลื่อนไหวที่จะเปลี่ยนวิถีประวัติศาสตร์ของประเทศของพระองค์

ต้นคริสต์ศตวรรษที่สิบเก้าเป็นช่วงเวลาแห่งการคาดหวังรอคอยพระเมไซยะในหลายดินแดน ด้วยวุ่นวายใจอย่างยิ่งต่อนัยต่างๆ ของการไต่สวนทางวิทยาศาสตร์และการพัฒนาอุตสาหกรรม ศาสนิกชนที่จริงจังจากหลายภูมิหลังศาสนาได้หันมาดูคัมภีร์ต่างๆ ของศาสนาของตน เพื่อจะทำความเข้าใจกับกระบวนการเปลี่ยนแปลงที่เร่งเร็วขึ้น ในยุโรปและอเมริกากลุ่มต่างๆ เช่นเทมปร้าและมิลเลอไรท์ เชื่อว่าตนได้พบหลักฐานในคัมภีร์ต่างๆ ของศาสนาคริสต์ ที่สนับสนุนความเชื่อมั่นของตนว่า ประวัติศาสตร์ถึงกัลปาวสานแล้ว และการเสด็จกลับมาของพระเยซูคริสต์ใกล้แล้ว ความอลหม่านคล้ายกันอย่างเด่นชัดค่อยๆ ก่อตัวขึ้นมาในตะวันออกกลางรอบๆ ความเชื่อว่า การบรรลุคำพยากรณ์ต่างๆ ในคัมภีร์โกรอ่านและความเชื่อของอิสลามจวนเจียนแล้ว

ในการเคลื่อนไหวเหล่านี้ของพวกที่เชื่อเกี่ยวกับสหัสวรรษแห่งพันธสัญญา ที่เร้าอารมณ์ที่สุดอย่างทิ้งขาดคือการเคลื่อนไหวในเปอร์เซีย ซึ่งรวมจุดสนใจมาที่ตัวบุคคลและคำสอนของวณิชหนุ่มคนหนึ่งจากเมืองชีราซ ผู้เป็นที่รู้จักในประวัติศาสตร์ว่าพระบ๊อบ [[4]](#footnote-4) เป็นเวลาเก้าปีจากปี พ.ศ. 2387 ถึง 2396 (ค.ศ. 1844 ถึง 1853) ชาวเปอร์เซียทุกชนชั้นติดอยู่ในพายุแห่งความหวังและความตื่นเต้น ที่ถูกปลุกเร้าโดยการประกาศของพระบ๊อบว่า ยุคของพระผู้เป็นเจ้าเป็นเจ้าจวนจะมาถึงแล้ว และพระองค์เองคือพระศาสดาที่สัญญาไว้ในคัมภีร์ของอิสลาม พระองค์ทรงกล่าวว่า มนุษยชาติยืนอยู่ ณ ธรณีประตูของศักราชที่จะได้เป็นพยานต่อการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างใหม่ในทุกลักษณะสำคัญของชีวิต สาขาวิชาใหม่ๆ ที่ยังไม่สามารถเข้าใจเวลานี้ จะทำให้เป็นไปได้แม้แต่เด็กในยุคใหม่ที่จะเหนือกว่านักวิชาการที่แก่วิชาที่สุดแห่งคริสต์ศตวรรษที่สิบเก้า เผ่าพันธุ์มนุษย์ถูกพระผู้เป็นเจ้าเรียกให้มาอ้าแขนรับการเปลี่ยนแปลงเหล่านี้ โดยการลงมือเปลี่ยนแปลงชีวิตทางศีลธรรมและจิตวิญญาณของตน พันธกิจของพระองค์เองคือการตระเตรียมมนุษยชาติสำหรับเหตุการณ์ที่อยู่ใจกลางของพัฒนาการเหล่านี้ นั่นคือการเสด็จมาของพระผู้นำข่าวสากลของพระผู้เป็นเจ้า *“พระผู้ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าจะสำแดงให้เห็นชัด”* ที่สาวกของทุกศาสนารอคอย [[5]](#footnote-5)

คำกล่าวอ้างนี้ได้ปลุกความไม่เป็นมิตรอย่างรุนแรงจากนักบวชมุสลิมผู้สอนว่า กระบวนการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์ได้สิ้นสุดลงแล้วที่พระโมฮัมหมัด และการกล่าวยืนยันใดๆ ที่ตรงกันข้ามเท่ากับเป็นการตีจากศาสนาซึ่งมีโทษถึงตาย ในไม่ช้าการประณามพระบ๊อบโดยเหล่านักบวชได้การสนับสนุนจากบรรดาเจ้าหน้าที่ของรัฐเปอร์เซีย สาวกนับเป็นพันๆ ของศาสนาใหม่นี้มอดม้วยโดยการสังหารหมู่อย่างโหดเหี้ยมต่อเนื่องกันเป็นลำดับอย่างสยดสยองทั่วประเทศ และพระบ๊อบถูกประหารชีวิตต่อหน้าสาธารณชนในวันที่ 9 กรกฎาคม พ.ศ. 2493 (ค.ศ. 1850) [[6]](#footnote-6) ในยุคที่โลกตะวันตกเข้ามาเกี่ยวพันกับโลกตะวันออกเพิ่มขึ้น เหตุการณ์เหล่านี้ได้ปลุกเร้าความสนใจและความเห็นอกเห็นใจในแวดวงผู้มีอิทธิพลชาวยุโรป ความประเสริฐของชีวิตและคำสอนของพระบ๊อบ วีรกรรมของสาวกทั้งหลายของพระองค์ และความหวังต่อการปฏิรูปขั้นมูลฐานที่พวกเขาจุดขึ้นมาในดินแดนที่มืดมน ได้เป็นแรงที่ทรงพลังที่ดึงดูดบุคคลเด่นดังอย่าง เออเนส เรแนน, ลีโอ โทลสตอย ไปจนถึง ซาราห์ เบิอนฮาร์ท และ คอมเท เดอโกบาโน [[7]](#footnote-7)

เพราะความเด่นในการปกป้องศาสนาของพระบ๊อบ พระบาฮาอุลลาห์จึงถูกจับกุมและนำตัวไปยังเมืองเตหะรานโดยถูกล่ามโซ่ให้เดินด้วยเท้า ด้วยได้รับความคุ้มครองในระดับหนึ่งเพราะกิตติศัพท์ส่วนตัวที่น่าประทับใจและฐานะทางสังคมของครอบครัวของพระองค์ อีกทั้งการทัดทานจากทูตานุทูตชาวตะวันตกที่การสังหารหมู่ชาวบาบีอย่างโหดเหี้ยมก่อให้เกิด พระองค์จึงไม่ถูกตัดสินประหารชีวิตตามที่ผู้มีอิทธิพลทั้งหลายในราชสำนักเร่งเร้า แต่ถูกจับใส่ซีอาห์ ชาลที่ขึ้นชื่อซึ่งเป็น “หลุมดำ” เป็นห้องขังใต้ดินที่ลึกและเต็มไปด้วยแมลง ซึ่งถูกสร้างขึ้นมาในอ่างเก็บน้ำแห่งหนึ่งของเมืองที่เลิกใช้แล้ว ไม่มีการตั้งข้อหาแต่พระองค์และสหายราวสามสิบคนถูกกักขังอยู่ในความมืดและความโสมมในหลุมนี้โดยไม่มีการอุทธรณ์ ถูกล้อมรอบโดยอาชญากรใจกระด้างซึ่งหลายคนต้องโทษประหาร รอบคอของพระองค์ถูกหนีบด้วยโซ่หนักที่ขึ้นชื่อในแวดวงการลงโทษ เมื่อพระองค์ไม่มอดม้วยเร็วอย่างที่คาดหวัง จึงมีการพยายามวางยาพิษพระองค์ รอยของโซ่นั้นยังคงอยู่ที่ร่างกายของพระองค์ไปตลอดชีวิต

แก่นสำคัญของธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์คือ การอรรถาธิบายหัวข้อใหญ่ๆ ที่บรรดานักคิดทางศาสนาตลอดยุคทั้งหลายหมกมุ่นครุ่นคิด : พระผู้เป็นเจ้า บทบาทของการเปิดเผยพระธรรมในประวัติศาสตร์ ความสัมพันธ์ระหว่างระบบศาสนาทั้งหลายของโลก ความหมายของความศรัทธา และรากฐานของอำนาจทางศีลธรรมในการจัดระเบียบสังคม วรรคต่างๆ ในพระธรรมเหล่านี้กล่าวเป็นการส่วนตัวถึงประสบการณ์ทางจิตวิญญาณของพระองค์เอง และการตอบสนองของพระองค์ต่อคำบัญชาของพระผู้เป็นเจ้า และการสนทนากับ *“พระวิญญาณของพระผู้เป็นเจ้า”* ซึ่งเป็นใจกลางของพันธกิจของพระองค์ ประวัติศาสตร์ศาสนาไม่เคยเสนอโอกาสให้ผู้สอบถามเผชิญกับปรากฏการณ์ของการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์อย่างเปิดเผยเช่นนี้

เมื่อใกล้จะถึงจุดจบของชีวิต ธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ที่กล่าวถึงประสบการณ์ช่วงต้นของพระองค์ มีการพรรณนาอย่างรวบรัดเกี่ยวกับสภาพในคุกซียาห์ชาลไว้ว่า

*เราถูกขังอยู่ในสถานที่น่าขยะแขยงอย่างหาที่เปรียบไม่ได้เป็นเวลาสี่เดือน...ห้องขังใต้ดินนี้ถูกห่อหุ้มอยู่ในความมืดมิด และเพื่อนนักโทษของเรามีจำนวนเกือบหนึ่งร้อยห้าสิบคน เป็นขโมย นักลอบสังหารและโจรปล้นท้องถนน แม้จะแออัดห้องขังใต้ดินนี้ก็ไม่มีช่องระบายอื่นนอกจากทางที่เราเข้ามา ไม่มีปากกาด้ามไหนสามารถพรรณนาสถานที่นั้น ไม่มีลิ้นใดสามารถสาธยายกลิ่นที่น่าขยะแขยงในนั้น ผู้ชายเหล่านั้นส่วนใหญ่ไม่มีเสื้อผ้าหรือที่นอนให้นอน พระผู้เป็นเจ้าเท่านั้นที่รู้ว่าอะไรบังเกิดกับเราในสถานที่เหม็นเน่าและมืดมนที่สุดนี้!* [[8]](#footnote-8)

แต่ละวันผู้คุมจะลงบันไดสามระดับของหลุมดำนี้ มาจับนักโทษหนึ่งคนหรือมากกว่านั้น และลากตัวออกไปประหารชีวิต ตามถนนต่างๆ ในเมืองเตหะราน บรรดานักสังเกตการณ์ชาวตะวันตกขนลุกต่อภาพเหตุการณ์ของเหยื่อชาวบาบีทั้งหลายถูกยิงจากปากกระบอกปืนใหญ่ ถูกสับจนตายด้วยขวานและดาบ ถูกพาตัวไปสู่ความตายด้วยเทียนติดไฟสอดเข้าไปในแผลเปิดตามร่างกาย [[9]](#footnote-9) ในสภาพแวดล้อมเหล่านี้นี่เองที่ทรงเผชิญกับความตายที่จวนเจียนเข้ามา พระบาฮาอุลลาห์ได้รับรู้พันธกิจของพระองค์เป็นครั้งแรก :

*ในความฝันราตรีหนึ่ง วจนะที่สูงส่งเหล่านี้เป็นที่ได้ยินมาจากรอบด้าน : ‘แท้จริงแล้วเราจะทำให้เจ้ามีชัยด้วยตัวเจ้าเองและด้วยปากกาของเจ้า อย่าได้เศร้าโศกต่อสิ่งที่บังเกิดกับเจ้า และอย่าได้กลัวเพราะเจ้าอยู่ในความปลอดภัย อีกไม่นานพระผู้เป็นเจ้าจะเชิดชูสิ่งล้ำค่าของโลกขึ้นมา คือบุรุษทั้งหลายที่จะช่วยเจ้าโดยตัวเจ้าเอง และโดยพระนามของเจ้าซึ่งพระผู้เป็นเจ้าใช้ฟื้นหัวใจของผู้ที่ยอมรับพระองค์* [[10]](#footnote-10)

ประสบการณ์การเปิดเผยพระธรรมสวรรค์ที่มีการกล่าวอย่างย่อมาอีกทอด ตามบันทึกเหตุการณ์ที่ยังมีอยู่เกี่ยวกับชีวิตของพระพุทธเจ้า พระโมเสส พระเยซูคริสต์ พระโมฮัมหมัด ได้รับการพรรณนาไว้ราวกับตาเห็นในวจนะของพระบาฮาอุลลาห์เอง :

*ระหว่างวันเวลาที่เราอยู่ในคุกเมืองเตหะราน แม้น้ำหนักครูดเนื้อของโซ่และอากาศที่เหม็นอับทำให้เราหลับได้เพียงเล็กน้อย กระนั้นในชั่วขณะที่หลับได้นานๆ ครั้ง เรารู้สึกราวกับว่าบางสิ่งหลั่งไหลจากกระหม่อมของเราลงมายังทรวงอก ราวกับกระแสเชี่ยวที่ทรงพลังจากยอดคีรีสูงตระหง่านไหลพรวดลงมาบนพื้นพิภพ ยังผลให้แขนขาของเราลุกเป็นไฟ ในชั่วขณะเหล่านั้นชิวหาของเราสวดสิ่งที่ไม่มีมนุษย์คนใดทนฟังได้* [[11]](#footnote-11)

# **3** การถูกเนรเทศ [Exile]

ในที่สุดโดยที่ยังไม่มีการพิจรณาคดีหรือร้องทุกข์ พระบาฮาอุลลาห์ได้รับการปล่อยตัวจากห้องขังและถูกเนรเทศทันทีให้ออกจากดินแดนบ้านเกิด ความมั่งคั่งและทรัพย์สินของพระองค์ถูกริบไปอย่างพลการ ตัวแทนทางการทูตของรัสเซียซึ่งรู้จักพระองค์เป็นการส่วนตัว และได้ติดตามการประหัตประหารชาวบาบีด้วยความทุกข์ร้อนยิ่งขึ้น ได้เสนออารักขาและที่ลี้ภัยให้แก่พระองค์ในดินแดนที่อยู่ภายใต้การควบคุมของรัฐบาลของเขา ในบรรยากาศทางการเมืองที่เป็นอยู่ การยอมรับความช่วยเหลือดังกล่าวย่อมถูกผู้อื่นนำไปบิดเบือนเกือบจะแน่นอนว่ามีนัยทางการเมือง [[12]](#footnote-12) อาจเป็นเพราะเหตุผลนี้ที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงเลือกที่จะยอมรับการถูกเนรเทศไปยังอาณานิคมที่อยู่ติดกันคืออิรัก ซึ่งเวลานั้นอยู่ภายใต้การปกครองของจักรวรรดิออตโตมาน การขับไล่นี้เป็นการเริ่มต้นช่วงเวลาสี่สิบปีของการถูกเนรเทศ การคุมขังและการประหัติประหารอย่างขมขื่น

ในปีแรกๆ หลังจากที่ออกจากเปอร์เซีย พระบาฮาอุลลาห์ทรงให้ความสำคัญมาก่อนแก่สิ่งที่จำเป็นของชุมชนบาบีที่มารวมตัวกันอยู่ในแบกแดด ซึ่งเป็นงานที่ตกทอดมายังพระองค์ในฐานะที่เป็นผู้นำบาบีที่มีประสิทธิภาพเพียงคนเดียวที่รอดจากการสังหารผลาญชีวิต การสิ้นชีพของพระบ๊อบและการสูญเสียบรรดาครูและผู้ชี้แนะของศาสนาที่อ่อนวัยไปเกือบหมดแทบจะเวลาเดียวกัน ทำให้คณะสาวกกระจัดกระจายและเสียขวัญ เมื่อความพยายามของพระองค์ที่จะรวบรวมเหล่าสาวกที่หนีมายังอิรัก ได้ปลุกเร้าความริษยาและการโต้เถียง [[13]](#footnote-13) พระองค์จึงไปตามหนทางของพระผู้นำข่าวทั้งหมดของพระผู้เป็นเจ้าที่เสด็จมาก่อนพระองค์ และถอนตัวไปอยู่ในที่กันดาร โดยเลือกเทือกเขาโครดิสถานเพื่อจุดประสงค์นี้ พระองค์ทรงกล่าวภายหลังว่า การถอนตัวของพระองค์ *“ไม่คิดจะกลับมา”* เหตุผล “*คือเพื่อหลีกเลี่ยงการเป็นเหตุของความไม่ลงรอยกันในหมู่ผู้ที่ซื่อสัตย์ เป็นบ่อเกิดของความวุ่นวายสำหรับสหายของเรา”* ถึงแม้ว่าสองปีในโครดิสถานเป็นช่วงเวลาแห่งความแร้นแค้นแสนสาหัสและความลำบากกาย พระองค์ก็ทรงพรรณนาว่าเป็นช่วงเวลาแห่งความสุขที่ล้ำลึก ซึ่งในระหว่างนี้พระองค์ใคร่ครวญอย่างลึกซึ้งเกี่ยวกับธรรมสารที่มอบหมายไว้กับพระองค์: *“เราสนทนากับวิญญาณของเราโดยลำพัง ไม่รับรู้โลกและทุกสิ่งที่อยู่ในโลก”* [[14]](#footnote-14)

ด้วยไม่สู้จะเต็มใจอย่างยิ่งและทรงเชื่อว่าเป็นความรับผิดชอบของพระองค์ต่อศาสนาของพระบ๊อบ ในที่สุดพระบาฮาอุลลาห์ทรงยอมตามข่าวสารด่วนจากกลุ่มผู้ถูกเนรเทศที่หมดอาลัยตายอยากที่ยังเหลืออยู่ในแบกแดด ซึ่งค้นพบว่าพระองค์อยู่ที่ไหน และขอร้องพระองค์ให้กลับมาและดำรงความเป็นผู้นำของชุมชนของตน

ธรรมลิขิตที่สำคัญที่สุดสองเล่มของพระบาฮาอุลลาห์ถูกลิขิตในช่วงแรกของการถูกเนรเทศนี้ก่อนการประกาศพันธกิจของพระองค์ในปี พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) เล่มแรกเป็นเล่มเล็กซึ่งพระองค์ให้ชื่อว่า *พระวจนะเร้นลับ* ถูกลิขิตในรูปแบบของประมวลสุภาษิตทางศีลธรรม ธรรมลิขิตเล่มนี้เป็นหัวใจแห่งจริยธรรมของธรรมสารของพระบาฮาอุลลาห์ ในท่อนทั้งหลายของวจนะที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงพรรณนาว่าเป็นการกลั่นคำชี้แนะทางจิตวิญญาณของการเปิดเผยพระธรรมทั้งหมดในอดีต สุรเสียงของพระผู้เป็นเจ้าตรัสต่อวิญญาณของมนุษย์โดยตรง :

*ดูกร บุตรแห่งวิญญาณ!*

*สิ่งอันเป็นที่รักยิ่งที่สุดในสายตาของเราคือความยุติธรรม อย่าหันหนีไปจากสิ่งนี้หากเจ้าปรารถนาเรา และอย่าละเลยความยุติธรรม เพื่อว่าเราจะไว้ใจเจ้า ความยุติธรรมจะช่วยให้เจ้าเห็นด้วยตาของเจ้าเอง ไม่ใช่โดยตาของผู้อื่น และรู้ด้วยความรู้ของเจ้าเอง ไม่ใช่โดยความรู้ของเพื่อนบ้าน จงไตร่ตรองสิ่งนี้ในหัวใจ : เป็นความถูกต้องอย่างไรที่เจ้าจะต้องมีความยุติธรรม แท้จริงแล้วความยุติธรรมคือของขวัญของเราสำหรับเจ้าและเครื่องหมายแห่งความเมตตารักใคร่ของเรา ดังนั้นจงตั้งความยุติธรรมไว้หน้าดวงตาของเจ้า*

*ดูกร บุตรแห่งชีวิต!*

*จงรักเรา เพื่อว่าเราจะรักเจ้า หากเจ้าไม่รักเรา ความรักของเราจะไม่มีทางไปถึงเจ้า ดูกร คนรับใช้ จงรู้ไว้เถิด*

*ดูกร บุตรแห่งมนุษย์!*

*อย่าได้ทุกข์โศกนอกเสียจากว่าเจ้าอยู่ไกลจากเรา อย่าได้สำราญใจนอกเสียจากว่าเจ้ากำลังใกล้เข้ามาและกลับมาหาเรา*

*ดูกร บุตรแห่งชีวิต!*

*เราเนรมิตรเจ้าด้วยมือแห่งอานุภาพ และสร้างเจ้าด้วยองคุลีแห่งพลัง และใส่สาระแห่งแสงสว่างของเราไว้ในตัวเจ้า จงพึงพอใจกับสิ่งนี้และอย่าแสวงหาสิ่งอื่นใด เพราะงานของเราสมบูรณ์และบัญชาของเราผูกมัด อย่าได้ถามหรือสงสัย* [[15]](#footnote-15)

เล่มที่สองของผลงานสำคัญที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงนิพนธ์ในช่วงเวลานี้คือ *คัมภีร์แห่งความมั่นใจ* ซึ่งเป็นการอรรถาธิบายธรรมชาติและจุดประสงค์ของศาสนาอย่างครอบคลุมครบ ในวรรคต่างๆ ที่ไม่เพียงแต่คัดข้อความมาจากคัมภีร์โกรอ่าน แต่ยังคัดมาจากคัมภีร์ภาคพันธสัญญาเก่าและคัมภีร์ภาคพันธสัญญาใหม่ด้วยความคล่องและญาณทัสนะเสมอกัน พระผู้นำข่าวทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าได้รับการพรรณนาว่าเป็นผู้กระทำการของกระบวนการเดียวกันที่ไม่ขาดตอน ซึ่งเป็นการปลุกเผ่าพันธุ์มนุษย์ให้ตระหนักในศักยภาพทางจิตวิญญาณและศีลธรรมของตน มนุษยชาติที่บรรลุวุฒิภาวะสามารถตอบสนองต่อคำสอนตรงๆ ในระดับที่เหนือกว่าภาษาที่เป็นนิทานสอนศีลธรรมและอุปมา ความศรัทธาไม่ใช่เรื่องของความเชื่ออย่างตาบอด แต่เป็นเรื่องของความรู้ในจิตสำนึก การชี้แนะของชนชั้นนำอย่างนักบวชไม่จำเป็นอีกต่อไป พรสวรรค์ของการใช้เหตุผลประสาทแต่ละคนในยุคใหม่แห่งความสว่างของปัญญาและการศึกษานี้ ด้วยความสามารถที่จะตอบสนองต่อการชี้แนะของพระผู้เป็นเจ้า บททดสอบอยู่ที่ความจริงใจ :

*ไม่มีมนุษย์คนใดไปถึงชายฝั่งมหาสมุทรแห่งปัญญาที่แท้จริง เว้นแต่ว่าเขาจะปล่อยวางจากทุกสิ่งที่อยู่ในสวรรค์และบนโลก...สาระของวจนะเหล่านี้คือ : บรรดาผู้ที่ย่างเท้าบนหนทางแห่งความศรัทธา บรรดาผู้ที่กระหายอมฤตแห่งความมั่นใจ ต้องชำระตนเองให้ปลอดจากทุกสิ่งทางโลก นั่นคือ ชำระหูของตนให้ปลอดจากวาจาที่เหลวไหล ชำระจิตใจของตนให้ปลอดจากจินตนาการที่ไร้สาระ ชำระหัวใจของตนให้ปลอดจากเสน่หาทางโลก ชำระดวงตาของตนให้ปลอดจากสิ่งที่จะต้องเสื่อมสูญ พวกเขาควรวางใจในพระผู้เป็นเจ้า และไปตามหนทางของพระองค์โดยการยึดมั่นในพระองค์ เมื่อนั้นพวกเขาจะคู่ควรกับความรุ่งโรจน์ที่สว่างไสวของดวงอาทิตย์แห่งความรู้และความเข้าใจของพระผู้เป็นเจ้า...เนื่องด้วยมนุษย์ไม่มีหวังที่จะเข้าถึงความรู้เกี่ยวกับพระผู้ทรงความรุ่งโรจน์...นอกจากและจนกว่าเขาจะยุติการถือเอาถ้อยคำและการกระทำของของมนุษย์ที่เป็นสังขาร มาเป็นมาตรฐานสำหรับความเข้าใจที่แท้จริงและการยอมรับพระผู้เป็นเจ้าและศาสนทูตทั้งหลายของพระองค์*

*จงพิจารณาดูอดีต ทั้งคนชั้นสูงและคนต่ำต้อยมากมายเพียงไร ได้รอคอยทุกเวลาและโหยหาการมาถึงของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าในตัวตนที่วิสุทธิ์ของผู้ที่พระองค์เลือกสรร...และเมื่อใดก็ตามที่อานนแห่งกรุณาธิคุณเปิดออก และเมฆแห่งความอารีสวรรค์หลั่งฝนลงมาบนมนุษยชาติ และแสงสว่างของพระผู้ที่มองไม่เห็นส่องอยู่บนขอบฟ้าแห่งอำนาจสวรรค์ พวกเขาทั้งหมดปฏิเสธพระองค์ และหันหนีไปจากพระพักตร์ของพระองค์ พระพักตร์ของพระผู้เป็นเจ้าเอง...*

*ต่อเมื่อตะเกียงแห่งการค้นหา ความพยายามอย่างมุ่งมั่น ความปรารถนาอย่างจริงจัง ความอุทิศอย่างแรงกล้า ความรักอย่างสุดใจ ความปลาบปลื้มและปีติ ถูกจุดภายในหัวใจของผู้แสวงหา และสายลมแห่งความเมตตารักใคร่ของพระองค์โชยมายังวิญญาณของเขา อันธการแห่งความหลงผิดจึงจะถูกปัดเป่า หมอกแห่งความสงสัยและเคลือบแคลงใจจะถูกสลายไป และแสงสว่างแห่งความรู้และความมั่นใจจะห่อหุ้มชีวิตของเขา...เมื่อนั้นความโปรดปรานอเนกอนันต์และการพลั่งกรุณาธิคุณของพระวิญญาณบริสุทธิ์นิรันดร์ จะประทานชีวิตใหม่ให้แก่ผู้แสวงหา จนเขาจะพบว่าตนได้รับการประสาทด้วยดวงตาใหม่ หูใหม่ หัวใจใหม่ และปัญญาใหม่...โดยการจ้องมองด้วยดวงตาของพระผู้เป็นเจ้า เขาจะมองเห็นประตูที่นำตนไปสู่สถานะแห่งความมั่นใจเต็มที่ภายในทุกอะตอม เขาจะค้นพบความลึกลับทั้งหลายของการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์และหลักฐานทั้งหลายของการสำแดงชั่วนิรันดร์ในทุกสิ่ง*

*...เมื่อช่องทางของวิญญาณของมนุษย์ได้รับการชำระให้ปลอดจากความผูกพันทางโลกทั้งหมดที่ขวางกั้น วิญญาณนั้นจะรับรู้ลมหายใจของพระผู้เป็นที่รักยิ่งอย่างไม่รู้สิ้นตลอดระยะทางที่วัดไม่ได้ และโดยการนำทางของกลิ่นหอมของลมหายใจนั้น จะไปถึงและเข้าไปนครแห่งความมั่นใจ...*

*นครนั้นไม่ใช่อื่นใดนอกจากพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าที่ถูกเปิดเผยในทุกยุคสมัยและทุกยุคศาสนา...การชี้แนะ พระพร วิชา ความเข้าใจ ความศรัทธาและความมั่นใจทั้งหมด ที่ประทานให้แก่ทุกคนที่อยู่ในสวรรค์และบนโลก ถูกซ่อนและถนอมไว้ภายในนครเหล่านี้การชี้นำ พระพร วิชา ความเข้าใจ ความศรัทธาและความมั่นใจทั้งหมด ที่ประทานให้แก่ทุกคนที่อยู่ในสวรรค์และบนโลก ถูกซ่อนและถนอมไว้ภายในนครเหล่านี้* [[16]](#footnote-16)

คัมภีร์แห่งความมั่นใจไม่มีการกล่าวอย่างเปิดเผยถึงพันธกิจของพระบาฮาอุลลาห์เองที่ยังไม่ได้ประกาศ แต่เรียบเรียงคำอรรถาธิบายอย่างมีพลังเกี่ยวกับพันธกิจของพระบ๊อบผู้สละชีวิต ความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับความคิดและคำสอนของอิสลามที่ผู้ลิขิตคัมภีร์นี้แสดงให้เห็น ในการสาธิตคำกล่าวอ้างของพระบ๊อบว่าได้บรรลุคำพยากรณ์ทั้งหลายของอิสลาม คือเหตุผลสำคัญที่ทำให้คัมภีร์นี้มีอิทธิพลอันทรงพลังต่อชุมชนบาบี ซึ่งมีบรรดานักวิชาการและผู้ที่เคยเป็นนักศึกษาของโรงเรียนสอนศาสนาจำนวนหนึ่งอยู่ด้วย โดยการขอให้ชาวบาบีทั้งหลายทำตัวให้คู่ควรกับความไว้วางใจที่พระบ๊อบมอบให้พวกเขา และคู่ควรกับการพลีชีวิตมากมายอย่างกล้าหาญ พระบาฮาอุลลาห์ทรงเสนอการท้าทายต่อพวกเขาให้ไม่เพียงดำเนินชีวิตส่วนตัวให้สอดคล้องกับคำสอนของพระผู้เป็นเจ้าเท่านั้น แต่ให้ทำชุมชนของตนเป็นแบบอย่างสำหรับประชากรที่หลากหลายในแบกแดด ซึ่งเป็นเมืองศูนย์กลางระดับมณฑลของอิรัก

แม้จะดำรงชีวิตในสภาพแวดล้อมที่ลำบากยากไร้ บรรดาผู้ถูกเนรเทศก็ได้รับการปลุกใจโดยวิสัยทัศน์นี้ หนึ่งในหมู่พวกเขาซึ่งเป็นบุรุษชื่อนาบิล ผู้ซึ่งภายหลังต่อมาเขาได้ทิ้งประวัติศาสตร์ที่ละเอียดไว้ให้เกี่ยวกับภารกิจของทั้งพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์ ได้พรรณนาความสูงส่งทางจิตวิญญาณในวันเหล่านั้นว่า :

*เป็นเวลาหลายคืนไม่น้อยกว่าสิบคนประทังชีพด้วยอินทผลัมราคาไม่เกินหนึ่งเพนนี ไม่มีใครรู้ว่ารองเท้า เสื้อกั๊กหรือเสื้อคลุมที่มีอยู่ในบ้านของพวกเขาเป็นของใครกันแน่ ใครก็ตามที่ไปตลาดนัดสามารถกล่าวอ้างได้ว่า รองเท้าที่ตนสวมอยู่เป็นของตน และแต่ละคนที่เข้าไปหาพระบาฮาอุลลาห์สามารถยืนยันว่า เสื้อกั๊กและเสื้อคลุมที่ตนสวมอยู่เป็นของตน...โอ ช่างเป็นความเบิกบานในวันเหล่านั้น ช่างเป็นความดีใจและอัศจรรย์ใจของชั่วโมงเหล่านั้น!* [[17]](#footnote-17)

ชุมชนของผู้ถูกเนรเทศค่อยๆ กลายเป็นพวกที่น่าที่นับถือและมีอิทธิพลในเมืองศูนย์กลางระดับมณฑลของอิรักและเมืองใกล้เคียง จนเป็นที่หวั่นวิตกของบรรดาเจ้าหน้าที่กงสุลเปอร์เซียที่เคยเชื่อว่า “อุบัติการณ์” บาบีได้ผ่านไปแล้ว เนื่องด้วยสถานที่สักการะที่สำคัญที่สุดหลายแห่งของอิสามนิกายชีอะห์อยู่ในพื้นที่นั้น บรรดาผู้แสวงบุญชาวเปอร์เซียที่หลั่งไหลมาอย่างสม่ำเสมอ จึงได้สัมผัสกับการฟื้นขึ้นมาของอิทธิพลบาบีด้วยเช่นกันภายใต้สภาพแวดล้อมที่เอื้ออำนวย ในบรรดาผู้มียศถาบรรดาศักดิ์ที่มาเข้าเยี่ยมพระบาฮาอุลลาห์ถึงบ้านที่เรียบง่ายที่พระองค์อาศัยอยู่ มีเจ้าชายทั้งหลายของราชวงศ์ ซึ่งหนึ่งในพวกเขาหลงใหลจนนึกคิดอย่างค่อนข้างพาซื่อว่า โดยการก่อสร้างอาคารเหมือนกับบ้านของพระบาฮาอุลลาห์ในสวนบนที่ดินของตน เขาจะสามารถจับบางสิ่งของบรรยากาศแห่งความบริสุทธิ์ทางจิตวิญญาณและความปล่อยวางที่ตนประสบมาช่วงเวลาสั้นๆ เจ้าชายอีกคนหนึ่งซึ่งซึ้งใจกับประสบการณ์การเข้าเยี่ยม ได้แสดงความรู้สึกต่อมิตรสหายทั้งหลายว่า “หากความทุกข์โศกทั้งปวงในโลกอัดแน่นอยู่ในหัวใจของข้าพเจ้า ข้าพเจ้ารู้สึกว่าความทุกข์โศกเหล่านั้นจะหายไปหมดเมื่อได้อยู่กับพระบาฮาอุลลาห์ นั่นเป็นราวกับว่าข้าพเจ้าได้เข้าไปในสวรรค์...” [[18]](#footnote-18)

# **4** การประกาศพันธกิจในอุทยานเรซวาน [The Declaration in the Riḍván Garden]

ในปี พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) พระบาฮาอุลลาห์ทรงวินิจฉัยว่า เวลามาถึงแล้วที่จะเริ่มให้คนรอบข้างบางคนคุ้นเคยกับพันธกิจที่มอบหมายให้พระองค์ในความมืดของห้องขังใต้ดินซีอาห์ ชาล การตัดสินใจนี้เกิดขึ้นในเวลาเดียวกันกับระยะใหม่ในการรณรงค์ต่อต้านผลงานของพระองค์ ที่ดำเนินไปอย่างไม่รามือโดยเหล่านักบวชมุสบลิมชีอะห์และตัวแทนทั้งหลายของรัฐบาลเปอร์เซีย ด้วยหวั่นกลัวว่าการแซ่ซ้องสรรเสริญที่พระบาฮาอุลลาห์กำลังเริ่มได้รับในหมู่ผู้มีอิทธิพลชาวเปอร์เซียที่มาเยือนอิรัก จะจุดไฟแห่งความศรัทธาขึ้นมาใหม่ในประชาชนเป็นวงกว้างในเปอร์เซีย รัฐบาลของกษัตริย์ชาห์จึงกดดันเจ้าหน้าที่ทั้งหลายของจักรวรรดิออตโตมาน ให้ย้ายพระองค์ไกลออกไปจากชายแดนเข้าไปในจักรวรรดิ ในที่สุดรัฐบาลตุรกียอมตามแรงกดดัน และเชิญผู้ถูกเนรเทศในฐานะแขกให้ไปพำนักอยู่ในเมืองหลวงคอนสแตนติโนเปิ้ล แม้ว่าสารเชิญจะใช้ถ้อยคำที่มีมารยาท ความหมายก็ชัดเจนว่าต้องปฏิบัติตาม [[19]](#footnote-19)

ถึงเวลานี้ ความอุทิศตนของผู้ถูกเนรเทศกลุ่มเล็กๆ มีจุดศูนย์กลางอยู่ที่ตัวพระบาฮาอุลลาห์และการอรรถาธิบายของพระองค์เกี่ยวกับคำสอนของพระบ๊อบ พวกเขาจำนวนมากขึ้นเชื่อมั่นว่า พระองค์ไม่ได้พูดเพียงในฐานะผู้สนับสนุนพระบ๊อบเท่านั้น แต่พูดในนามของความมุ่งหมายที่ยิ่งใหญ่กว่ากันมาก ซึ่งพระบ๊อบเคยประกาศไว้ว่าจวนเจียนแล้ว ความเชื่อเหล่านี้กลายเป็นสิ่งที่แน่นอนในปลายเดือนเมษายน พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) ช่วงเวลาก่อนจะจากไปยังเมืองคอนสแตนติโนเปิ้ล เมื่อพระบาฮาอุลลาห์ทรงเรียกแต่ละคนในหมู่สหายของพระองค์ให้มารวมตัวกันในอุทยาน ซึ่งต่อมาภายหลังได้ชื่อว่าเรซวาน (สวรรค์) และแอบบอกความจริงที่สำคัญเกี่ยวกับพันธกิจของพระองค์ ช่วงเวลาสี่ปีหลังจากนี้ถึงแม้จะถือว่ายังไม่เหมาะกับเวลาที่จะประกาศเรื่องนี้อย่างเปิดเผย บรรดาผู้ที่ได้ยินก็ค่อยๆ แบ่งปันข่าวกับเพื่อนๆ ที่ตนไว้ใจว่า คำสัญญาของพระบ๊อบบังเกิดขึ้นจริงแล้ว และ “ยุคของพระผู้เป็นเจ้า” รุ่งอรุณแล้ว

ตามถ้อยคำของบาไฮที่เชื่อถือได้ที่คุ้นเคยอย่างลึกซึ้งกับบันทึกต่างๆ ของช่วงเวลานั้นเป็นอย่างดี สภาพแวดล้อมที่แท้จริงของการสื่อสารกันเป็นส่วนตัวนี้ถูก “หุ้มอยู่ในความมืดซึ่งนักประวัติศาสตร์ในอนาคตจะพบว่ายากที่จะมองทะลุเข้าไปได้” [[20]](#footnote-20) ลักษณะของการประกาศนี้อาจเป็นที่ตระหนักในคุณค่าจากวจนะต่างๆ ที่พระบาฮาอุลลาห์กล่าวถึงพันธกิจของพระองค์ในธรรมลิขิตมากมายต่อมา :

*จุดประสงค์ที่เป็นรากฐานของสรรพโลกคือการเปิดเผยยุคที่ประเสริฐและศักดิ์สิทธิ์ที่สุดนี้ ซึ่งเป็นที่รู้จักกันว่าเป็นยุคของพระผู้เป็นเจ้าในคัมภีร์ทั้งหลายของพระองค์...เป็นยุคที่ศาสนทูตทั้งหมด บรรดาผู้ที่ได้รับการเลือกสรร และผู้วิสุทธิ์ทั้งหลายปรารถนาจะได้เป็นพยาน [[21]](#footnote-21)*

*...ยุคนี้คือยุคที่มนุษยชาติสามารถมองเห็นพระพักตร์ และได้ยินสุรเสียงของพระศาสดาตามพันธสัญญา เสียงร้องเรียกของพระผู้เป็นเจ้าเปล่งออกมาแล้ว และแสงสว่างของพระพักตร์ของพระองค์ฉายมาบนมนุษย์ทั้งหลายแล้ว เป็นความถูกต้องที่ทุกคนจะลบร่องรอยของทุกถ้อยคำที่เหลวไหลออกไปจากจารึกของหัวใจ และจ้องมองเครื่องหมายทั้งหลายแห่งการเปิดเผยพระธรรมของพระองค์ ข้อพิสูจน์ของพันธกิจของพระองค์ และสัญลักษณ์แห่งความรุ่งโรจน์ของพระองค์ ด้วยจิตใจที่เปิดและเที่ยงธรรม* [[22]](#footnote-22)

ตามที่เน้นซ้ำแล้วซ้ำอีกในการอรรถาธิบายของพระบาฮาอุลลาห์เกี่ยวกับธรรมสารของพระบ๊อบ จุดประสงค์เบื้องต้นของพระผู้เป็นเจ้าในการเปิดเผยพระประสงค์ของพระองค์คือ เพื่อก่อให้เกิดการเปลี่ยนแปลงอุปนิสัยใจคอของมนุษยชาติ พัฒนาคุณสมบัติทางศีลธรรมและจิตวิญญาณที่แฝงอยู่ในธรรมชาติของมนุษย์ ในตัวผู้ที่ตอบสนอง :

*ดูกร ประชาชน จงทำให้ลิ้นของเจ้างามด้วยวาจาสัตย์ และประดับวิญญาณของเจ้าด้วยอลงกรณ์แห่งความสุจริตใจ ดูกร ประชาชน จงระวังอย่าปฏิบ้ติอย่างไม่ซื่อต่อผู้ใด จงเป็นผู้พิทักษ์ของพระผู้เป็นเจ้าในหมู่ผู้ที่พระองค์สร้าง และเป็นตราสัญลักษณ์แห่งความเอื้อเฟื้อของพระองค์ท่ามกลางประชาชนของพระองค์...* [[23]](#footnote-23)

*จงทำหัวใจให้สว่างและวิสุทธิ์ อย่าให้มีมลทินด้วยหนามแห่งความเกลียดชังหรือไม้มีหนามแห่งความประสงค์ร้าย พวกเจ้าอาศัยอยู่ในโลกเดียวกัน และถูกสร้างขึ้นมาโดยปฏิบัติการของพระประสงค์เดียวกัน พระพรจงมีแด่ผู้ที่คลุกคลีกับมวลมนุษย์ด้วยจิตวิญญาณแห่งความรักและความเมตตาที่สุด [[24]](#footnote-24)*

การชักชวนอย่างรุกรานให้เปลี่ยนศาสนา ซึ่งเป็นลักษณะเด่นของความพยายามในยุคทั้งหลายในอดีตที่จะสนับสนุนความมุ่งหมายของศาสนา ถูกประกาศว่าไม่คู่ควรกับยุคของพระผู้เป็นเจ้า แต่ละคนที่ยอมรับการเปิดเผยพระธรรม มีหน้าที่ที่จะแบ่งปันพระธรรมกับผู้ที่ตนเชื่อว่ากำลังแสวงหา แต่ให้การตอบสนองนั้นอยู่กับผู้ฟังอย่างสิ้นเชิง :

*จงแสดงความอดกลั้น ความใจบุญและความรักต่อกันและกัน หากคนใดในหมู่พวกเจ้าไม่สามารถเข้าใจสัจธรรมบางอย่างหรือกำลังพยายามทำความเข้าใจ จงแสดงจิตวิญญาณแห่งความเมตตาและไมตรีจิตที่สุดออกมาเมื่อสนทนากับเขา...* [[25]](#footnote-25)

*หน้าที่ทั้งหมดของมนุษย์ในยุคนี้คือการได้มาซึ่งส่วนแบ่งของกรุณาธิคุณที่พระผู้เป็นเจ้าหลั่งมาให้เขาอย่างท่วมท้น ดังนั้นอย่าให้ผู้ใดถือว่าภาชนะรองรับจะใหญ่หรือเล็ก...* [[26]](#footnote-26)

ด้วยความเป็นมาของเหตุการณ์นองเลือดในเปอร์เซีย พระบาฮาอุลลาห์ไม่เพียงบอกสาวกทั้งหลายว่า *“หากเจ้าถูกสังหารก็ยังดีกว่าสำหรับเจ้าที่จะเป็นผู้สังหาร”* แต่ทรงเร่งเร้าพวกเขาให้แสดงเป็นตัวอย่างของการเชื่อฟังเจ้าหน้าที่พลเรือน : *“ในทุกประเทศที่ประชาชนเหล่านี้คนใดอาศัยอยู่ พวกเขาต้องประพฤติตัวต่อรัฐบาลของประเทศนั้นด้วยความจงรักภักดี ความสุจริตใจและวาจาสัตย์”* [[27]](#footnote-27)

สภาพแวดล้อมของการออกจากแบกแดดของพระบาฮาอุลลาห์ เป็นการสาธิตอิทธิของหลักธรรมเหล่านี้อย่างน่าตื่นตา ในเวลาไม่กี่ปีกลุ่มผู้ถูกเนรเทศจากต่างแดน ซึ่งการมาถึงของพวกเขาในพื้นที่ได้ปลุกความระแวงและความรังเกียจของเหล่าเพื่อนบ้าน ได้กลับกลายเป็นหนึ่งในภาคส่วนทั้งหลายที่มีอิทธิพลและเป็นที่นับถือที่สุดของประชากร พวกเขาเลี้ยงชีพโดยการทำธุรกิจอย่างเฟื่องฟู ในฐานะที่เป็นกลุ่มพวกเขาเป็นที่ชื่นชมสำหรับความเอื้อเฟื้อและความซื่อตรงในการปฏิบัติตน การกล่าวหาพวกเขาอย่างน่าตกใจว่าบ้าคลั่งศาสนาและรุนแรง ที่บรรดาเจ้าหน้าที่กงสุลเปอร์เซียและเหล่านักบวชมุสลิมพากเพียรพยายามแพร่กระจาย ได้หมดอิทธิพลต่อจิตใจของสาธารณชน วันที่ 3 พฤษภาคม พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) เมื่อพระองค์ทรงม้าออกจากแบกแดด ตามเสด็จโดยครอบครัว บรรดาสหายและคนรับใช้ที่ได้รับเลือกให้ติดตามพระองค์ไปยังคอนสแตนติโนเปิ้ล พระบาฮาอุลลาห์กลายเป็นบุรุษผู้เป็นมิ่งขวัญและเป็นที่นิยมอย่างสูง หลายวันก่อนจะจากไปผู้มีชื่อเสียงทั้งหลายรวมทั้งเจ้าเมืองเอง ได้หลั่งไหลกันมาที่อุทยานที่พระองค์ใช้เป็นที่พักอาศัยชั่วคราวซึ่งพวกเขาหลายคนมาไกล เพื่อจะแสดงความเคารพนับถือ บรรดาผู้ที่เป็นประจักษ์พยานต่อการจากไปนี้ ได้ใช้ถ้อยคำที่ซึ้งใจพรรณนาการแซ่ซ้องสรรเสริญพระองค์ น้ำตาของผู้มองดูเหตุการณ์หลายคน ความห่วงใยของบรรดาเจ้าหน้าที่ออตโตมานและเจ้าหน้าที่พลเรือนที่จะให้เกียรติแก่ผู้มาเยือนพวกเขา [[28]](#footnote-28)

# **5** ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าไม่มีเปลี่ยนแปลง ["The Changeless Faith of God…"]

ต่อจากการประกาศพันธกิจของพระองค์ในปี พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) พระบาฮาอุลลาห์ทรงเริ่มอธิบายขยายความเนื้อเรื่องที่แนะนำไว้ในคัมภีร์แห่งความมั่นใจ นั่นคือ ความสัมพันธ์ระหว่างพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้ากับกระบวนการวิวัฒนาการ ซึ่งศักยภาพทางจิตวิญญาณและศีลธรรมที่แฝงอยู่ในธรรมชาติของมนุษย์พบการแสดงออกในกระบวนการนี้ การอรรถาธิบายนี้ครองตำแหน่งที่เป็นศูนย์กลางของธรรมลิขิตของพระองค์เป็นเวลาสามสิบปีของชีวิตที่เหลือของพระองค์ พระองค์ทรงยืนยันว่าสภาวะความเป็นจริงของพระผู้เป็นเจ้าจะไม่มีทางรู้ได้ตลอดไป ถ้อยคำใดก็ตามที่ความคิดของมนุษย์นำมาใช้กับคุณลักษณะของพระผู้เป็นเจ้า สัมพันธ์กับการดำรงอยู่ของมนุษย์เท่านั้น และเป็นผลผลิตของความพยายามของมนุษย์ที่จะพรรณนาประสบการณ์ของมนุษย์ :

*สิ่งที่มนุษย์ที่เป็นสังขารยืนยันเกี่ยวกับพระองค์ หรือถือว่ามีที่มาจากพระองค์ หรือคำสรรเสริญที่มนุษย์สามารถใช้สดุดีพระองค์ หาใช่ความรุ่งโรจน์ของพระองค์! หน้าที่ใดก็ตามที่พระองค์บัญญัติให้คนรับใช้ทั้งหลายของพระองค์สรรเสริญราชศักดาและความรุ่งโรจน์ของพระองค์อย่างเต็มกำลัง เป็นเพียงสัญลักษณ์แห่งกรุณาธิคุณของพระองค์ต่อพวกเขา เพื่อว่าพวกเขาจะได้รับการช่วยให้ขึ้นไปถึงสถานะที่ประทานให้แก่ชีวิตส่วนลึกที่สุดของพวกเขาเอง ซึ่งเป็นสถานะของการรู้จักตนเอง* [[29]](#footnote-29)

*สำหรับทุกหัวใจที่สว่างและเห็นแจ้ง เป็นที่ประจักษ์ว่าพระผู้เป็นเจ้า พระผู้เป็นสาระที่ไม่มีทางรู้ พระผู้ทรงสภาวะความเป็นเจ้า ทรงความสูงส่งอย่างวัดไม่ได้เหนือทุกคุณลักษณะของมนุษย์เช่น การมีรูปกาย การขึ้นและการลง การออกมาและการถอยกลับ ความรุ่งโรจน์ของพระองค์หาใช่สิ่งที่ลิ้นของมนุษย์จะสาธยายได้เพียงพอในการสรรเสริญพระองค์ หรือหัวใจของมนุษย์จะเข้าใจความลึกลับที่หยั่งไม่ถึงของพระองค์ พระองค์ถูกปกปิดตลอดมาอยู่ในอนันตกาลบรมโบราณของสาระของพระองค์ และจะคงอยู่ในสภาวะความเป็นจริงของพระองค์ที่ซ่อนเร้นจากสายตาของมนุษย์ชั่วนิรันดร์* [[30]](#footnote-30)

สิ่งที่มนุษยชาติประสบในการหันเข้าหาพระผู้สร้างสรรพสิ่งคือ คุณลักษณะหรือคุณสมบัติทั้งหลายที่สัมพันธ์กับการหวนกลับมาของการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้า :

*ดังนี้ประตูไปสู่ความรู้เกี่ยวกับพระผู้ทรงดำรงอยู่ก่อนยุคสมัยจึงถูกปิดต่อหน้าชีวิตทั้งปวง...พระผู้เป็นบ่อเกิดแห่งกรุณาธิคุณที่ไม่รู้สิ้น ทรงบันดาลให้มณีที่เรืองรองแห่งความวิสุทธิ์ทั้งหลายปรากฏออกมาจากอาณาจักรแห่งจิตวิญญาณ ในรูปอันประเสริฐของธรรมวิหารของมนุษย์ และสำแดงให้เห็นชัดต่อมวลมนุษย์ เพื่อว่าพวกเขาจะบอกความลึกลับของพระผู้ทรงสภาวะที่ไม่เปลี่ยนแปลงให้โลกรู้ และบอกเล่าความล้ำลึกของสาระที่ไม่มีเสื่อมสูญของพระองค์* [[31]](#footnote-31)

*พระผู้เป็นกระจกที่วิสุทธิ์เหล่านี้...ทุกพระองค์เป็นผู้อรรถาธิบายบนพิภพของพระผู้เป็นสุริยะ สาระและจุดประสงค์สุดท้ายของจักรวาล, ความรู้ อานุภาพและอธิปไตยของพวกเขามาจากพระองค์ ความงามของพระพักตร์ของพวกเขาเป็นเพียงภาพสะท้อนของพระองค์ และการเปิดเผยพระธรรมของพวกเขาเป็นเพียงเครื่องหมายแห่งความรุ่งโรจน์อมรของพระองค์...* [[32]](#footnote-32)

การเปิดเผยพระธรรมทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าไม่แตกต่างกันในลักษณะที่เป็นสาระสำคัญ ถึงแม้ว่าความต้องการที่เปลี่ยนแปลงไปตามยุค เรียกให้มีการตอบสนองที่พิเศษเฉพาะจากการเปิดเผยพระธรรมแต่ละครั้ง :

*คุณลักษณะเหล่านี้ของพระผู้เป็นเจ้า ไม่ได้และไม่เคยประทานเป็นพิเศษให้แก่ศาสนทูตบางองค์ และไม่ให้องค์อื่น, ไม่เลย ศาสนทูตทั้งหมดของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้นำข่าวที่วิสุทธิ์ ได้รับการเลือกสรรและเป็นที่โปรดปรานทุกองค์โดยไม่มียกเว้น คือผู้แสดงนามทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้า คือธรรมสรีระของคุณลักษณะทั้งหลายของพระองค์, พวกเขาแตกต่างกันเพียงความเข้มของการเปิดเผยพระธรรมและอานุภาพของแสงธรรม...* [[33]](#footnote-33)

นักศึกษาศาสนาถูกเตือนไม่ให้มิจฉาทิฐิทางศาสนศาสตร์หรือมโนคติเดิมอื่นๆ มานำพาตนให้จำแนกบรรดาผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าใช้เป็นช่องทางผ่านของแสงธรรมของพระองค์ :

*ดูกร บรรดาผู้ที่เชื่อในเอกภาพของพระผู้เป็นเจ้า จงระวังอย่าถูกจูงใจให้แยกให้เห็นความต่างกันระหว่างพระผู้สำแดงศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า หรือจำแนกเครื่องหมายที่มากับและประกาศการเปิดเผยพระธรรมของพวกเขา แท้จริงแล้วนี้คือความหมายที่แท้จริงของเอกภาพของพระผู้เป็นเจ้า หากเจ้าเป็นพวกที่เข้าใจและเชื่อสัจธรรมนี้ ยิ่งไปกว่านั้นจงวางใจได้ว่า ผลงานและการกระทำของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าแต่ละองค์ ไม่เพียงเท่านั้น อะไรก็ตามที่เกี่ยวโยงกับพวกเขา และอะไรก็ตามที่พวกเขาจะสำแดงในอนาคต ล้วนถูกลิขิตไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า และคือการสะท้อนเจตจำนงและจุดประสงค์ของพระองค์...* [[34]](#footnote-34)

พระบาฮาอุลลาห์ทรงเปรียบการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์ที่เกิดขึ้นเป็นระยะเป็นการหวนกลับมาของฤดูใบไม้ผลิ พระผู้นำข่าวทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าไม่ได้เป็นเพียงครู ถึงแม้ว่านี้คือหนึ่งในบทบาทหน้าที่เบื้องต้นของพวกเขา แต่พลังวจนะของพระศาสดากับตัวอย่างชีวิตของพระองค์ มีความสามารถที่จะเจาะถึงรากของแรงจูงใจของมนุษย์ และชักนำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงขั้นมูลฐานที่ยั่งยืน อิทธิพลของพระศาสดาทั้งหลายเปิดอาณาจักรใหม่แห่งความเข้าใจและความสำเร็จ :

*เนื่องด้วยไม่มีการเชื่อมต่อของการสื่อสารโดยตรงที่จะเชื่อมพระผู้เป็นเจ้ากับสรรพโลกที่พระองค์สร้าง*  *และไม่มีความคล้ายคลึงดำรงอยู่ได้ระหว่างสิ่งที่ไม่จิรังและพระผู้ทรงความนิรันดร์*  *ระหว่างสิ่ประงที่ผันแปรและพระผู้ทรงความเที่ยงแท้ พระองค์ทรงบัญญัติว่า ในทุกยุคและยุคศาสนาของพระผู้เป็นเจ้า ดวงวิญญาณที่บริสุทธิ์และไม่เปรอะเปื้อนจะถูกสำแดงให้เห็นชัดในอาณาจักรของโลกและสวรรค์...ด้วยได้รับการส่องทางโดยแสงสว่างแห่งการชี้นำอย่างไม่พลาด*  *และได้รับการประสาทด้วยอธิปไตยสูงสุด พวกเขา [พระผู้นำข่าวทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้า] ได้รับมอบหมายให้ใช้แรงบันดาลใจของวจนะของตน การแพร่กระจายกรุณาธิคุณที่ไม่มีผิดพลาดของตน และสายลมวิสุทธิ์แห่งการเปิดเผยพระธรรมของตน เพื่อชำระทุกหัวใจที่ปรารถนาและทุกดวงวิญญาณที่เปิดรับ ให้ปลอดจากขี้โลหะและธุลีแห่งความพะวงและข้อจำกัดทั้งหลายทางโลก เมื่อนั้นและเพียงเมื่อนั้น สิ่งที่พระผู้เป็นเจ้าฝากไว้ซึ่งแฝงอยู่ในสภาวะความเป็นจริงของมนุษย์ จะโผล่พ้นขึ้นมา...และปักธงแห่งความรุ่งโรจน์ที่เปิดเผยของตนบนยอดสุดของหัวใจของมนุษย์* [[35]](#footnote-35)

หากไม่มีการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์นี้จากภพของพระผู้เป็นเจ้า ธรรมชาติของมนุษย์จะยังคงเป็นเชลยของสัญชาตญาณ และเป็นเชลยของความนึกคิดที่ไร้สติและแบบแผนความประพฤติที่ถูกกำหนดโดยวัฒนธรรม :

*หลังจากที่ทรงสร้างโลกและทุกสิ่งที่อาศัยและเคลื่อนไหวอยู่ในโลก พระองค์ [ผู้เป็นเจ้า]...ทรงเลือกที่จะประสาทมนุษย์ด้วยความเป็นเอกและความสามารถที่ไม่มีเหมือนที่จะรู้จักและรักพระองค์ ซึ่งเป็นความสามารถที่จำเป็นต้องถือว่าเป็นพลังผลักดันที่ก่อกำเนิดและปฐมเจตนาที่เป็นรากฐานของสรรพโลก...พระองค์ทรงสาดแสงของพระนามหนึ่งของพระองค์มายังสภาวะความเป็นจริงที่เป็นแก่นในสุดของแต่ละสิ่งที่ถูกสร้าง และทำให้สิ่งนั้นเป็นผู้รับความรุ่งโรจน์ของคุณลักษณะหนึ่งของพระองค์ อย่างไรก็ตามพระองค์ทรงรวมแสงของพระนามและคุณลักษณะทั้งหมดของพระองค์มาที่มนุษย์ และทำให้มนุษย์เป็นกระจกสะท้อนตัวพระองค์เอง ในสรรพสิ่งทั้งปวง มนุษย์เพียงผู้เดียวถูกเลือกเป็นพิเศษสำหรับความโปรดปรานที่ยิ่งใหญ่และความอารีที่ยั่งยืนดังกล่าว*

*อย่างไรก็ตามพลังงานเหล่านี้ที่...บ่อเกิดแห่งการนำทางสวรรค์ได้ประสาทให้แก่สภาวะความเป็นจริงของมนุษย์ แฝงอยู่ในมนุษย์ราวกับเปลวไฟที่ซ่อนเร้นอยู่ในเทียน และรังสีของแสงสว่างที่เป็นศักยภาพแฝงอยู่ในตะเกียง รัศมีของพลังงานเหล่านี้อาจมัวลงโดยกิเลสทางโลก ดังเช่นแสงอาทิตย์อาจถูกบดบังอยู่ภายใต้ธุลีและขี้โลหะที่ปกคลุมกระจก เทียนหรือตะเกียงไม่สามารถติดไฟขึ้นมาได้ด้วยความพยายามของตนเองโดยไม่ได้รับการช่วยเหลือ และไม่มีทางเป็นไปได้ที่กระจกจะขจัดขี้โลหะออกไปจากตนเอง เป็นที่ชัดเจนและประจักษ์ว่า จนกว่าไฟจะถูกจุด ตะเกียงจะไม่มีวันติดไฟ และนอกเสียจากว่าขี้โลหะจะถูกซับออกไปจากผิวกระจก กระจกจะไม่มีทางแสดงภาพของดวงอาทิตย์ หรือสะท้อนแสงสว่างและความรุ่งโรจน์ของดวงอาทิตย์* [[36]](#footnote-36)

พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่าเวลามาถึงแล้ว คือเวลาที่มนุษยชาติมีทั้งความสามารถและโอกาสที่จะเห็นภาพต่อเนื่องทั้งหมดของพัฒนาการทางจิตวิญญาณของตนเป็นกระบวนการเดียวกัน : *“ยุคนี้ไม่มีที่เสมอ เพราะยุคนี้เป็นเสมือนดวงตาที่เห็นยุคและศตวรรษทั้งหลายในอดีต และแสงสว่างที่ส่องมายังความมืดของกาลเวลา”* [[37]](#footnote-37) ในมุมมองนี้บรรดาสาวกของความเชื่อตามจารีตศาสนาที่แตกต่างกัน ต้องพยายามเข้าใจสิ่งที่พระองค์เรียกว่า *“ศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าไม่มีเปลี่ยนแปลง”* [[38]](#footnote-38) และแยกแรงผลักดันทางจิตวิญญาณที่เป็นแก่นออกจากกฎและแนวความคิดต่างๆ ที่เปลี่ยนแปลงไป ที่ถูกเปิดเผยไว้เพื่อสนองความต้องการของสังคมมนุษย์ที่มีวิวัฒนาการอยู่ตลอด :

*ศาสนทูตทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าควรได้รับการพิจารณาว่าเป็นแพทย์ ซึ่งงานของพวกเขาคือการทำนุบำรุงความผาสุกของโลกและประชาชน เพื่อว่าโดยวิญญาณแห่งความเป็นหนึ่ง พวกเขาจะได้รักษาความเจ็บป่วยของมนุษยชาติที่แตกแยกกัน...ดังนั้นไม่น่าแปลกใจหากการรักษาที่แพทย์ในยุคนี้สั่งไว้ไม่เหมือนกับที่แพทย์สั่งไว้ก่อนนี้ การรักษาจะเหมือนกันได้อย่างไรในเมื่อความเจ็บป่วยที่ทรมานผู้ป่วย จำเป็นต้องใช้การเยียวยาที่เฉพาะเจาะจงในแต่ละระยะของโรค? ทำนองเดียวกันทุกครั้งที่ศาสนทูตทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าให้ความสว่างแก่โลกด้วยรัศมีอำไพของดวงตะวันแห่งความรู้สวรรค์ พวกเขาเรียกประชาชนทั้งหลายของโลกให้อ้าแขนรับแสงสว่างของพระผู้เป็นเจ้าเสมอ โดยวิธีที่เหมาะที่สุดกับความต้องการของยุคที่ตนมาปรากฏ* [[39]](#footnote-39)

ไม่ใช่หัวใจเท่านั้นแต่ปัญญาด้วยที่ต้องอุทิศให้แก่กระบวนการค้นพบนี้ พระบาฮาอุลลาห์ทรงยืนยันว่า การใช้เหตุผลคือพรสวรรค์อันยิ่งใหญ่ที่สุดของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับวิญญาณ คือ *“เครื่องหมายของการเปิดเผย...พระผู้เป็นนายสูงสุดของทุกคน” [[40]](#footnote-40)* ต่อเมื่อปลดปล่อยตัวเองจากหลักความเชื่อที่ห้ามสงสัยที่รับเป็นมรดกมาเท่านั้น ไม่ว่าจะเป็นความหลักความเชื่อทางศาสนาหรือวัตถุนิยม สติปัญญาจึงจะสามารถทำการสำรวจความสัมพันธ์ระหว่างพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าและประสบการณ์ของมนุษยชาติได้อย่างอิสระ ในการค้นหาดังกล่าวอุปสรรคใหญ่อันหนึ่งคืออคติ : *“จงเตือน...ผู้เป็นที่รักยิ่งของพระผู้เป็นเจ้าที่แท้จริงองค์เดียว ไม่ให้มองคำพูดและข้อเขียนของมนุษย์ด้วยดวงตาที่คอยจ้องจับผิด แต่ขอให้พวกเขาพิจารณาคำพูดและข้อเขียนดังกล่าวด้วยจิตวิญญาณแห่งการเปิดใจรับฟังและความเห็นใจที่รักใคร่” [[41]](#footnote-41)*

# **6** พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้า [The Manifestation of God]

สิ่งที่เหมือนกันสำหรับทุกคนที่อุทิศตนต่อระบบศาสนาใดศาสนาหนึ่งของโลกคือความเชื่อมั่นว่า โดยอาศัยการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์นี้เองที่วิญญาณได้ติดต่อกับภพของพระผู้เป็นเจ้า และสัมพันธภาพนี้เองที่ให้ความหมายที่แท้จริงแก่ชีวิต บางวรรคที่สำคัญที่สุดในธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ คือวรรคที่อภิปรายอย่างละเอียดเกี่ยวกับธรรมชาติและบทบาทของบรรดาผู้ที่เป็นช่องทางของการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์นี้ นั่นคือพระผู้นำข่าวหรือ “พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้า” อุปมาที่กล่าวซ้ำๆ ในวรรคเหล่านี้คืออุปมาเกี่ยวกับดวงอาทิตย์ แม้ดวงอาทิตย์จะมีลักษณะเฉพาะบางอย่างเหมือนกับดวงดาวอื่นในระบบสุริยจักรวาล แต่ก็ต่างจากดวงดาวอื่นที่ว่า ดวงอาทิตย์ในตัวมันเองเป็นแหล่งกำเนิดแสงของระบบ ดาวนพเคราะห์และดวงจันทร์สะท้อนแสง ขณะที่ดวงอาทิตย์เปล่งแสงที่เป็นคุณลักษณะที่แยกไม่ได้จากธรรมชาติของดวงอาทิตย์ ระบบสุริยจักรวาลหมุนรอบจุดศูนย์กลางนี้ แต่ละดวงดาวได้รับอิทธิพลไม่เพียงจากองค์การประกอบเฉพาะของระบบสุริยจักรวาลเท่านั้น แต่จากความสัมพันธ์กับแหล่งกำเนิดแสงของระบบสุริยจักรวาลด้วย [[42]](#footnote-42)

ทำนองเดียวกันพระบาฮาอุลลาห์ทรงยืนยันว่า สภาพความเป็นมนุษย์ที่พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้ามีเหมือนกันกับเผ่าพันธุ์มนุษย์ มีความต่างจากมนุษย์คนอื่นในลักษณะที่เหมาะสำหรับการทำหน้าที่เป็นช่องทางหรือพาหนะสำหรับการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้า ตัวอย่างเช่น คำกล่าวทั้งหลายถึงพระเยซูเกี่ยวกับสองสถานะนี้ที่ดูเหมือนขัดกัน [[43]](#footnote-43) ได้เป็นหนึ่งในบ่อเกิดมากมายของความสับสนและการโต้เถียงทางศาสนามาตลอดประวัติศาสตร์ พระบาฮาอุลลาห์ฮาอุลลาห์ทรงกล่าวเกี่ยวกับเรื่องนี้ว่า :

*สิ่งใดก็ตามที่อยู่ในสวรรค์และสิ่งใดก็ตามที่อยู่บนโลก คือหลักฐานโดยตรงของการเปิดเผยคุณลักษณะและพระนามทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าในสิ่งนั้น...นี้เป็นความจริงในระดับขั้นสูงสุดสำหรับมนุษย์ผู้ซึ่งในบรรดาสรรพสิ่ง...ได้รับเลือกเป็นพิเศษสำหรับความรุ่งโรจน์ของคุณลักษณะพิเศษดังกล่าว เพราะในมนุษย์มีศักยภาพของการเปิดเผยคุณลักษณะและนามทั้งหมดของพระผู้เป็นเจ้า ในระดับขั้นที่ไม่มีสิ่งมีชีวิตอื่นใดเป็นเลิศหรือเหนือกว่า...และในบรรดามนุษย์ทั้งมวล ผู้ที่เชี่ยวชาญที่สุด ดีเด่นที่สุดและเป็นเลิศที่สุด คือพระผู้สำแดงดวงอาทิตย์แห่งสัจธรรมทั้งหลาย ไม่เพียงเท่านั้น ทุกคนนอกจากพระผู้สำแดงดวงอาทิตย์แห่งสัจธรรมเหล่านี้ ดำรงชีวิตโดยปฏิบัติการของพระประสงค์ของพวกเขา เคลื่อนไหวและมีชีวิตโดยการหลั่งกรุณาธิคุณของพวกเขา* [[44]](#footnote-44)

ตลอดประวัติศาสตร์ ความเชื่อมั่นของศาสนิกชนว่าผู้ก่อตั้งศาสนาของตนมีสถานะพิเศษ ได้กระตุ้นให้มีการตรึกตรองอย่างหนักเกี่ยวกับสภาวะของพระศาสดาของพระผู้เป็นเจ้า อย่างไรก็ตามการตรึกตรองดังกล่าวติดอุปสรรคที่ยากเย็นเพราะความยุ่งยากในการตีความและการไขอุปมาต่างๆ ในคัมภีร์ทั้งหลายในอดีต ความพยายามทำความคิดเห็นให้ตกผลึกเป็นความเชื่อที่ห้ามสงสัย ได้เป็นพลังการแบ่งแยกเสียมากกว่าพลังสามัคคีในประวัติศาสตร์ ที่จริงแล้วทั้งๆ ที่มีการอุทิศพลังงานมหาศาลให้แก่ศาสนศาตร์ หรืออาจเป็นเพราะสิ่งนี้เอง ที่ปัจจุบันมีความขัดแย้งกันอย่างลึกในหมู่ชาวมุสลิมในเรื่องสถานะที่แท้จริงของพระโมฮัมหมัด ในหมู่คริสเตียนในเรื่องสถานะที่แท้จริงของพระเยซู ในหมู่ชาวพุทธในเรื่องผู้ก่อตั้งศาสนาของตนเอง ดังที่เห็นได้ยิ่งกว่าชัด ข้อถกเถียงที่เกิดจากความขัดแย้งเหล่านี้และความขัดแย้งอื่นๆ ภายในคำสอนศาสนาเดียวกัน อย่างน้อยที่สุดก็พิสูจน์แล้วว่า สาหัสพอกันกับข้อถกเถียงที่แยกคำสอนศาสนานั้นจากศาสนาอื่น

ดังนั้นที่สำคัญโดยเฉพาะสำหรับการทำความเข้าใจคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์เกี่ยวกับเอกภาพของศาสนาคือ คำแถลงของพระองค์เกี่ยวกับสถานะของพระผู้นำข่าวทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าที่ตามกันมาเป็นลำดับ และบทบาหน้าที่ต่างๆ ที่พวกเขาปฏิบัติในประวัติศาสตร์ธรรมะของมนุษยชาติ :

*พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าเหล่านี้แต่ละองค์มีสองสถานะ หนึ่งคือสถานะแห่งนามธรรมและเอกภาพที่แท้ ในแง่นี้หากเจ้าเรียกพวกเขาทั้งหมดด้วยนามเดียวกัน และถือว่าพวกเขามีคุณลักษณะเดียวกัน เจ้ามิได้หลงไปจากสัจธรรม...*

*อีกสถานะหนึ่งคือสถานะแห่งความแตกต่าง และเกี่ยวโยงกับสรรพโลกและข้อจำกัดทางโลก ในแง่นี้พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าแต่ละองค์มีเอกัตภาพต่างกัน มีพันธกิจที่กำหนดไว้แน่ชัด มีการเปิดเผยพระธรรมที่ลิขิตไว้ล่วงหน้า และมีข้อจำกัดที่ระบุไว้เป็นพิเศษ พวกเขาแต่ละองค์เป็นที่รู้จักด้วยพระนามต่างกัน ถูกพรรณนาด้วยคุณลักษณะหนึ่งเป็นพิเศษ บรรลุพันธกิจหนึ่งที่แน่ชัด...*

*เมื่อพิจารณาดูสถานะที่สองของพวกเขา...พวกเขาแสดงความเป็นทาสอย่างสิ้นเชิง ความขัดสนอย่างแท้จริงและความสงบเสงี่ยมโดยสมบูรณ์ ดังที่พระองค์ทรงกล่าวว่า : “เราคือคนรับใช้ของพระผู้เป็นเจ้า เราเป็นเพียงมนุษย์คนหนึ่งเหมือนเจ้า”...*

*หากพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าผู้โอบล้อมทุกสิ่งองค์ใดประกาศว่า : “เราคือพระผู้เป็นเจ้า!” แท้จริงแล้วพระองค์ทรงกล่าวสัจธรรมและไม่มีข้อสงสัยติดมา เพราะเป็นที่สาธิตซ้ำแล้วว่า โดยการเปิดเผยพระธรรม คุณลักษณะและนามทั้งหลายของพวกเขา การเปิดเผยพระธรรม นามและคุณลักษณะทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าถูกสำแดงให้เห็นชัดในโลก...และหากพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าองค์ใดเปล่งวาทะว่า : “เราคือพระผู้นำข่าวของพระผู้เป็นเจ้า” พระองค์ทรงกล่าวสัจธรรมเช่นกัน เป็นสัจธรรมที่ไม่ต้องสงสัย...เมื่อพิจารณาในมุมมองนี้พวกเขาทั้งหมดเป็นเพียงพระผู้นำข่าวของกษัตริย์ในอุดมคตินั้น พระผู้เป็นสาระที่ไม่มีเปลี่ยนแปลงนั้น...และหากพวกเขากล่าวว่า “เราคือคนรับใช้ของพระผู้เป็นเจ้า” นี้คือความจริงที่เห็นชัดและโต้แย้งไม่ได้เช่นกัน เพราะพวกเขาถูกสำแดงให้เห็นชัดในสภาวะที่สุดของความเป็นทาส ซึ่งไม่มีมนุษย์คนใดสามารถบรรลุถึงสภาวะที่คล้ายกันนี้...* [[45]](#footnote-45)

*ดังนี้นี่เองที่อะไรก็ตามที่เป็นวาทะของพวกเขา ไม่ว่าจะเกี่ยวโยงกับอาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า ความเป็นนาย ความเป็นศาสนทูต ความเป็นพระผู้นำข่าว ความเป็นผู้อภิบาล ความเป็นอัครสาวกหรือความเป็นทาสรับใช้ ล้วนเป็นความจริงอย่างไม่มีข้อสงสัยแม้แต่น้อย, ดังนั้นคำพูดเหล่านี้ที่เราคัดมาสนับสนุนการถกเหตุผลของเรา ต้องนำมาพิจารณาอย่างตั้งใจ เพื่อว่าวาทะที่ไปคนละทางของบรรดาพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้ที่มองไม่เห็นได้และอรุโณทัยแห่งความวิสุทธิ์ จะยุติการฉงนปัญญาและทำให้วิญญาณว้าวุ่น [[46]](#footnote-46)*

# **7** อารยธรรมที่เจริญก้าวหน้าอยู่ตลอด [“An Ever-Advancing Civilization…”]

ที่เป็นนัยอยู่ในย่อหน้าเหล่านี้คือ มุมมองที่แสดงลักษณะเด่นที่ท้าทายที่สุดของอรรถาธิบายของพระบาฮาอุลลาห์เกี่ยวกับบทบาทหน้าที่ของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้า พระองค์ทรงกล่าวว่า การเปิดเผยพระธรรมสวรรค์คืออานุภาพจูงใจของอารยธรรม เมื่อการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์เกิดขึ้น อิทธิพลของการเปิดเผยพระธรรมที่ส่งผลให้เกิดการเปลี่ยนแปลงต่อจิตใจและวิญญาณของบรรดาผู้ที่ตอบสนอง จะส่งผลเช่นเดียวกันในสังคมใหม่ที่ก่อตัวเป็นรูปเป็นร่างอย่างช้าๆ รอบๆ ประสบการณ์ของผู้ที่ตอบสนอง ศูนย์กลางใหม่ของความจงรักภักดีโผล่พ้นขึ้นมา ซึ่งได้ความทุ่มเทใจของชนชาติต่างๆ จากวัฒนธรรมที่หลากหลายที่สุด ดนตรีและศิลปะใช้สัญลักษณ์ใหม่ที่สื่อแรงบันดาลใจที่อุดมและสมบูรณ์กว่ากันมาก การนิยามแนวความคิดใหม่อย่างถึงรากเกี่ยวกับความถูกผิด ทำให้เป็นไปได้ที่จะบัญญัติประมวลกฎหมายแพ่งและการปฏิบัติตนขึ้นมาใหม่ สถาบันใหม่ๆ ถูกคิดขึ้นมาเพื่อให้มีการแสดงออกของแรงผลักดันของความรับผิดชอบทางศีลธรรมที่ถูกละเลยหรือไม่รู้มาก่อน : “พระองค์อยู่ในโลก และโลกถูกสร้างโดยพระองค์...” [[47]](#footnote-47) เมื่อวัฒนธรรมใหม่มีวิวัฒนาการขึ้นมาเป็นอารยธรรม อารยธรรมนั้นดูดซึมความสำเร็จและการหยั่งรู้ของศักราชทั้งหลายในอดีตเข้าไว้ในการเปลี่ยนแปลงใหม่ๆ ลักษณะเฉพาะของวัฒนธรรมทั้งหลายในอดีตที่ผนวกเข้ามาไม่ได้จะฝ่อไป หรือถูกดูดซับไว้โดยกลุ่มคนน้อยนิด พระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าสร้างศักยภาพใหม่ๆ ภายในทั้งจิตสำนึกของบุคคลและสัมพันธภาพระหว่างมนุษย์

*ทุกวจนะที่ออกมาจากโอษฐ์ของพระผู้เป็นเจ้า ได้รับการประสาทด้วยอิทธิที่สามารถเติมชีวิตใหม่เข้าไปในทุกร่างกายของมนุษย์...ผลงานที่อัศจรรย์ทั้งปวงที่เจ้าเห็นในโลกนี้ ถูกแสดงให้ปรากฏโดยปฏิบัติการของพระประสงค์ที่ยิ่งใหญ่และสูงส่งที่สุด จุดมุ่งหมายที่อัศจรรย์และแน่วแน่ของพระองค์...ทันใดที่วจนะอำไพนี้ถูกเอ่ยออกมา พลังดลใจของวจนะที่ปลุกเร้าอยู่ภายในสรรพสิ่ง ให้กำเนิดวิธีและเครื่องมือต่างๆ ที่สามารถรังสรรค์และทำให้ศิลปะดังกล่าวสมบูรณ์...แท้จริงแล้วในวันข้างหน้าเจ้าจะได้เห็นสิ่งต่างๆ ที่เจ้าไม่เคยได้ยินมาก่อน...ทุกอักษรที่ออกมาจากโอษฐ์ของพระผู้เป็นเจ้าที่จริงแล้วคืออักษรแม่ และทุกวจนะที่เอ่ยโดยพระผู้ทรงเป็นบ่อเกิดแห่งการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์คือวจนะแม่...* [[48]](#footnote-48)

พระบ๊อบทรงยืนยันว่า ลำดับของการเปิดเผยพระธรรมสวรรค์เป็น *“กระบวนการที่ไม่มีจุดเริ่มต้นและจะไม่มีจุดจบ”* [[49]](#footnote-49) ถึงแม้ว่าพันธกิจของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าแต่ละองค์ถูกจำกัดด้วยเวลาและบทบาทหน้าที่ที่ตนปฏิบัติ ต่างก็เป็นส่วนหนึ่งที่จำเป็นของการคลี่อานุภาพและพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้าอย่างก้าวหน้าและต่อเนื่อง :

*จงใช้ดวงตาของจิตเพ่งพินิจลูกโซ่ของการเปิดเผยพระธรรมที่ตามติดกันมา ซึ่งได้เชื่อมโยงการสำแดงองค์ของอดัมและการสำแดงองค์ของพระบ๊อบ เราให้การยืนยันต่อหน้าพระผู้เป็นเจ้าว่า พระผู้สำแดงองค์เหล่านี้แต่ละองค์ถูกส่งลงมาโดยปฏิบัติการของเจตจำนงและจุดประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า แต่ละองค์เป็นผู้ถือธรรมสารหนึ่งที่เฉพาะเจาะจง แต่ละองค์ได้รับมอบคัมภีร์หนึ่งซึ่งเปิดเผยโดยพระผู้เป็นเจ้า...ระดับของการเปิดเผยพระธรรมของพวกเขาแต่ละองค์ถูกกำหนดไว้อย่างแน่ชัดล่วงหน้า... [[50]](#footnote-50)*

ในที่สุดเมื่ออารยธรรมที่มีวิวัฒนาการอยู่ตลอดใช้พลังธรรมจนหมดจากแหล่งกำเนิด กระบวนการเสื่อมสลายก็เริ่มอุบัติขึ้นดังที่เกิดขึ้นทั่วทั้งโลกสังขาร โดยการหันมาใช้อุปมาที่ธรรมชาติมีให้อีกครั้ง พระบาฮาอุลลาห์ทรงเปรียบการขาดตอนในพัฒนาการของอารยธรรมนี้เป็นการเริ่มต้นของฤดูหนาว พลังศีลธรรมลดถอยเช่นเดียวกับการยึดโยงทางสังคม สิ่งท้าทายที่เคยเอาชนะได้ในยุคก่อน หรือสามารถเปลี่ยนเป็นโอกาสสำหรับการสำรวจและความสำเร็จ กลับกลายเป็นอุปสรรคขวางกั้นที่ข้ามไม่พ้น ศาสนาสูญเสียความหมายในสังคมที่เป็นอยู่ และการทดลองคำสอนศาสนากลับแตกแยกยิ่งขึ้น ซึ่งยิ่งแบ่งแยกสังคม ความไม่แน่ใจเกี่ยวกับความหมายและคุณค่าของชีวิตก่อให้เกิดความกังวลและความสับสนมากขึ้น เกี่ยวกับสภาพเช่นนี้ในยุคของเราเองพระบาฮาอุลลาห์ฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า :

*เราสังเกตเห็นได้ดีว่า เผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมดถูกห้อมล้อมด้วยความทุกขเวทนาอย่างหนักสุดคณานับอย่างไร เราเห็นเผ่าพันธุ์มนุษย์ระโหยอยู่บนเตียงแห่งความเจ็บป่วย ถูกทดสอบอย่างเจ็บปวดและสิ้นศรัทธา พวกที่มัวเมาด้วยความหลงตัว ได้เข้ามากั้นกลางระหว่างเผ่าพันธุ์มนุษย์กับแพทย์สวรรค์ผู้ไม่มีผิดพลาด จงเป็นพยานว่าพวกเขาพามวลมนุษย์รวมทั้งตัวเองเข้ามาติดร่างแหแห่งกลวิธีของตนอย่างไร พวกเขาไม่สามารถค้นพบสาเหตุของโรค และไม่มีความรู้เกี่ยวกับการเยียวยา พวกเขาเห็นคนซื่อตรงเป็นคนคด คิดว่ามิตรเป็นศัตรู* [[51]](#footnote-51)

เมื่อแต่ละแรงผลักดันของพระผู้เป็นเจ้าบรรลุศักยภาพสูงสุดของตน กระบวนการเดิมหวนกลับมาอีก พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าองค์ใหม่มาปรากฏพร้อมกับแรงบันดาลใจจากพระผู้เป็นเจ้าที่บริบูรณ์กว่า สำหรับระยะต่อไปในการปลุกมนุษยชาติและสร้างอารยธรรม :

*จงพิจารณาชั่วโมงที่พระผู้สำแดงองค์ที่ยิ่งใหญ่ที่สุดของพระผู้เป็นเจ้าเปิดเผยตนเองต่อมนุษย์ ก่อนที่ชั่วโมงนั้นจะมาถึง พระผู้ทรงดำรงอยู่มาแต่บรมโบราณ ผู้ซึ่งยังไม่เป็นที่ทราบสำหรับมนุษย์และยังไม่ได้เอ่ยพระวจนะของพระผู้เป็นเจ้า ทรงเป็นพระผู้ทรงรอบรู้ด้วยพระองค์เองในโลกที่ปราศจากมนุษย์ที่รู้จักพระองค์ แท้จริงแล้วพระองค์คือพระผู้สร้างที่ปราศจากผลงานสร้าง...แท้จริงแล้วนี้คือยุคที่ได้รับการลิขิตไว้ว่า : “ในยุคนี้อาณาจักรสวรรค์จะเป็นของใคร?” และไม่พบผู้ใดพร้อมที่จะตอบ!* [[52]](#footnote-52)

จนกว่าภาคส่วนหนึ่งของมนุษยชาติจะเริ่มตอบสนองต่อการเปิดเผยพระธรรมครั้งใหม่ และแบบแผนใหม่ของธรรมะและสังคมเริ่มก่อตัวเป็นรูปเป็นร่าง ประชาชนจะยังชีพทางศีลธรรมและจิตวิญญาณด้วยร่องรอยสุดท้ายของพรสวรรค์ที่พระผู้เป็นเจ้าประสาทให้กาลก่อน งานประจำของสังคมอาจมีหรือไม่มีคนทำ กฏหมายอาจเป็นที่เชื่อฟังหรือถูกเย้ย การทดลองทางสังคมและการเมืองอาจลุกโชนหรือล้มเหลว แต่รากแห่งความศรัทธาซึ่งหากขาดไปไม่มีสังคมใดคงอยู่ได้อย่างไม่มีกำหนด ได้หมดสภาพแล้ว ณ “อวสานของยุค” ณ “อวสานของโลก” ผู้มีธรรมในจิตใจเริ่มต้นหันไปหาแหล่งกำเนิดที่สร้างสรรค์อีกครั้ง ไม่ว่ากระบวนการนี้จะงุ่มง่ามหรือยุ่งยากใจเพียงไร ไม่ว่าบางทางเลือกที่นำมาพิจารณาจะไม่สง่าหรืออับโชคเพียงไร การค้นหาดังกล่าวเป็นการตอบสนองตามสัญชาตญาณต่อความตระหนักว่า รอยแยกขนาดมหึมาได้เกิดขึ้นในแบบแผนชีวิตของมนุษยชาติแล้ว [[53]](#footnote-53) พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า อิทธิพลของการเปิดเผยพระธรรมครั้งใหม่แผ่ไปทุกแห่งหน และมิได้ถูกจำกัดอยู่ที่ชีวิตและคำสอนของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้า ผู้เป็นศูนย์รวมของการเปิดเผยพระธรรม แม้ว่าจะไม่เป็นที่เข้าใจ อิทธิพลเหล่านี้ซึมซาบเข้าไปในกิจการทั้งหลายของมนุษย์มากขึ้น ซึ่งเปิดเผยให้เห็นความขัดกันในข้อสันนิษฐานอันเป็นที่นิยมและความขัดกันในสังคม และเพิ่มความเข้มข้นให้แก่การค้นหาความเข้าใจ

พระบาฮาอุลลาห์ทรงประกาศว่า การตามติดกันมาของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าทั้งหลายเป็นมิติของการดำรงอยู่ที่แยกออกไม่ได้ และจะเป็นต่อไปตลอดชีวิตของโลก : *“พระผู้เป็นเจ้าได้ส่งพระผู้นำข่าวทั้งหลายของพระองค์มารับช่วงต่อจากพระโมเสสและพระเยซู และพระองค์จะทำเช่นนี้ต่อไปตราบจน ‘อวสานที่ไม่มีจุดจบ’...”* [[54]](#footnote-54)

# **8** ยุคของพระผู้เป็นเจ้า [The Day of God]

อะไรที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงถือว่าเป็นเป้าหมายของวิวัฒนาการของจิตสำนึกของมนุษย์? ในมุมมองของนิรันดรกาล จุดมุ่งหมายของวิวัฒนาการนี้คือ พระผู้เป็นเจ้าควรเห็นการสะท้อนความสมบูรณ์ของพระองค์ชัดเจนขึ้นเรื่อยๆ ในกระจกแห่งสรรพโลกของพระองค์ และตามวจนะของพระบาฮาอุลลาห์ :

*...มนุษย์ทุกคนจะให้การยืนยันในตนเอง โดยตนเอง ในสถานะของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นนายของตนว่า แท้จริงแล้วไม่มีพระผู้เป็นเจ้านอกจากพระองค์ และด้วยเหตุนี้มนุษย์ทุกคนจะขึ้นไปถึงยอดสุดของสภาวะความเป็นจริงทั้งหลาย จนกระทั่งไม่มีใครจะเพ่งพินิจสิ่งใดนอกจากสิ่งที่เขาจะเห็นพระผู้เป็นเจ้าภายใน* [[55]](#footnote-55)

ภายในบริบทของประวัติศาสตร์อารยธรรม วัตถุประสงค์ของการตามติดกันมาของพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าทั้งหลายคือ การตระเตรียมจิตสำนึกของมนุษย์สำหรับการประสานสามัคคีเผ่าพันธุ์ของตนให้เป็นเสมือนสายพันธุ์เดียวกัน ที่จริงแล้วให้เป็นเสมือนสิ่งมีชีวิตเดียวกันที่สามารถรับผิดชอบอนาคตของตนร่วมกัน พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า : *“พระผู้ซึ่งเป็นพระผู้เป็นนายของเจ้า พระผู้เป็นเจ้าทรงปรานี ทรงถนอมความปรารถนาไว้ในหัวใจที่จะได้เห็นเผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมดเป็นเสมือนวิญญาณและร่างกายเดียวกัน”* [[56]](#footnote-56) จนกว่ามนุษยชาติจะยอมรับความเป็นหนึ่งของตนเสมือนชีวิตเดียวกัน มนุษยชาติจะไม่สามารถจัดการกับสิ่งท้าทายทั้งหลายในปัจจุบัน ไหนเลยสิ่งท้าทายทั้งหลายในอนาคต พระบาฮาอุลลาห์ทรงยืนกรานว่า : *“ความผาสุกของมนุษยชาติ สันติภาพและสวัสดิภาพ ไม่สามารถบรรลุได้นอกจากและจนกว่าความสามัคคีของมนุษยชาติจะได้รับการสถาปนาอย่างมั่นคง”* [[57]](#footnote-57) สังคมโลกที่ประสานกันเป็นหนึ่งเท่านั้นที่จะสามารถให้ความรู้สึกวางใจแก่บุตรหลาน ดังที่แสดงนัยไว้ในบทอธิษฐานหนึ่งของพระบาฮาอุลลาห์ถึงพระผู้เป็นเจ้า : *“หน้าที่ใดก็ตามที่พระองค์บัญญัติให้คนรับใช้ทั้งหลายของพระองค์สรรเสริญราชศักดาและความรุ่งโรจน์ของพระองค์อย่างสูงสุด เป็นเพียงสัญลักษณ์แห่งกรุณาธิคุณของพระองค์ต่อพวกเขา เพื่อว่าพวกเขาจะสามารถขึ้นไปถึงสถานะที่ประทานไว้ให้แก่ชีวิตส่วนลึกที่สุดของพวกเขา ซึ่งเป็นสถานะแห่งการรู้จักตนเอง”* [[58]](#footnote-58) โดยการบรรลุเอกภาพที่แท้จริงนี้เองเท่านั้นซึ่งดูเหมือนจะขัดกันในตัวเอง ที่มนุษยชาติจะสามารถเพาะปลูกความหลากหลายและความเป็นปัจเจกบุคคลของตนได้บริบูรณ์ นี้คือเป้าหมายที่ได้รับการส่งเสริมโดยพันธกิจของพระผู้สำแดงของพระผู้เป็นเจ้าทั้งหมดที่รู้จักกันในประวัติศาสตร์ ซึ่งเป็นยุคแห่ง *“ฝูงเดียวและคนเลี้ยงแกะเดียว”* [[59]](#footnote-59) พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า การบรรลุเป้าหมายนี้คือขั้นตอนของอารยธรรมที่เผ่ามนุษย์กำลังเข้าไปสู่เวลานี้

หนึ่งในอุปมาทั้งหลายที่ชวนให้คิดที่สุดที่พบอยู่ในธรรมลิขิตไม่เพียงของพระบาฮาอุลลาห์เท่านั้น แต่ในธรรมลิขิตของพระบ๊อบก่อนพระองค์ด้วย คือการเปรียบเทียบระหว่างวิวัฒนาการของเผ่าพันธุ์มนุษย์และชีวิตของบุคคล มนุษยชาติได้ก้าวหน้าผ่านระยะต่างๆ ของพัฒนาการร่วมกัน ซึ่งชวนให้ระลึกถึงช่วงเวลาของวัยทารก วัยเด็กและวัยรุ่นในการบรรลุวุฒิภาวะของสมาชิกแต่ละคนของมนุษยชาติ เวลานี้เรากำลังประสบกับการเริ่มต้นของการบรรลุวุฒิภาวะร่วมกัน ซึ่งได้รับการประสาทด้วยความสามารถและโอกาสใหม่ๆ ที่เรายังรู้แค่เพียงเลือนราง [[60]](#footnote-60)

ด้วยความเป็นมาเช่นนี้ เป็นเรื่องไม่ยากที่จะเข้าใจความสำคัญที่สุดที่ให้แก่หลักธรรมแห่งเอกภาพในคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์ ความเป็นหนึ่งเดียวกันของมนุษยชาติคือทำนองของยุคที่กำลังเปิดตัวเวลานี้ คือมาตรฐานที่ใช้ทดสอบข้อเสนอทั้งหมดเพื่อการเปลี่ยนแปลงที่ดีขึ้นสำหรับมนุษยชาติ พระบาฮาอุลลาห์ทรงยืนกรานว่า มนุษย์มีเพียงเผ่าพันธุ์เดียว ข้อคิดเห็นที่รับเป็นมรดกกันมาว่า กลุ่มเชื้อชาติหรือชาติพันธุ์บางกลุ่มเหนือกว่ามนุษยชาติที่เหลือทั้งหมดในบางลักษณะนั้นไม่มีรากฐาน ทำนองคล้ายกันเนื่องด้วยพระผู้นำข่าวทั้งหมดของพระผู้เป็นเจ้าทำหน้าที่เป็นผู้กระทำการตามพระประสงค์เดียวกันของพระองค์ การเปิดเผยพระธรรมของพวกเขาคือมรดกร่วมกันของเผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมด แต่ละคนบนพิภพคือทายาทที่ชอบธรรมของธรรมะที่สืบทอดกันมาทั้งหมดนั้น การขืนอยู่ในอคติไม่ว่าชนิดใด เป็นที่เสียหายต่อประโยชน์ของสังคมและฝ่าฝืนพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคของเรา :

*ดูกร ชนชาติและวงศ์ตระกูลทั้งหลายของโลกที่วิวาทกัน! จงหันหน้ามาหาความสามัคคี และให้รัศมีของแสงแห่งความสามัคคีนั้นส่องมายังเจ้า จงรวมตัวกัน และเพื่อเห็นแก่พระผู้เป็นเจ้า จงมุ่งมั่นถอนรากสิ่งใดก็ตามที่เป็นบ่อเกิดแห่งการวิวาทกันในหมู่พวกเจ้า...ไม่มีข้อสงสัยว่า ประชาชนทั้งหลายของโลกไม่ว่าเชื้อชาติหรือศาสนาใด ได้รับแรงบันดาลใจจากแหล่งธรรมะเดียวกันและเป็นข้าของพระผู้เป็นเจ้าเดียวกัน ความแตกต่างระหว่างบทบัญญัติทั้งหลายที่พวกเขายึดถือนั้น ควรถือว่ามาจากเงื่อนไขจำเป็นและภาวะจำเป็นรีบด่วนที่ต่างกันไปในแต่ละยุคที่บทบัญญัติเหล่านั้นถูกเปิดเผย เว้นแต่ไม่กี่บทที่เป็นผลมาจากความวิปริตของมนุษย์เอง บทบัญญัติทั้งหมดนี้ถูกบัญญัติโดยพระผู้เป็นเจ้าและสะท้อนถึงเจตจำนงและจุดประสงค์ของพระองค์ จงลุกขึ้น และพร้อมด้วยพลังแห่งความศรัทธา จงทำลายเทพเจ้าทั้งหลายในจินตนาการที่ไร้สาระของเจ้าให้แตกเป็นเสี่ยงๆ เทพเจ้าที่หว่านความขัดแย้งในหมู่พวกเจ้า...* [[61]](#footnote-61)

เนื้อหาแห่งเอกภาพสะพรั่งอยู่ในธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ : *“ธรรมวิหารแห่งเอกภาพถูกก่อขึ้นแล้ว พวกเจ้าอย่าถือกันและกันเป็นคนแปลกหน้า”* [[62]](#footnote-62) *“จงคบหากับศาสนิกชนของทุกศาสนาด้วยจิตวิญญาณแห่งความเป็นมิตรและไมตรีจิต”* [[63]](#footnote-63) *“พวกเจ้าคือผลไม้บนต้นเดียวกันและใบไม้บนกิ่งเดียวกัน”* [[64]](#footnote-64)

กระบวนการบรรลุวุฒิภาวะของมนุษยชาติได้เกิดขึ้นภายในวิวัฒนาการของการจัดระบบสังคม ด้วยการเริ่มต้นจากหน่วยของครอบครัวและการขยายตัวมาจากครอบครัว เผ่าพันธุ์มนุษย์ได้ประสบความสำเร็จในระดับขั้นต่างๆ ของการพัฒนาสังคมบนพื้นฐานของวงศ์สกุล เผ่าพันธุ์ นครรัฐ และล่าสุดคือชาติ สภาพแวดล้อมทางสังคมที่กว้างขึ้นและซับซ้อนขึ้นอย่างก้าวหน้านี้ จัดหาทั้งแรงกระตุ้นและขอบเขตสำหรับการพัฒนาให้แก่ศักยภาพของมนุษย์ และถัดมาการพัฒนานี้ได้ชักนำให้เกิดการปรับเปลี่ยนโครงสร้างสังคมใหม่อยู่ตลอด ดังนั้นการบรรลุวุฒิภาวะของมนุษยชาติต้องมีการเปลี่ยนแปลงระบบสังคมทั้งหมด สังคมใหม่ต้องเป็นสังคมที่สามารถอ้าแขนรับความหลากหลายทั้งหมดของเผ่าพันธุ์มนุษย์ และได้ประโยชน์จากพรสวรรค์และญาณทัสนะทุกอย่างที่ประสบการณ์ทางวัฒนธรรมหลายพันปีได้ขัดเกลา :

*ยุคนี้คือยุคที่ความโปรดปรานที่เลิศที่สุดของพระผู้เป็นเจ้าได้หลั่งมายังมนุษย์ คือยุคที่กรุณาธิคุณอันยิ่งใหญ่ที่สุดของพระองค์ได้ซึมซาบสรรพสิ่ง เป็นหน้าที่ของชนชาติทั้งหมดของโลกที่จะไกล่เกลี่ยข้อขัดแย้ง และอาศัยอยู่ภายใต้เงาของพฤกษาแห่งการดูแลและความเมตตารักใคร่ของพระองค์ด้วยความสามัคคีและสันติภาพที่สมบูรณ์...ในไม่ช้าระบบในปัจจุบันจะถูกม้วนเก็บ และระบบใหม่จะกางออกมาแทนที่ แท้จริงแล้วพระผู้เป็นนายทรงกล่าวความจริง และเป็นพระผู้ทรงรู้สิ่งที่มองไม่เห็น [[65]](#footnote-65)*

พระบาฮาอุลลาห์ทรงยืนยันว่า เครื่องมือสำคัญสำหรับการเปลี่ยนแปลงสังคมและบรรลุเอกภาพของโลกคือ การสถาปนาความยุติธรรมในกิจการทั้งหลายของมนุษยชาติ เรื่องนี้อยู่ในใจกลางของคำสอนของพระองค์ :

*แสงสว่างของมนุษย์คือความยุติธรรม จงอย่าดับแสงนี้ด้วยวายุที่สวนทางแห่งการกดขี่และการใช้อำนาจบาตรใหญ่ จุดประสงค์ของความยุติธรรมคือการปรากฏของเอกภาพในหมู่มนุษย์ มหาสมุทรแห่งอัจฉริยภาพสวรรค์สาดซัดอยู่ภายในวจนะที่สูงส่งนี้ ขณะที่ตำราทั้งหลายของโลกไม่สามารถบรรจุนัยสำคัญที่ซ่อนเร้นของวจนะนี้... [[66]](#footnote-66)*

ในธรรมลิขิตภายหลังพระบาฮาอุลลาห์ทรงให้ความชัดแจ้งแก่นัยทั้งหลายของหลักธรรมนี้สำหรับยุคแห่งวุฒิภาวะของมนุษยชาติ พระองค์ทรงยืนยันว่า *“สตรีและบุรุษเท่าเทียมกันตลอดมาและจะเท่าเทียมกันตลอดไปในสายตาของพระผู้เป็นเจ้า”* [[67]](#footnote-67) และความเจริญก้าวหน้าของอารยธรรมจำเป็นต้องอาศัยสังคมที่จัดระบบกิจการต่างๆ ที่ให้ความจริงนี้แสดงออกได้อย่างบริบูรณ์ ทรัพยากรทั้งหลายของโลกเป็นทรัพย์สินของมนุษยชาติทั้งหมด ไม่ใช่ของชนชาติใดๆ การส่งเสริมความผาสุกทางเศรษฐกิจของส่วนรวมที่ต่างกัน ควรได้รับรางวัลและการรับรองในระดับขั้นที่ต่างกัน แต่ต้องยุติความมั่งคั่งและความยากจนสุดขีดที่บีบคั้นเกือบทุกชาติในโลก โดยไม่คำนึงถึงปรัชญาทางสังคมและเศรษฐกิจที่ชาตินั้นๆ แสดงตัว

# **9** การประกาศต่อกษัตริย์ทั้งหลาย [Announcement to the Kings]

ธรรมลิขิตที่คัดมาข้างต้นส่วนใหญ่ถูกเปิดเผยในสภาพการณ์ที่มีการประหัตประหารฟื้นกลับมา ไม่นานหลังจากที่คณะผู้ถูกเนรเทศมาถึงคอนสแตนติโนเปิ้ล เป็นที่เห็นได้ชัดว่า การให้เกียรติพระบาฮาอุลลาห์ระหว่างการเดินทางมาจากแบกแดด เป็นเพียงการแสดงสลับฉากช่วงสั้นๆ การตัดสินใจของทางการออตโตมานให้ย้ายผู้นำ “บาบี” และสหายทั้งหลายของพระองค์ไปยังเมืองหลวงของจักรวรรดิ แทนที่จะไปยังมณฑลห่างไกล ยิ่งทำให้ตัวแทนทั้งหลายของรัฐบาลเปอร์เซียตื่นตระหนก [[68]](#footnote-68) ด้วยกลัวว่าพัฒนาการในแบกแดดจะเกิดขึ้นซ้ำรอย และคราวนี้อาจดึงดูดไม่เพียงแค่ความเห็นอกเห็นใจ แต่อาจถึงกับดึงดูดความจงรักภักดีของผู้มีอิทธิพลทั้งหลายในรัฐบาลตุรกี เอกอัครราชทูตเปอร์เซียจึงยืนหยัดกดดันให้ส่งคณะผู้ถูกเนรเทศไปยังสถานที่ห่างไกลกว่าเดิมของจักรวรรดิ เหตุผลของเขาคือการกระจายข่าวสารของศาสนาใหม่ในเมืองหลวง สามารถก่อให้เกิดแรงกระเพื่อมทางการเมืองและศาสนา

เริ่มแรกนั้นรัฐบาลออตโตมานต้านทานแรงกดดันนี้อย่างเข้มแข็ง นายกรัฐมนตรีอาลี พาชา ระบุความเชื่อของตนต่อทูตานุทูตชาวตะวันตกว่า พระบาฮาอุลลาห์คือ “บุรุษผู้เป็นเอกอย่างยิ่ง ปฏิบัติตนเป็นตัวอย่าง มีความพอประมาณอย่างยิ่ง และมีเกียรติศักดิ์ที่สุดคนหนึ่ง” ในความคิดเห็นของนายกรัฐมนตรี คำสอนของพระองค์ “คู่ควรแก่การชื่นชมนับถืออย่างสูง” เพราะคำสอนดังกล่าวหยุดยั้งความเป็นปรปักษ์ระหว่างศาสนาที่แบ่งแยกข้าแผ่นดินของจักรวรรดิที่เป็นชาวยิว คริสเตียนและมุสลิม [[69]](#footnote-69)

อย่างไรก็ตามความขุ่นเคืองใจและความระแวงค่อยๆ ก่อตัวขึ้นมาระดับหนึ่ง ในเมืองหลวงของจักรวรรดิออตโตมานอำนาจการเมืองและเศรษฐกิจอยู่ในมือของข้าราชสำนักที่ล้วนเป็นบุคคลที่ไร้ความสามารถหรือความสามารถต่ำยกเว้นไม่กี่คน ความเห็นแก่สินบนคือน้ำมันหล่อลื่นกลไกปฏิบัติงานของรัฐบาล และเมืองหลวงคือแม่เหล็กที่ดึงดูดฝูงชนที่แห่กันมาจากทุกส่วนของจักรวรรดิและไกลออกไป เพื่อแสวงหาความโปรดปรานและอิทธิพล เป็นที่คาดหวังว่าบุคคลเลื่องชื่อคนใดๆ จากอีกประเทศหนึ่งหรือจากอาณานิคมของจักรวรรดิ ทันใดที่มาถึงคอนสแตนติโนเปิ้ล จะไปรวมกลุ่มกับบรรดาผู้แสวงหาการอุปถัมถ์ในห้องรับรองของบรรดาพาชาและข้าหลวงของราชสำนัก ไม่มีกลุ่มไหนฉาวโฉ่กว่ากลุ่มผู้ถูกเนรเทศทางการเมืองชาวเปอร์เซียที่ชิงดีกัน ซึ่งเป็นที่รู้จักกันในด้านความแยบคายและไม่กระดากอาย

สำหรับมิตรสหายที่เร่งเร้าพระองค์ให้ใช้ประโยชน์จากความไม่เป็นมิตรต่อรัฐบาลเปอร์เซียที่มีอยู่ทั่ว และความเห็นใจที่ความทุกข์ทรมานของพระองค์ปลุกเร้า พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวอย่างชัดเจนจนเป็นที่ทุกข์ร้อนของพวกเขาว่า พระองค์ไม่มีอะไรจะขอ ถึงแม้ว่าข้าหลวงหลายคนของรัฐบาลได้มาเยี่ยมพระองค์เพื่อสังคม ณ ที่พักอาศัยที่สำรองไว้ให้พระองค์ พระองค์ก็มิได้หาประโยชน์จากโอกาสเหล่านี้ พระองค์ทรงกล่าวว่า พระองค์อยู่ในคอนสแตนติโนเปิ้ลในฐานะอาคันตุกะโดยการเชิญของสุลต่าน และความสนใจของพระองค์อยู่ในเรื่องของจิตวิญญาณและศีลธรรม

หลายปีต่อมาเอกอัครราชทูตเปอร์เซียมีร์ซา ฮุสเซน ข่าน ขณะใคร่ครวญถึงการเดินทางไปราชการของตนในเมืองหลวงของจักรวรรดิออตโตมาน และบ่นเกี่ยวกับความโลภและความไว้ใจไม่ได้ของเพื่อนร่วมชาติที่ก่อความเสียหายต่อชื่อเสียงของเปอร์เซียในคอนสแตนติโนเปิ้ล ได้แสดงการชื่นชมนับถือด้วยน้ำใสใจจริงอย่างน่าแปลกใจต่อการปฏิบัติตัวที่พระบาฮาอุลลาห์สามารถแสดงเป็นตัวอย่างในช่วงเวลาสั้นๆ [[70]](#footnote-70) อย่างไรก็ตาม ณ เวลานั้น เขาและเพื่อนร่วมงานได้ใช้สถานการณ์ตอนนั้นแถลงว่า เป็นวิธีที่หลักแหลมของผู้ถูกเนรเทศในการปกปิดการแอบสมคบคิดกันที่เป็นภัยต่อสวัสดิภาพของสาธารณชนและศาสนาของรัฐ ภายใต้การกดดันของอิทธิพลเหล่านี้ ในที่สุดบรรดาเจ้าหน้าที่ออตโตมานได้ตัดสินใจย้ายพระบาฮาอุลลาห์และครอบครัวของพระองค์ไปยังเมืองภูมิภาคคืออเดรียโนเปิ้ล ซึ่งเป็นการย้ายอย่างรีบร้อนกลางฤดูหนาวที่สาหัสสุดๆ ที่นั่นคณะผู้ถูกเนรเทศถูกจัดให้อาศัยอยู่ในอาคารที่ไม่เพียงพอ ขาดแคลนเครื่องนุ่งห่มที่เหมาะสมและเสบียงอื่นๆ ที่จำเป็น พวกเขาต้องทนทรมานอย่างหนักเป็นเวลาหนึ่งปี แม้ว่าไม่ถูกข้อกล่าวหาอาชญกรรมใดและไม่ได้รับโอกาสที่จะแก้ต่างให้ตนเอง ก็เป็นที่ชัดเจนว่าพวกเขาถูกทำให้เป็นนักโทษของรัฐโดยความลุแก่อำนาจ

จากมุมมองของประวัติศาสตร์ศาสนา การถูกเนรเทศติดต่อกันของพระบาฮาอุลลาห์ไปยังคอนสแตนติโนเปิ้ลและอเดรียโนเปิ้ล มีสัญลักษณ์บางอย่างที่สะดุดตา เป็นครั้งแรกที่พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าซึ่งเป็นผู้ก่อตั้งระบบศาสนาอิสระที่จะกระจายไปทั่วโลกในไม่ช้า ได้ข้ามคอคอดของแม่น้ำที่แยกทวีปเอเซียจากยุโรปและได้เข้ามาใน “โลกตะวันตก” ศาสนาที่ยิ่งใหญ่อื่นๆ ทั้งหมดได้ถือกำเนิดในทวีปเอเซีย และภารกิจของพระศาสดาผู้ก่อตั้งศาสนาเหล่านั้นถูกจำกัดอยู่ในทวีปนั้น ในการกล่าวถึงข้อเท็จจริงที่ว่ายุคศาสนาทั้งหลายในอดีตโดยเฉพาะอย่างยิ่งของพระอับราฮัม พระเยซูและพระโมฮัมหมัด ได้มีอิทธิพลที่สำคัญที่สุดต่อการพัฒนาอารยธรรมในวิถีของการขยายตัวไปทางตะวันตก พระบาฮาอุลลาห์ทรงทำนายว่า สิ่งเดียวกันนั้นจะเกิดขึ้นในยุคใหม่นี้แต่ในระดับที่กว้างใหญ่ไพศาลกว่า : *“แสงสว่างแห่งการเปิดเผยพระธรรมของพระองค์ได้รุ่งอรุณในโลกตะวันออก เครื่องหมายทั้งหลายแห่งอธิปไตยของพระองค์ได้ปรากฏในโลกตะวันตก ดูกร ประชาชน จงไตร่ตรองสิ่งนี้ในหัวใจของเจ้า...”* [[71]](#footnote-71)

ดังนั้นจึงอาจไม่น่าแปลกใจที่พระบาฮาอุลลาห์ทรงเลือกชั่วโมงนี้ประกาศพันธกิจของพระองค์ ซึ่งได้ความจงรักภักดีอย่างช้าๆ จากสาวกทั้งหลายของพระบ๊อบทั่วทั้งตะวันออกกลาง การประกาศของพระองค์มาในรูปของคำแถลงเป็นชุด ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งในบรรดาเอกสารที่น่าสังเกตที่สุดในประวัติศาสตร์ศาสนา ในเอกสารเหล่านี้พระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าทรงตรัสต่อ “กษํตริย์และผู้ปกครองทั้งหลายของโลก” เป็นการประกาศรุ่งอรุณของยุคของพระผู้เป็นเจ้าต่อพวกเขา กล่าวเป็นนัยถึงการเปลี่ยนแปลงต่างๆ ที่ยังไม่อาจเข้าใจซึ่งกำลังทวีพลังขับเคลื่อนทั่วโลก และขอพวกเขาในฐานะที่เป็นผู้พิทักษ์ของพระผู้เป็นเจ้าและเพื่อนมนุษย์ ให้ลุกขึ้นส่งเสริมกระบวนการประสานสามัคคีเผ่าพันธุ์มนุษย์ พระองค์ทรงกล่าวว่า เพราะความเป็นที่เคารพนับถือของข้าแผ่นดินเป็นกลุ่มเป็นก้อน และเพราะการใช้อำนาจเด็ดขาดในการปกครองของพวกเขาส่วนใหญ่ จึงอยู่ในอำนาจของพวกเขาที่จะช่วยการก่อให้เกิดสิ่งที่พระองค์เรียกว่า *“สันติภาพอันยิ่งใหญ่ที่สุด”* ซึ่งเป็นระบบโลกที่มีเอกภาพเป็นลักษณะเด่น และได้รับแรงบันดาลใจด้วยความยุติธรรมของพระผู้เป็นเจ้า

เป็นเรื่องทำได้ยากที่สุดที่ผู้อ่านสมัยใหม่จะนึกภาพโลกของศีลธรรมและสติปัญญาที่กษัตริย์เหล่านี้มีชีวิตอยู่เมื่อศตวรรษที่แล้ว จากชีวประวัติและจดหมายส่วนตัวของพวกเขาเป็นที่เห็นได้ชัดว่า กษัตริย์เหล่านี้ยกเว้นไม่กี่คน มีจิตศรัทธาศาสนาเป็นการส่วนตัว อยู่แถวหน้าในชีวิตทางธรรมในชาติของตน มักจะอยู่ในฐานะที่เป็นประมุขของศาสนาประจำชาติ และเชื่อมั่นในสัจธรรมที่ไม่ผิดพลาดในคัมภีร์ไบเบิ้ลหรือคัมภีร์โกรอ่าน อำนาจที่พวกเขาส่วนใหญ่ใช้ พวกเขาถือว่ามีที่มาโดยตรงจากอำนาจสวรรค์ของวรรคต่างๆ ในคัมภีร์เดียวกันเหล่านี้ ซึ่งเป็นอำนาจที่พวกเขากล่าวถึงอย่างมีพลังชัดถ้อยชัดคำ พวกเขาคือผู้ที่ได้รับการเจิมหน้าผากโดยพระผู้เป็นเจ้า สำหรับพวกเขาแล้วคำพยากรณ์ทั้งหลายเกี่ยวกับ “ยุคหลัง” และ”อาณาจักรของพระผู้เป็นเจ้า” มิใช่ตำนานหรืออุปมา แต่เป็นความแน่นอนซึ่งเป็นที่ตั้งของระบบศีลธรรมทั้งหมด และพวกเขาเองจะถูกพระผู้เป็นเจ้าเรียกให้ไปชี้แจงการดูแลรับผิดชอบของตน

สารของพระบาฮาอุลลาห์ตรัสต่อโลกแห่งจิตวิสัยนี้ว่า :

*ดูกร กษัตริย์ทั้งหลายบนพิภพ! พระผู้เป็นนายสูงสุดของทุกคนเสด็จมาแล้ว อาณาจักรเป็นของพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงคุ้มครองที่มีอำนาจเบ็ดเสร็จ พระผู้ทรงดำรงอยู่ด้วยตนเอง...นี้คือการเปิดเผยพระธรรมที่สิ่งใดก็ตามที่เจ้าครอบครองไม่มีวันเทียบได้ ขอพวกเจ้าเพียงแต่รู้*

*จงเอาใจใส่อย่าให้ความทะนงมายับยั้งเจ้าไม่ให้ยอมรับบ่อเกิดของการเปิดเผยพระธรรม เพื่อมิให้สิ่งทั้งหลายของโลกนี้มาเป็นม่านปิดกั้นเจ้าจากพระผู้เป็นผู้สร้างสวรรค์...ความชอบธรรมของพระผู้เป็นเจ้าเป็นพยาน! ไม่ใช่ความปรารถนาของเราที่จะมาเอาอาณาจักรของพวกเจ้า พันธกิจของเราคือการยึดและครองหัวใจของมนุษย์...* [[72]](#footnote-72)

*พวกเจ้าจงรู้ไว้ว่าคนยากไร้คือผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าฝากไว้ในความดูแลในหมู่พวกเจ้า จงเฝ้าดูว่าพวกเจ้าไม่ได้คิดคดต่อสิ่งฝากไว้นี้ พวกเจ้าไม่ได้ปฏิบัติต่อพวกเขาอย่างไม่ยุติธรรม และพวกเจ้าไม่ได้เดินในหนทางของพวกที่ไม่ซื่อ พวกเจ้าจะถูกเรียกอย่างแน่นอนให้ชี้แจงสำหรับสิ่งที่พระผู้เป็นเจ้าฝากไว้นี้ ในวันที่คันชั่งแห่งความยุติธรรมจะถูกตั้ง วันที่ทุกคนจะได้รับสิ่งที่ควรจะได้ วันที่การกระทำทุกอย่างของมวลมนุษย์ไม่ว่าจนหรือรวยจะถูกชั่ง...*

*จงตรวจสอบศาสนาของเรา สอบสวนสิ่งต่างๆที่บังเกิดกับเรา และตัดสินอย่างยุติธรรมระหว่างเรากับศัตรูทั้งหลายของเรา และจงเป็นพวกที่ปฏิบัติต่อเพื่อนบ้านอย่างเป็นธรรม หากพวกเจ้าไม่ยับยั้งผู้กดขี่ หากพวกเจ้าไม่คุ้มครองสิทธิ์ของผู้ถูกย่ำยี เช่นนั้นพวกเจ้ามีสิทธิ์อะไรที่จะโอ้อวดตัวเองในหมู่มนุษย์...?* [[73]](#footnote-73)

*หากพวกเจ้าไม่เอาใจใส่คำแนะนำที่เราเปิดเผยไว้ด้วยภาษาที่ไม่มีเสมอและไม่คลุมเครือในธรรมจารึกนี้ โทษทัณฑ์ของพระผู้เป็นเจ้าจะโจมตีเจ้าจากทุกทิศทาง และการพิพากษาด้วยความยุติธรรมของพระองค์จะประกาศลงโทษเจ้า ในวันนั้นพวกเจ้าจะไม่มีพลังต้านทานพระองค์ และจะยอมรับความสิ้นฤทธิ์ของเจ้าเอง...* [[74]](#footnote-74)

วิสัยทัศน์เกี่ยวกับ “สันติภาพอันยิ่งใหญ่ที่สุด” หาได้ปลุกการตอบสนองจากผู้ปกครองทั้งหลายแห่งคริสต์ศตวรรษที่สิบเก้า การขยายอิทธิพลของชาตินิยมและการขยายจักรวรรดิไม่ได้เกณฑ์แค่กษัตริย์ทั้งหลาย แต่ยังเกณฑ์บรรดาสมาชิกรัฐสภา นักวิชาการ นักศิลปะ หนังสือพิมพ์ และองค์กรศาสนาหลักๆ เข้ามาในฐานะผู้โฆษณาชวนเชื่อที่กระตือรือร้นของการฉลองชัยชนะของโลกตะวันตก ข้อเสนอสำหรับการเปลี่ยนแปลงสังคมไม่ว่าจะเป็นกลางและมีอุดมคติเพียงไร ก็ตกเป็นเชลยอย่างรวดเร็วของลัทธิใหม่ๆ เป็นฝูงที่รีบสร้างกันขึ้นมาโดยกระแสที่สูงขึ้นของวัตถุนิยมที่ยืนหยัด ในโลกตะวันออกด้วยหลงติดกับคำกล่าวอ้างของตนเองว่า เป็นทุกสิ่งที่มนุษยชาติสามารถรู้และจะรู้เกี่ยวกับพระผู้เป็นเจ้าและสัจธรรม โลกอิสลามได้จมลึกลงไปทุกทีในความเขลา ความเซื่องซึม และความไม่เป็นมิตรที่บึ้งตึงกับมนุษย์เผ่าพันธุ์หนึ่ง ซึ่งไม่ยอมรับความเหนือกว่าทางธรรมนี้

# **10** การมาถึงดินแดนศักดิ์สิทธิ์ [Arrival in the Holy Land]

ด้วยเหตุการณ์ต่างๆ ก่อนหน้านี้ในแบกแดด ดูเหมือนน่าแปลกใจที่เจ้าหน้าที่ออตโตมานทั้งหลายไม่ได้คาดการณ์สิ่งที่จะเป็นผลตามมาจากการปักหลักของพระบาฮาอุลลาห์ในอีกเมืองหลวงใหญ่ของภูมิภาค ภายในหนึ่งปีหลังจากการมาถึงอเดรียโนเปิ้ลของพระองค์ ทีแรกนักโทษของพวกเขาได้ดึงดูดความสนใจ และต่อมาดึงดูดความชื่นชมอย่างแรงกล้าจากบุคคลเลื่องชื่อทั้งในกิจกรรมทางปัญญาและกิจกรรมบริหารของภูมิภาค สองคนในบรรดาผู้ชื่นชมที่อุทิศตนที่สุดคือ โครชิด พาชาผู้ว่าการมณฑล และเชโคล อิสลามบุคคลตำแหน่งสูงแถวหน้าของศาสนา ซึ่งทำให้บรรดาผู้แทนกงสุลเปอร์เซียกระวนกระวายใจ ในสายตาของเจ้าบ้านของพระองค์และสาธารณชนทั่วไป ผู้ถูกเนรเทศนี้คือนักปรัชญาด้านศีลธรรมและนักบุญ ซึ่งความมีน้ำหนักของคำสอนพระองค์ ไม่เพียงสะท้อนอยู่ในตัวอย่างชีวิตของพระองค์เองเท่านั้น แต่ยังสะท้อนอยู่ในการเปลี่ยนแปลงที่คำสอนเหล่านั้นก่อให้เกิดในหมู่ผู้แสวงบุญชาวเปอร์เซียที่ไหลมาเทมาและแห่กันมาที่ศูนย์กลางห่างไกลนี้ของจักรวรรดิออตโตมาน เพื่อจะเข้าเยี่ยมพระองค์ [[75]](#footnote-75)

พัฒนาการที่ไม่คาดคิดมาก่อนเหล่านี้ ทำให้เอกอัครราชทูตเปอร์เซียและเพื่อนร่วมงานทั้งหลายของเขาเชื่อมั่นว่า การเคลื่อนไหวของบาไฮที่กำลังกระจายไม่หยุดในเปอร์เซีย จะปักหลักมีอิทธิพลอย่างกว้างขวางในจักรวรรดิข้างเคียงที่เป็นคู่แข่งของเปอร์เซีย เพียงแต่อาศัยเวลาเท่านั้น ตลอดช่วงเวลานี้ของประวัติศาสตร์ของจักรวรรดิออตโตมาน จักรวรรดิที่คลอนแคลนนี้ได้ดิ้นรนต่อสู้กับการรุกรานของพระเจ้าซาร์แห่งรัสเซียซ้ำแล้วซ้ำอีก การก่อกบฏในหมู่ข้าแผ่นดิน และความพยายามอย่างยืนหยัดที่จะแบ่งแยกบางอาณาเขตต่างๆ ของตุรกีออกมาโดยรัฐบาลอังกฤษและออสเตรียที่แสดงตัวว่าเห็นใจ เพื่อนำไปผนวกกับจักรวรรดิของตนเอง สภาพการณ์ทางการเมืองที่ไม่มั่นคงเหล่านี้ในมณฑลทั้งหลายของตุรกีที่อยู่ในยุโรป ให้เหตุผลใหม่และรีบด่วนที่สนับสนุนคำขอร้องของเอกอัครราชทูตเปอร์เซียให้ย้ายคณะผู้ถูกเนรเทศไปยังอาณานิคมห่างไกล ที่ซึ่งพระบาฮาอุลลาห์จะไม่ได้ติดต่อกับแวดวงผู้มีอิทธิพลอีกต่อไป ไม่ว่าจะเป็นชาวตุรกีหรือชาวตะวันตก

เมื่อรัฐมนตรีต่างประเทศตุรกีโฟอัด พาชา กลับมาจากการไปเยือนอเดรียโนเปิ้ล รายงานที่ไม่น่าเชื่อของเขาเกี่ยวกับกิตติศัพท์ของพระบาฮาอุลลาห์ที่ร่ำลือไปทั่วภูมิภาค ดูเหมือนจะให้ความน่าเชื่อแก่ข้อเสนอแนะของคณะทูตเปอร์เซีย ในบรรยากาศของความคิดเห็นเช่นนี้ รัฐบาลได้ตัดสินใจอย่างกะทันหันให้กักบริเวณแขกของตนอย่างเข้มงวด เช้าวันหนึ่งโดยไม่มีการเตือนบ้านของพระบาฮาอุลลาห์ถูกล้อมโดยทหาร และคณะผู้ถูกเนรเทศได้รับคำสั่งให้เตรียมตัวจากไปยังจุดหมายปลายทางที่ไม่รู้

สถานที่ถูกเลือกสำหรับการเนรเทศครั้งสุดท้ายนี้คือ เมืองปราการถมึงทึงอัคคาบนชายฝั่งของดินแดนศักดิ์สิทธิ์ ซึ่งขึ้นชื่อทั่วทั้งจักรวรรดิสำหรับภูมิอากาศที่เหม็นเน่าและความชุกของโรคหลายชนิด อัคคาเป็นอาณานิคมกักกันที่รัฐออตโตมานใช้คุมขังอาชญากรที่อันตรายทั้งหลาย ที่คาดได้ว่าจะมีชีวิตรอดอยู่ในการถูกจำคุกที่นั่นไม่ได้นานนัก เมื่อมาถึงในเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2411 (ค.ศ. 1868) พระบาฮาอุลลาห์ สมาชิกครอบครัวของพระองค์และคณะสาวกที่ถูกเนรเทศกับพระองค์ ต้องประสบกับความทุกข์ทรมานและการทำทารุณภายในปราการนั้นเองเป็นเวลาสองปี และจากนั้นถูกกักบริเวณในบ้านใกล้เคียงที่เป็นของพ่อค้าท้องถิ่นคนหนึ่ง เป็นเวลานานที่คณะผู้ถูกเนรเทศเป็นที่รังเกียจของประชาชนท้องถิ่นที่งมงาย ซึ่งได้รับการเตือนในการเทศน์ตามที่สาธารณะให้ระวัง “พระผู้เป็นเจ้าของชาวเปอร์เซีย” ผู้ถูกพรรณนาว่าเป็นศัตรูต่อความเป็นระเบียบเรียบร้อยของสาธารณชน และเป็นผู้เผยแพร่ความคิดที่หมิ่นศาสนาและผิดศีลธรรม สมาชิกหลายคนในคณะผู้ถูกเนรเทศกลุ่มเล็ก เสียชีวิตเพราะความแร้นแค้นและสภาพความเป็นอยู่อื่นๆ ที่พวกเขาเจอ [[76]](#footnote-76)

เมื่อมองย้อนกลับไปในอดีตดูเหมือนเป็นเรื่องที่ผิดไปจากความคาดหมายที่สุด ที่การเลือกดินแดนศักดิ์สิทธิ์เป็นสถานที่กักขังพระบาฮาอุลลาห์ เป็นผลมาจากการกดดันจากศัตรูทั้งหลายที่เป็นนักบวชและพลเรือน ซึ่งความมุ่งหมายของพวกเขาคือจะดับอิทธิพลทางศาสนาของพระองค์ ปาเลสไตน์ซึ่งเป็นที่เคารพของสามศาสนาที่ยิ่งใหญ่ที่เชื่อในพระเจ้าองค์เดียวว่า เป็นจุดที่ภพของพระผู้เป็นเจ้าและภพของมนุษย์ตัดผ่านกัน และถือว่าเป็นสถานที่แห่งการคาดหวังรอคอยของมนุษย์ที่ไม่มีเหมือนในเวลานั้นดังที่เป็นมานับพันๆ ปี ไม่กี่สัปดาห์ก่อนที่พระบาฮาอุลลาห์จะมาถึง ผู้นำหลักของการเคลื่อนไหวของนิกายโปรเตสแตนต์เทมปร้าในเยอรมัน ได้แล่นเรือจากยุโรปมาตั้งถิ่นที่อาศัยที่ตีนภูเขาคาร์เมลเพื่อจะต้อนรับพระเยซู ซึ่งพวกเขาเชื่อว่าการเสด็จมาของพระองค์จวนเจียนแล้ว บนซุ้มประตูของบ้านเล็กๆ หลายหลังที่พวกเขาสร้างขึ้นมา ซึ่งหันหน้ามองข้ามอ่าวไปยังคุกของพระบาฮาอุลลาห์ที่อัคคา ยังมีข้อความแกะสลักว่า “Der Herr ist nahe” (“พระผู้เป็นนายอยู่ใกล้”) [[77]](#footnote-77)

ในอัคคาพระบาฮาอุลลาห์ทรงเปล่งวาจาให้ลิขิตเป็นสารต่อเนื่องกันถึงผู้ปกครองเป็นรายบุคคลอีกรอบ ต่อจากที่พระองค์เริ่มต้นไว้ในอเดรียโนเปิ้ล สารหลายฉบับเหล่านี้มีคำเตือนเกี่ยวกับการพิพากษาของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับความไม่เอาใจใส่และการปกครองที่ไม่ชอบของพวกเขา ซึ่งการบังเกิดขึ้นจริงตามคำเตือนอย่างน่าทึ่ง ได้ปลุกเร้าการอภิปรายกันอย่างเซ็งแซ่ในหมู่ประชาชนทั่วทั้งตะวันออกใกล้ ตัวอย่างเช่นไม่ถึงสองเดือนหลังจากที่คณะผู้ถูกเนรเทศมาถึงเมืองคุก โฟอัด พาชารัฐมนตรีต่างประเทศของจักวรรดิออตโตมาน ซึ่งการใส่ความของเขาช่วยจุดชนวนให้เกิดการเนรเทศพระบาฮาอุลลาห์ เขาถูกไล่ออกจากตำแหน่งอย่างกะทันหันและตายในฝรั่งเศสเพราะหัวใจวาย เหตุการณ์นี้ถูกระบุไว้ในคำแถลงหนึ่งซึ่งทำนายการถูกไล่ออกก่อนเวลาของเพื่อนร่วมงานของเขานายกรัฐมนตรีอาลี พาชา การถูกโค่นอำนาจและการตายของสุลต่าน การสูญเสียอาณาเขตของตุรกีในยุโรป ซึ่งเป็นความหายนะที่ไล่ตามกันมาติดๆ เป็นชุด [[78]](#footnote-78)

จดหมายฉบับหนึ่งถึงพระเจ้านโปเลียนที่ 3 เตือนว่า เพราะความไม่จริงใจและการใช้อำนาจที่ไม่ชอบของเขา : *“...ราชอาณาจักรของเจ้าจะตกอยู่ในความสับสน และจักรวรรดิจะหลุดจากมือของเจ้า เป็นการลงโทษสำหรับสิ่งที่เจ้าได้ก่อ...ความโอ่อ่าของเจ้าทำให้เจ้าทะนงหรือ? ชีวิตของเราเป็นพยาน! ความโอ่อ่าของเจ้าจะไม่ยืนยง...”* [[79]](#footnote-79) เกี่ยวกับสงครามฝรั่งเศสปรัสเซียที่หายนะและการถูกโค่นอำนาจของพระเจ้านโปเลียนที่ 3 ที่เป็นผลตามมา ซึ่งเกิดขึ้นภายในเวลาไม่ถึงหนึ่งปีหลังจากคำแถลงนี้ อลิสแตร์ ฮอร์นนักวิชาการสมัยใหม่ด้านประวัติศาสตร์การเมืองของฝรั่งเศสในคริสต์ศตวรรษที่สิบเก้า เขียนไว้ว่า :

ประวัติศาสตร์อาจไม่รู้จักกรณีที่น่าตกใจยิ่งกว่าสิ่งที่ชาวกรีกเรียกว่าเพริเพทียา นั่นคือการร่วงลงมาจากยอดแห่งความทะนงอย่างน่าสะพรึงกลัว แน่นอนว่าไม่มีชาติใดในสมัยปัจจุบันที่เปี่ยมด้วยความโอฬารอย่างเห็นได้ชัด และมั่งคั่งด้วยความสำเร็จทางวัตถุ เคยได้รับความอดสูที่เลวร้ายกว่าในช่วงเวลาอันสั้นเช่นนี้ [[80]](#footnote-80)

เพียงไม่กี่เดือนก่อนที่ลำดับเหตุการณ์ต่างๆ ที่ไม่คาดคิดในยุโรป จะนำไปสู่การบุกรุกรัฐทั้งหลายของพระสันตะปาปา และการผนวกกรุงโรมโดยกองกำลังของราชอาณาจักรใหม่แห่งอิตาลี คำแถลงหนึ่งที่ตรัสต่อพระสันตะปาปาไพอัสที่ 9 ได้เร่งเร้าเขาว่า *“จงละทิ้งราชอาณาจักรของเจ้าไว้กับกษัตริย์ทั้งหลาย และโผล่พ้นขึ้นมาจากสถานที่อาศัยของเจ้าด้วยใบหน้าหันไปหาอาณาจักรสวรรค์...จงเป็นอย่างที่พระผู้เป็นนายของเจ้าเป็น...แท้จริงแล้ววันแห่งการรวบรวมไว้ด้วยกันมาถึงแล้ว และสิ่งทั้งหมดถูกแยกออกจากกัน พระองค์ทรงเก็บสิ่งที่พระองค์เลือกไว้ในภาชนะแห่งความยุติธรรม และโยนสิ่งที่เหมาะกับไฟลงไปในกองไฟ...”* [[81]](#footnote-81)

พระเจ้าวิลเลี่ยมที่ 1 กษัตริย์แห่งปรัสเซีย ซึ่งกองทัพของเขามีชัยอย่างท่วมท้นในสงครามฝรั่งเศสปรัสเซีย ได้รับการเตือนจากพระบาฮาอุลลาห์ในคีตาบีอัคดัสให้เอาใจใส่ตัวอย่างของการร่วงของพระเจ้านโปเลียนที่ 3 และผู้ปกครองคนอื่นๆ ที่เคยมีชัยในสงคราม และอย่าให้ความทะนงมารั้งเขามิให้ยอมรับการเปิดเผยพระธรรมนี้ การที่พระบาฮาอุลลาห์เห็นล่วงหน้าว่า จักรพรรดิเยอรมันผู้นี้จะไม่ตอบสนองคำเตือนนี้ มีให้เห็นในวรรคที่เป็นลางร้ายที่ปรากฏต่อมาในคัมภีร์เดียวกัน :

*ดูกร ริมฝั่งแม่น้ำไรน์! เราเห็นเจ้านองไปด้วยเลือด เนื่องด้วยดาบแห่งการลงทัณฑ์ถูกชักออกมาลงโทษเจ้า และเจ้าจะมีการเปลี่ยนแปลงอีกครั้ง และเราได้ยินเสียงเศร้าโศกของเบอร์ลิน ถึงแม้ว่าเวลานี้เธอยังอยู่ในความรุ่งโรจน์ที่สะดุดตา* [[82]](#footnote-82)

สองในคำประกาศที่สำคัญเหล่านี้มีลักษณะพิเศษด้วยทำนองที่แตกต่างกันอย่างน่าสังเกต ซึ่งตรัสต่อพระราชินีวิคตอเรีย [[83]](#footnote-83) และ “ผู้ปกครองทั้งหลายของทวีปอเมริกาและบรรดาประธานาธิบดีของสาธารณรัฐทั้งหลายในทวีปนั้น” คำประกาศแรกสรรเสริญการบุกเบิกที่ประสบความสำเร็จโดยการเลิกทาสทั่วทั้งจักรวรรดิอังกฤษ และชมเชยหลักการปกครองที่มาจากผู้แทน คำประกาศที่สองซึ่งเริ่มต้นด้วยการประกาศยุคของพระผู้เป็นเจ้า และจบลงด้วยคำบัญชาซึ่งเป็นการมอบอำนาจที่แท้จริงอย่างหาที่เปรียบไม่ได้ในสารฉบับอื่นๆ : *“จงพันผ้าให้ผู้บาดเจ็บด้วยมือแห่งความยุติธรรม และบดขยี้ผู้กดขี่ที่เติบใหญ่ด้วยคทาแห่งบทบัญญัติของพระผู้เป็นนายของเจ้า พระผู้เป็นเจ้าทรงประกาศิต พระผู้ทรงอัจฉริยภาพ”* [[84]](#footnote-84)

# **11** ศาสนาในฐานะที่เป็นแสงสว่างและความมืด [Religion as Light and Darkness]

การประณามอย่างรุนแรงที่สุดของพระบาฮาอุลลาห์ สำรองไว้สำหรับกำแพงระหว่างมนุษยชาติและการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้า ที่ศาสนาจัดตั้งก่อขึ้นมาตลอดประวัติศาสตร์ หลักศาสนาที่ได้รับแรงดลใจจากความงมงายที่แพร่หลาย และทำให้สมบูรณ์โดยการใช้สติปัญญาในทางที่ผิด ถูกนำมายัดเยียดซ้ำๆ ให้แก่กระบวนการสวรรค์ซึ่งมีจุดประสงค์ด้านจิตวิญญาณและศีลธรรมมาตลอด กฎทั้งหลายเกี่ยวกับปฏิสัมพันธ์ในสังคมที่เปิดเผยไว้เพื่อจุดประสงค์ของการสร้างความเป็นปึกแผ่นของชีวิตชุมชน ถูกทำให้เป็นฐานโครงสร้างของหลักศาสนาและวิธีปฏิบัติที่ไม่ค่อยมีใครเข้าใจ และได้เป็นภาระแก่มวลชน ซึ่งประโยชน์ของพวกเขาเป็นที่คาดหมายกันว่ากฎเหล่านี้ควรจะส่งเสริม แม้แต่การใช้สติปัญญาซึ่งเป็นเครื่องมือสำคัญของเผ่าพันธุ์มนุษย์ ก็ถูกขัดขวางอย่างจงใจ ซึ่งก่อให้เกิดความล้มเหลวในที่สุดในการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างความศรัทธาและวิทยาศาสตร์ ซึ่งเป็นที่พึ่งของชีวิตที่มีอารยธรรม

ผลที่ตามมาของบันทึกที่น่าเศร้าใจนี้คือ ความเสียชื่อเสียงที่ศาสนาร่วงลงไปทั่วโลก ที่เลวร้ายกว่าคือ ศาสนาจัดตั้งเองได้กลายเป็นเหตุที่เหลือร้ายที่สุดอย่างหนึ่งของความเกลียดชังและการทำศึกสงครามในหมู่ชนชาติทั้งหลายของโลก พระบาฮาอุลลาห์ทรงเตือนไว้กว่าหนึ่งศตวรรษที่แล้วว่า *“ความเกลียดชังและความบ้าคลั่งศาสนาคือไฟบรรลัยกัลป์ที่ร้อนแรงอย่างไม่มีใครดับได้ อานุภาพของพระหัตถ์ของพระผู้เป็นเจ้าเท่านั้นที่สามารถปลดปล่อยมนุษยชาติจากทุกขเวทนาที่ทำลายล้างนี้”* [[85]](#footnote-85)

พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า บรรดาผู้ที่พระผู้เป็นเจ้าจะให้รับผิดชอบต่อสถานการณ์ที่น่าสลดนี้คือ ผู้นำศาสนาทั้งหลายของมนุษยชาติที่หาญพูดแทนพระผู้เป็นเจ้ามาตลอดประวัติศาสตร์ ความพยายามของพวกเขาที่จะทำให้พระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าเป็นของสงวนส่วนตัว และทำให้การอรรถาธิบายวจนะนั้นเป็นวิธีสำหรับการขยายอิทธิพลของตน คืออุปสรรคอันใหญ่หลวงที่สุดหนึ่งเดียวที่ความเจริญก้าวหน้าของอารยธรรมได้ดิ้นรนต่อสู้ ในการไขว้คว้าจุดหมายของตน ผู้นำศาสนาจำนวนมากไม่ลังเลที่จะทำร้ายพระผู้นำข่าวทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้าเมื่อพระองค์เสด็จมา :

*ผู้นำศาสนาทั้งหลายในทุกยุคได้ขวางกั้นประชาชนของตนไม่ให้ไปถึงชายฝั่งแห่งความรอดพ้นนิรันดร์ เนื่องด้วยพวกเขาถือบังเหียนแห่งอำนาจไว้ในเงื้อมมือที่ทรงพลัง บางคนเป็นเพราะตัณหาอยากเป็นผู้นำ บางคนเป็นเพราะขาดความรู้ความเข้าใจ พวกเขาจึงเป็นเหตุให้ประชาชนไม่ได้รับ, โดยการอนุมัติและอำนาจของพวกเขา ศาสนทูตทุกองค์ของพระผู้เป็นเจ้าได้ดื่มจากถ้วยแห่งการพลี...* [[86]](#footnote-86)

ในคำตรัสต่อนักบวชของทุกศาสนา พระบาฮาอุลลาห์ทรงเตือนเกี่ยวกับความสะเพร่าในความรับผิดชอบของพวกเขาในประวัติศาสตร์ :

*พวกเจ้าเป็นประดุจน้ำพุ หากน้ำพุเปลี่ยนไป สายธารที่แตกแขนงมาจากน้ำพุจะเปลี่ยนไปด้วย จงเกรงกลัวพระผู้เป็นเจ้าและได้รับการนับว่าเป็นพวกที่มีศาสนา ทำนองเดียวกันหากหัวใจของมนุษย์คด แขนขาของเขาจะคดด้วย และคล้ายกัน หากรากของต้นไม้เน่า กิ่ง หน่อ ใบและผลไม้ของต้นไม้นั้นจะเน่าด้วย* [[87]](#footnote-87)

คำแถลงเหมือนกันเหล่านี้ซึ่งถูกเปิดเผย ณ เวลาที่จารีตทางศาสนาเป็นหนึ่งในอำนาจสำคัญทั่วโลก ได้ประกาศว่าอำนาจนี้ได้สิ้นสุดลงแล้ว และชนชั้นนักบวชไม่มีบทบาททางสังคมในประวัติศาสตร์ของโลกอีกต่อไป : *“ดูกร นักบวชที่รวมกลุ่มกัน! นับแต่นี้พวกเจ้าจะไม่ได้เห็นตนเองครอบครองอำนาจใดๆ...”* [[88]](#footnote-88) สำหรับปรปักษ์ที่อาฆาตเป็นพิเศษคนหนึ่งในหมู่นักบวชมุสลิม พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวต่อเขาว่า : *“เจ้าเป็นเสมือนแสงอาทิตย์อัสดงบนยอดศิงขร ในไม่ช้าแสงนั้นจะลาลับไปตามที่ประกาศิตไว้โดยพระผู้เป็นเจ้า พระผู้ทรงครอบครองสรรพสิ่ง พระผู้ทรงความสูงส่งที่สุด ความรุ่งโรจน์ของเจ้าและความรุ่งโรจน์ของพวกที่เป็นเหมือนเจ้าหายลับไปแล้ว...”* [[89]](#footnote-89)

ไม่ใช่การจัดระบบกิจกรรมทางศาสนาที่คำแถลงเหล่านี้ตรัสต่อ แต่ตรัสต่อการใช้ทรัพยากรดังกล่าวไปในทางที่ไม่ชอบ ธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ไม่เพียงเห็นคุณค่าอย่างเหลือเฟือของการส่งเสริมอารยธรรมที่ยิ่งใหญ่ของศาสนาจัดตั้ง แต่ยังเห็นคุณค่าของประโยชน์ที่โลกได้รับจากความเสียสละตนเองและความรักที่มีต่อมนุษยชาติ ที่เป็นลักษณะเฉพาะของนักบวชและระบบของทุกศาสนา :

*นักบวชเหล่านั้น...ที่ประดับด้วยอลงกรณ์แห่งความรู้และอุปนิสัยใจคอที่ดีงามอย่างแท้จริง คือศีรษะของร่างกายของโลกและดวงตาของชาติทั้งหลาย...* [[90]](#footnote-90)

ที่จริงนั้นสิ่งท้าทายสำหรับประชาชนทั้งหมดทั้งศาสนิกชนและผู้ที่ไม่ใช่ศาสนิกชน ทั้งนักบวชและฆราวาสเช่นกัน คือการยอมรับผลที่ตามมาที่กำลังลงโทษโลกในปัจจุบันอันสืบเนื่องมาจากความเสื่อมของแรงผลักดันของศาสนาทุกแห่งหน ในความหมางเมินพระผู้เป็นเจ้าซึ่งมีอยู่ทั่วไปในมนุษยชาติในศตวรรษที่ผ่านมา สัมพันธภาพที่เป็นที่พึ่งของโครงสร้างของชีวิตทางศีลธรรมเองได้ล่มลง ความสามารถโดยธรรมชาติของวิญญาณที่สามารถใช้เหตุผล ซึ่งสำคัญต่อพัฒนาการและการค้ำจุนค่านิยมของมนุษย์ ถูกลดความความสำคัญทุกแห่งหน :

*ความเชื่อของมนุษย์ในพระผู้เป็นเจ้ากำลังสิ้นพลังชีวิตในทุกดินแดน ไม่มีสิ่งใดที่ปราศจากโอสถที่มีประโยชน์ต่อสุขภาพของพระองค์ที่สามารถฟื้นพลังนี้คืนมาได้ การกัดกร่อนของความไม่มีศาสนากำลังกินลึกเข้าไปในอวัยวะสำคัญของสังคมมนุษย์ สิ่งอื่นใดหรือนอกจากยาครอบจักรวาลแห่งการเปิดเผยพระธรรมที่แรงฤทธิ์ของพระองค์ ที่สามารถชำระและทำให้สังคมมนุษย์ฟื้นกลับมาได้?...พระวจนะของพระผู้เป็นเจ้าเท่านั้นที่อ้างได้ว่า มีคุณสมบัติพิเศษที่ได้รับการประสาทด้วยความสามารถที่จำเป็นสำหรับการเปลี่ยนแปลงที่ยิ่งใหญ่และกว้างไกลดังกล่าว* [[91]](#footnote-91)

# **12** สันติภาพของโลก [World Peace]

เมื่อพิจารณาเหตุการณ์ต่างๆ ที่เกิดขึ้นต่อมา คำเตือนและคำขอร้องในธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ในช่วงเวลานี้จับใจอย่างน่าพรั่นพรึง :

*ดูกร พวกเจ้าผู้แทนที่ได้รับเลือกตั้งของประชาชนในทุกดินแดน!...จงพิจารณาโลกเป็นเสมือนร่างกายมนุษย์ซึ่งแม้ว่าครบถ้วนสมบูรณ์ ณ ตอนสร้าง ก็ถูกเล่นงานด้วยโรคร้ายแรงและความเจ็บป่วยจากสาเหตุต่างๆ ไม่สักวันเดียวที่โลกได้ผ่อนคลาย ไม่เพียงเท่านั้น ความเจ็บป่วยของโลกทรุดหนักขึ้นทุกที เนื่องด้วยโลกอยู่ภายใต้การรักษาของแพทย์ที่เขลาทั้งหลาย ผู้ยกบังเหียนให้แก่กิเลสส่วนตัวของตน*...

*เราเห็นโลกในยุคนี้ขึ้นกับความปรานีของผู้ปกครองทั้งหลายที่มัวเมาด้วยความทะนง จนพวกเขาไม่สามารถเห็นประโยชน์ที่ดีที่สุดสำหรับตนเองได้ชัดเจน ไหนเลยจะยอมรับการเปิดเผยพระธรรมที่น่าฉงนและท้าทายเช่นนี้*...[[92]](#footnote-92)

*ยุคนี้คือยุคที่โลกจะบอกเล่าข่าวของเธอ บรรดาผู้ที่ทำงานสามานย์คือภาระของเธอ ขอให้พวกเจ้าเพียงแต่มองเห็น...* [[93]](#footnote-93)

*มนุษย์ทุกคนถูกสร้างขึ้นมาเพื่อขับเคลื่อนอารยธรรมที่เจริญก้าวหน้าอยู่ตลอด พระผู้ทรงมหิทธานุภาพเป็นพยานให้เรา : การกระทำเยี่ยงสัตว์ป่าในทุ่งไม่คู่ควรกับมนุษย์ คุณความดีที่คู่ควรกับเกียรติของมนุษย์คือ ความอดกลั้น ความปรานี ความเห็นอกเห็นใจและความเมตตารักใคร่ต่อชนชาติและวงศ์ตระกูลทั้งหมดของโลก...* [[94]](#footnote-94)

*ชีวิตใหม่ในยุคนี้ซึ่งกำลังเคลื่อนไหวไปมาอยู่ภายในชนขาติทั้งหมดของโลก และกระนั้นไม่มีใครค้นพบสาเหตุหรือมองเห็นแรงจูงใจของสิ่งนี้ จงพิจารณาดูชนชาติทั้งหลายของโลกตะวันตก จงเป็นพยานว่า ในการไขว่คว้าสิ่งที่ไร้แก่นสารและสำคัญเล็กน้อย พวกเขาได้เสียสละและยังคงเสียสละชีวิตจำนวนนับไม่ถ้วน เพื่อการสถาปนาและส่งเสริมสิ่งนั้น...* [[95]](#footnote-95)

*ในทุกเรื่องความพอประมาณเป็นที่พึงปรารถนา หากสิ่งหนึ่งดำเนินไปจนเลยเถิด นั่นจะเป็นบ่อเกิดของความชั่วร้าย...*

*สิ่งทั้งหลายที่แปลกประหลาดและน่าฉงนดำรงอยู่ในพิภพ แต่ถูกซ่อนจากปัญญาและความเข้าใจของมนุษย์ สิ่งเหล่านี้สามารถเปลี่ยนบรรยากาศทั้งหมดของโลก และการปนเปื้อนของสิ่งเหล่านี้จะถึงตาย...* [[96]](#footnote-96)

ในธรรมลิขิตต่อมารวมถึงธรรมลิขิตที่ตรัสต่อมนุษยชาติโดยรวม พระบาฮาอุลลาห์ทรงเร่งเร้าให้รับขั้นตอนต่างๆ มาปฏิบัตเพื่อมุ่งสู่สิ่งที่พระองค์เรียกว่า “สันติภาพอันยิ่งใหญ่” พระองค์ทรงกล่าวว่า ขั้นตอนเหล่านี้จะบรรเทาความทุกข์ทรมานและความระส่ำระสาย ที่พระองค์ทรงเห็นว่ารอคอยเผ่าพันธุ์มนุษย์อยู่ข้างหน้า จนกว่าชนชาติทั้งหลายของโลกจะอ้าแขนรับการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้า และนำมาซึ่งสันติภาพอันยิ่งใหญ่ที่สุดโดยการอ้าแขนรับนี้ :

*เวลานั้นต้องมาถึง คือเวลาที่ความจำเป็นรีบด่วนของการจัดการชุมนุมอย่างไพศาลและรวมหมด จะเป็นที่ตระหนักอย่างทั่วถึง ผู้ปกครองและกษัตริย์ทั้งหลายของโลกจำเป็นต้องเข้าร่วมการชุมนุมนี้ และโดยการปรึกษาหารือกันต้องพิจารณาหนทางและวิธีการที่จะวางรากฐานของสันติภาพอันยิ่งใหญ่ของโลกในหมู่มนุษย์ สันติภาพดังกล่าวเรียกร้องให้บรรดามหาอำนาจมุ่งมั่นปรองดองกันอย่างไพบูลย์ เพื่อเห็นแก่ความสงบของประชาชนทั้งหลายของโลก หากกษัตริย์องค์ใดใช้อาวุธรุกรานอีกฝ่ายหนึ่ง ทุกคนต้องสามัคคีกันลุกขึ้นและขัดขวางเขา หากทำดังนี้ ชาติทั้งหลายของโลกจะไม่จำเป็นต้องมีอาวุธยุทธภัณฑ์อีกต่อไป เว้นแต่เพื่อรักษาความปลอดภัยของอาณาจักรและค้ำจุนระเบียบภายในเขตแดนของตน...วันนั้นกำลังใกล้เข้ามา คือวันที่ประชาชนทั้งหมดของโลกจะรับภาษาสากลเดียวกันและแบบเขียนเดียวกันมาใช้ เมื่อสิ่งนี้สัมฤทธิผล ไม่ว่ามนุษย์จะเดินทางไปเมืองไหน จะเป็นเหมือนว่าเขากำลังเข้าไปในบ้านของตนเอง...มนุษย์ที่แท้จริงคือผู้ที่อุทิศตนรับใช้เผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมดในปัจจุบัน...ไม่ใช่สำหรับเขาที่จะภูมิใจว่ารักประเทศของตนเอง แต่ใช่สำหรับเขาที่จะรักโลกทั้งหมด โลกนี้เป็นเพียงประเทศเดียว และมนุษยชาติเป็นเพียงพลเมืองของประเทศเดียวกัน [[97]](#footnote-97)*

# **13** ไม่ใช่ความตั้งใจของเราเอง [“Not of Mine Own Volition”]

ในจดหมายของพระองค์ถึงกษัตริย์นาเซอเร ดีน ชาห์ผู้ปกครองเปอร์เซีย ซึ่งทรงละเว้นการติเตียนเกี่ยวกับการถูกคุมขังของพระองค์ในซีอาห์ ชาล และความอยุติธรรมอื่นๆ ที่พระองค์ประสบด้วยน้ำมือของกษัตริย์ชาห์ พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวถึงบทบาทของพระองค์เองในแผนงานของพระผู้เป็นเจ้า :

*ดูกร กษัตริย์! เราเป็นเพียงมนุษย์เหมือนคนอื่น ขณะนิทราอยู่บนที่นอน ดูซิ สายลมของพระผู้ทรงความรุ่งโรจน์พัดมายังเรา และสอนความรู้เกี่ยวกับทุกสิ่งที่เป็นมาให้แก่เรา สิ่งนี้ไม่ได้มาจากเรา แต่มาจากพระผู้ทรงมหิทธานุภาพและพระผู้ทรงรอบรู้ และพระองค์บัญชาให้เราเปล่งเสียงระหว่างโลกและสวรรค์ และเพราะสิ่งนี้จึงมีสิ่งที่บังเกิดกับเราซึ่งทำให้น้ำตาของทุกคนที่เข้าใจหลั่งออกมา วิชาที่แพร่หลายในหมู่มนุษย์เราหาได้ศึกษา โรงเรียนของพวกเขาเราหาได้เข้าไป จงถามถึงเมืองที่เราอาศัยอยู่ เพื่อว่าเจ้าจะแน่ใจว่าเราไม่ได้เป็นพวกมดเท็จ [[98]](#footnote-98)*

พันธกิจที่พระองค์ได้อุทิศตนให้ทั้งชีวิต ซึ่งทำให้พระองค์สูญเสียบุตรชายคนเล็กที่เป็นดวงใจ [[99]](#footnote-99) และทรัพย์สมบัติทั้งหมดของพระองค์ ซึ่งบั่นทอนสุขภาพของพระองค์ ทำให้พระองค์ถูกคุมขัง ถูกเนรเทศและถูกปฏิบัติอย่างทารุณ ไม่ใช่พันธกิจที่พระองค์ริเริ่ม พระองค์ทรงกล่าวว่า *“ไม่ใช่ความตั้งใจของเราเอง”* ที่พระองค์เริ่มต้นวิถีดังกล่าว :

*ดูกร ประชาชน พวกเจ้าคิดหรือว่าเจตจำนงและจุดประสงค์สุดท้ายของพระผู้เป็นเจ้าอยู่ในเงื้อมมือแห่งการควบคุมของเรา?...หากโชคชะตาสุดท้ายของศาสนาของพระผู้เป็นเจ้าอยู่ในมือของเรา เราจะไม่มีวันยินยอมสำแดงตัวเราเองต่อเจ้าแม้เพียงขณะเดียว ไม่ยอมให้แม้วจนะเดียวหลุดจากริมฝีปากของเรา แท้จริงแล้วพระผู้เป็นเจ้าเองเป็นพยานต่อสิ่งนี้* [[100]](#footnote-100)

เมื่อยอมจำนนอย่างไม่มีข้อแม้ต่อคำบัญชาของพระผู้เป็นเจ้า พระองค์ไม่มีข้อสงสัยเช่นกันเกี่ยวกับบทบาทที่พระองค์ถูกเรียกให้แสดงในประวัติศาสตร์ของมนุษย์ ในฐานะที่เป็นพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคแห่งการบรรลุผล พระองค์คือพระศาสดาที่สัญญาไว้ในคัมภีร์ทั้งหมดในอดีต นั่นคือ “พระผู้เป็นยอดปรารถนาของชาติทั้งหลาย” “กษัตริย์แห่งความรุ่งโรจน์” สำหรับศาสนายิวพระองค์คือ “พระผู้เป็นนายแห่งกองทัพสวรรค์” สำหรับศาสนาคริสต์พระองค์คือ การเสด็จกลับมาของพระคริสต์ในความรุ่งโรจน์ของพระบิดา สำหรับศาสนาอิสลามพระองค์คือ “การประกาศที่ยิ่งใหญ่” สำหรับศาสนาพุทธพระองค์คือพระพุทธเจ้าเมตไตรย์ สำหรับศาสนาฮินดูพระองค์คืออวตารครั้งใหม่ของพระกฤษณะ สำหรับศาสนาโซโรแอสเตรียน พระองค์คือการเสด็จมาของชาห์ บาหรอม [[101]](#footnote-101)

เช่นเดียวกันกับพระผู้สำแดงองค์ของพระผู้เป็นเจ้าทั้งหลายที่เสด็จมาก่อน พระองค์เป็นทั้งสุรเสียงของพระผู้เป็นเจ้าและมนุษย์ที่เป็นช่องทางผ่านของสุรเสียงนั้น : *“ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของข้าพเจ้า เมื่อข้าพเจ้าตรึกตรองดูความสัมพันธ์ที่ผูกข้าพเจ้าไว้กับพระองค์ ข้าพเจ้าใคร่จะประกาศต่อสรรพสิ่งว่า ‘แท้จริงแล้วเราคือพระผู้เป็นเจ้า’ และเมื่อข้าพเจ้าพิจารณาดูตัวตนของตนเอง ดูซิ ข้าพเจ้าพบว่าตนเองหยาบยิ่งกว่าดินเหนียว!”...* [[102]](#footnote-102)

พระองค์ทรงประกาศว่า *“บางคนในหมู่พวกเจ้ากล่าวว่า : ‘พระองค์คือผู้ที่อ้างตัวเป็นพระผู้เป็นเจ้า’ พระผู้เป็นเจ้าเป็นพยาน! นี้คือการให้ร้ายอย่างน่าเกลียด เราเป็นเพียงคนรับใช้ของพระผู้เป็นเจ้าที่เชื่อในพระองค์และเครื่องหมายของพระองค์...ลิ้นและหัวใจ ชีวิตและจิตใจของเรา ให้การยืนยันว่าไม่มีพระผู้เป็นเจ้านอกจากพระองค์ สิ่งอื่นทั้งหมดถูกสร้างขึ้นมาโดยบัญชาของพระองค์ และออกแบบโดยปฏิบัติการของพระประสงค์ของพระองค์...เราคือผู้ที่ป่าวร้องความโปรดปรานที่พระผู้เป็นเจ้าทรงโปรดเราโดยความอารีของพระองค์ หากนี้คือการละเมิดของเรา เช่นนั้นเราคือผู้ละเมิดคนแรกที่แท้จริง...”* [[103]](#footnote-103)

ธรรมลิขิตของพระบาฮาอุลลาห์ใช้อุปมาจำนวนมากในความพยายามที่จะแสดงสิ่งที่ดูเหมือนขัดกันในตัวเอง ซึ่งอยู่ในใจกลางของปรากฏการณ์การเปิดเผยพระประสงค์ของพระผู้เป็นเจ้า :

*เราคือเหยี่ยวหลวงที่อยู่บนแขนของพระผู้ทรงมหิทธานุภาพ เรากางปีกที่หมดแรงของวิหคที่อิดโรยทุกตัว และให้วิหคนั้นเริ่มต้นบิน* [[104]](#footnote-104)

*นี้คือใบไม้เพียงใบเดียวที่วายุแห่งพระประสงค์ของพระผู้นายของเจ้า พระผู้ทรงมหิทธานุภาพ พระผู้เป็นที่สรรเสริญ ได้พัดขึ้นมา ใบไม้นี้จะอยู่นิ่งได้หรือขณะที่พายุกำลังพัดมา? ไม่เลย พระผู้ทรงเป็นนายแห่งพระนามและคุณลักษณะทั้งปวงเป็นพยาน! พายุพัดใบไม้ไปตามที่ตนปรารถนา*... [[105]](#footnote-105)

# **14** พระปฏิญญาของพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษยชาติ [The Covenant of God with Humankind]

ในที่สุดในเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2420 (ค.ศ. 1877) พระบาฮาอุลลาห์ทรงโผล่พ้นจากการถูกกักขังอย่างเข้มงวดในเมืองคุกอัคคา และย้ายกับครอบครัวของพระองค์ไปอยู่ที่ “มาซราเอล” ซึ่งเป็นทรัพย์สินที่ดินขนาดเล็กทางทิศเหนือของเมืองอัคคาขึ้นไปสามสี่ไมล์ [[106]](#footnote-106) ตามที่ทำนายไว้ในคำแถลงของพระองค์ถึงรัฐบาลตุรกี สุลต่านอับดุล อาซีสถูกโค่นอำนาจและลอบสังหารในรัฐประหารที่เกิดขึ้นในวัง และการกระโชกของลมแห่งการเปลี่ยนแปลงทางการเมืองที่กวาดล้างโลก กำลังเริ่มบุกรุกเข้าไปแม้แต่ในอาณาบริเวณที่ปิดไว้ในระบบจักรพรรดิของออตโตมาน หลังจากสองปีสั้นๆ ที่ทรงพักอยู่ที่มาซราเอล พระบาฮาอุลลาห์ย้ายไปที่ “บาห์จี” ซึ่งเป็นคฤหาสถ์ขนาดใหญ่รายล้อมด้วยสวน ที่บุตรชายของพระองค์คือพระอับดุลบาฮา ได้เช่าไว้สำหรับพระองค์และสมาชิกครอบครัวขยายของพระองค์ [[107]](#footnote-107) ชีวิตที่เหลืออีกสิบสองปีของพระองค์ อุทิศให้แก่ธรรมลิขิตที่มีขอบเขตกว้างขวางครอบคลุมประเด็นต่างๆ ทางจิตวิญญาณและสังคม และการต้อนรับบาไฮศาสนิกชนที่หลั่งไหลกันมาแสวงบุญ ซึ่งเดินทางมาจากเปอร์เซียและดินแดนอื่นๆ ด้วยความยากลำบาก

ทั่วทั้งตะวันออกใกล้และตะวันออกกลาง แกนกลางของชีวิตชุมชนกำลังเริ่มต้นเป็นรูปเป็นร่างขึ้นมาในหมู่ผู้ที่ยอมรับธรรมสารของพระองค์ และเพื่อการชี้นำชีวิตชุมชน พระบาฮาอุลลาห์ทรงเปิดเผยระบบของกฎและสถาบันต่างๆ ที่ออกแบบไว้เพื่อให้หลักธรรมทั้งหลายในธรรมลิขิตของพระองค์บังเกิดผลในทางปฏิบัติ [[108]](#footnote-108) อำนาจถูกมอบให้แก่สภาทั้งหลายที่เลือกตั้งขึ้นมาแบบประชาธิปไตยโดยชุมชนทั้งหมด มีข้อกำหนดต่างๆ เพื่อป้องกันไม่ให้มีชนชั้นนำอย่างนักบวชเกิดขึ้นมา และมีการสถาปนาหลักการของการปรึกษาหารือและการตัดสินใจเป็นกลุ่ม

ใจกลางของระบบนี้คือสิ่งที่พระบาฮาอุลลาห์ให้ชื่อว่า “พระปฏิญญาใหม่” ระหว่างพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษยชาติ ลักษณะเด่นเฉพาะตัวของการบรรลุวุฒิภาวะของมนุษยชาติคือ เป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ที่เผ่าพันธุ์มนุษย์ทั้งหมดมีจิตสำนึกที่เกี่ยวพันกันไม่ว่าจะเลือนรางเพียงใด เป็นจิตสำนึกที่ตระหนักในความเป็นหนึ่งเดียวกันของตนเองและตระหนักว่าโลกเป็นบ้านเกิดเมืองนอนเดียวกัน ความตระหนักนี้เปิดหนทางไปสู่สัมพันธภาพใหม่ระหว่างพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษยชาติ พระบาฮาอุลลาห์ทรงกล่าวว่า เมื่อชนชาติทั้งหลายของโลกอ้าแขนรับอำนาจธรรมที่อยู่ในการชี้แนะของการเปิดเผยพระธรรมของพระผู้เป็นเจ้าสำหรับยุคนี้ พวกเขาจะพบว่าตนเองได้รับพลังศีลธรรมที่ความพยายามของมนุษย์โดยลำพังไม่สามารถก่อให้เกิดได้ “มนุษย์เผ่าพันธุ์ใหม่” [[109]](#footnote-109) จะโผล่พ้นขึ้นมาซึ่งเป็นผลมาจากสัมพันธภาพนี้ และงานการก่อสร้างอารยธรรมโลกจะเริ่มขึ้น พันธกิจของประชาคมบาไฮคือ การสาธิตประสิทธิภาพของพระปฏิญญานี้ในการรักษาความเจ็บป่วยทั้งหลายที่แบ่งแยกเผ่าพันธุ์มนุษย์

พระบาฮาอุลลาห์ทรงสิ้นพระชนม์ ณ บาห์จีในวันที่ 29 พฤษภาคม พ.ศ. 2435 (ค.ศ. 1892) เมื่ออายุได้ 75 ปี ณ เวลาที่ทรงล่วงลับไป ศาสนาที่มอบหมายให้พระองค์เมื่อสี่สิบปีก่อนในความมืดของหลุมดำของเมืองเตหะราน พร้อมแล้วที่จะหลุดพ้นจากดินแดนของอิสลามที่ซึ่งศาสนานี้ก่อร่างขึ้นมา และสถาปนาตัวเองตลอดแนวอเมริกาและยุโรปก่อน และจากนั้นทั่วโลก ในการสถาปนาตัวเองดังกล่าว ศาสนานี้ในตัวมันเองกลายเป็นหลักฐานสนับสนุนคำสัญญาของพระปฏิญญาใหม่ระหว่างพระผู้เป็นเจ้ากับมนุษยชาติ เพราะในบรรดาศาสนาอิสระทั้งปวงในโลก ศาสนาบาไฮและประชาคมของบาไฮศาสนิกชนเท่านั้น ที่ดำรงอยู่ผ่านวิกฤติของศตวรรษแรกมาได้สำเร็จโดยที่เอกภาพของตนยังแน่นแฟ้น ไม่เสียหายจากภัยของความแตกแยกและการแบ่งพวกที่มีมายาวนานนับยุค ประสบการณ์ของศาสนาบาไฮและประชาคมบาไฮเสนอหลักฐานที่น่าเชื่อเกี่ยวกับคำรับประกันของพระบาฮาอุลลาห์ว่า เผ่าพันธุ์มนุษย์ในความหลากหลายทั้งหมด สามารถเรียนรู้ที่จะดำรงชีวิตและทำงานเสมือนเป็นชนชาติเดียวกันในโลกที่เป็นบ้านเกิดเมืองนอนร่วมกัน

สองปีก่อนสิ้นพระชนม์ พระบาฮาอุลลาห์ทรงรับแขกชาวตะวันตกเพียงไม่กี่คนให้พบพระองค์ที่บาห์จี และหนึ่งในนั้นเป็นเพียงคนเดียวที่ได้บันทึกประสบการณ์ของตนไว้ เขาคือเอดเวิร์ด แกรนวิล บราวน์ ผู้เชี่ยวชาญเรื่องโลกตะวันออกที่กำลังรุ่งและยังหนุ่มจากมหาวิทยาลัยเคมบริดจ์ ซึ่งความสนใจของเขาถูกดึงดูดแต่แรกเริ่มมาที่ประวัติศาสตร์ที่สะเทือนอารมณ์ของพระบ๊อบและกลุ่มสาวกวีรชนของพระองค์ นายบราวน์เขียนเกี่ยวกับการพบกับพระบาฮาอุลลาห์ไว้ว่า :

แม้ข้าพเจ้าสงสัยอย่างไม่กระจ่างว่าจะไปไหนและจะได้เห็นใคร (เพราะไม่มีการบอกให้ข้าพเจ้ารู้ชัดๆ) ก่อนหนึ่งหรือสองวินาทีจะผ่านไป ซึ่งใจระทึกด้วยความน่าพิศวงและน่าเกรงขาม ข้าพเจ้ารู้สึกได้แน่ชัดว่าห้องนี้มีคนอยู่ ที่มุมห้องซึ่งมีที่นอนยาวชิดกำแพง มีผู้ที่น่าพิศวงและน่าเคารพนั่งอยู่...ใบหน้าของบุรุษที่ข้าพเจ้าจ้องมองนี้ข้าพเจ้าไม่สามารถลืมได้ แม้ข้าพเจ้าไม่สามารถพรรณนา ดวงตาที่แหลมคมคู่นั้นดูเหมือนจะอ่านทะลุวิญญาณของเรา อานุภาพและอำนาจสถิตอยู่บนหน้าผากที่กว้างนั้น...ไม่จำเป็นต้องถามว่าข้าพเจ้ายืนอยู่ ณ เบื้องหน้าใคร เมื่อข้าพเจ้าโค้งคำนับผู้เป็นจุดหมายของความอุทิศตนและความรัก ที่กษัตริย์ทั้งหลายอิจฉาและจักรพรรดิทั้งหลายถอนหายใจอย่างไร้ประโยชน์!

น้ำเสียงที่อ่อนโยนและสง่าบอกให้ข้าพเจ้านั่งลงและกล่าวว่า : *“ขอความสรรเสริญจงมีแด่พระผู้เป็นเจ้าที่ท่านได้มาถึง!...ท่านได้มาพบนักโทษและผู้ถูกเนรเทศ...เราปรารถนาแต่ประโยชน์ของโลกและความสุขของชาติทั้งหลาย กระนั้นพวกเขาถือว่าเราเป็นผู้ปลุกระดมและปลุกความขัดแย้ง คู่ควรกับพันธนาการและการถูกเนรเทศ...การที่ชาติทั้งปวงควรเป็นหนึ่งเดียวกันในความศรัทธาและมวลมนุษย์ควรเป็นพี่น้องกัน การที่สายสัมพันธ์แห่งความเสน่หาและความสามัคคีระหว่างบุตรหลานทั้งหลายของมนุษย์ควรแข็งแกร่งขึ้น การที่ความหลากหลายของศาสนาควรสิ้นสุดลง และความแตกต่างทางเชื้อชาติควรถูกลบล้าง มีภัยอันใดในสิ่งนี้?...กระนั้นสิ่งนี้จะเป็นไป การต่อสู้ที่ไร้ประโยชน์และสงครามที่ทำลายล้างเหล่านี้จะผ่านพ้นไป และ ‘สันติภาพอันยิ่งใหญ่ที่สุด’ จะบังเกิดขึ้น...”* [[110]](#footnote-110)

1. พระบาฮาอุลลาห์ (ความรุ่งโรจน์ของพระผู้เป็นเจ้า) มีพระนามแต่กำเนิดว่า ฮุสเซน อาลี ผลงานที่เชื่อถือได้เกี่ยวกับพันธกิจของพระบ๊อบและพระบาฮาอุลลาห์คือ *God Passes By* โดยท่านโชกิ เอฟเฟนดิ (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust 1987) สำหรับการศึกษาชีวประวัติของพระองค์ ดูได้จากหนังสือ *Bahá’u’lláh: The King of Glory* (Oxford: George Ronald, 1980) โดย Hassan Balyuzi ธรรมลิขิตต่างๆ ของพระบาฮาอุลลาห์ได้รับการวิจารณ์อย่างกว้างขวางในหนังสือ *The Revelation of Bahá’u’lláh* (Oxford: George Ronald, 1975), four volumes โดย Adib Taherzadeh [↑](#footnote-ref-1)
2. *Britanica Yearbook 1988* ระบุว่าถึงแม้บาไฮทั่วโลกมีจำนวนเพียงราวห้าล้านคน แต่บาไฮได้กลายเป็นศาสนาที่แพร่กระจายกว้างที่สุดในโลกถัดจากศาสนาคริสต์ ปัจจุบันมีธรรมสภาแห่งชาติ 155 แห่งในประเทศเอกราชและอาณาเขตใหญ่ๆ ของโลก และธรรมสภาที่ได้รับการเลือกตั้งกว่า 17,000 แห่งปฏิบัติหน้าที่อยู่ในระดับท้องถิ่น ประมาณว่าเป็นตัวแทนของ 2,112 สัญชาติและชนเผ่า [↑](#footnote-ref-2)
3. Arnold Toynbee, *A Study of History*, Vol. VIII (London: Oxford, 1954), p. 117 [↑](#footnote-ref-3)
4. พระบ๊อบ (ประตู) มีพระนามแต่กำเนิดว่า ซียิด อาลี โมฮัมหมัด ทรงประสูติในเมืองชีราซ วันที่ 20 ตุลาคม พ.ศ. 2362 (ค.ศ. 1819) [↑](#footnote-ref-4)
5. วรรคต่างๆ ในธรรมลิขิตของพระบ๊อบที่กล่าวถึงการเสด็จมาของ “พระผู้ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าจะสำแดงให้เห็นชัด” รวมถึงการกล่าวอย่างซ่อนเร้นถึง “ปีที่เก้า” และ“ปี่ที่สิบเก้า” (ราวปี พ.ศ. 2395 (ค.ศ. 1852) และ พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) คำนวณตามปีจันทรคตินับจากปีที่พระบ๊อบเปิดตัวพันธกิจของพระองค์ในปี พ.ศ. 2387 (ค.ศ. 1844) ในหลายโอกาสพระบ๊อบทรงระบุต่อสาวกบางคนของพระองค์ว่า พวกเขาจะยอมรับและรับใช้ “พระผู้ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าจะสำแดงให้เห็นชัด” ด้วยตัวเอง [↑](#footnote-ref-5)
6. การประกาศธรรมสารของพระบ๊อบดำเนินไปในสุเหร่าและสถานที่สาธารณะโดยสาวกกลุ่มต่างๆ ที่ไฟแรง ซึ่งพวกเขาหลายคนเป็นนักศึกษาหนุ่มของโรงเรียนสอนศาสนา เหล่านักบวชได้ตอบโต้โดยการยุยงฝูงชนให้ใช้ความรุนแรง โชคไม่ดีที่เหตุการณ์เหล่านี้เกิดขึ้นพร้อมกับวิกฤติการเมืองที่เกิดขึ้นจากการสิ้นชีพของกษัตริย์โมฮัมหมัด ชาห์ และการดิ้นรนต่อสู้เกี่ยวกับสืบทอดราชบัลลังก์ บรรดาผู้นำของกลุ่มการเมืองที่ประสบความสำเร็จและหนุนกษัตริย์นาเซอเร ดีน ชาห์ที่ยังเด็กนี่เอง ที่จัดกองทัพหลวงเข้าโจมตีชาวบาบีที่ไฟแรง ชาวบาบีซึ่งถูกเลี้ยงดูในกรอบอ้างอิงของมุสลิมและเชื่อว่าพวกตนมีสิทธิ์ทางศีลธรรมที่จะปกป้องตนเอง จึงสร้างแนวกั้นให้ตนเองในที่กำบังชั่วคราวและต้านทานการปิดล้อมโจมตีที่นองเลือดและยาวนาน ในที่สุดเมื่อพวกเขาถูกพิชิตและสังหาร และพระบ๊อบถูกประหารชีวิต เยาวชนบาบีที่เสียสติสองคนได้หยุดกษัตริย์ชาห์บนถนนสาธารณะ และยิงกระสุนสำหรับยิงนกใส่กษัตริย์ชาห์ อุบัติการณ์นี้เองเป็นข้ออ้างสำหรับการสังหารหมู่ชาวบาบีที่เลวร้ายที่สุด ซึ่งปลุกการคัดค้านจากทูตตะวันตกทั้งหลาย สำหรับเรื่องราวของช่วงเวลานี้ดูได้จากหนังสือ *The Bahá’í Faith: The Emerging Global Religion* (San Francisco: Harper and Row, 1985), pp. 6-32 โดย W. Hatcher and D. Martin [↑](#footnote-ref-6)
7. สำหรับเรื่องราวของเหตุการณ์เหล่านี้ดูได้จากหนังสือ *God Passes By*, chapters I-V ความสนใจของชาวตะวันตกเกี่ยวกับการเคลื่อนไหวของชาวบาบี ถูกปลุกขึ้นมาโดยเฉพาะอย่างยิ่งจากการตีพิมพ์หนังสือ *Les religions et les philosophies dans I’Asie centrale* (Paris: Didier, 1865) โดย Joseph Arthur Comte de Gobineau [↑](#footnote-ref-7)
8. *Epistle to the Son of the Wolf* (สารถึงลูกสุนัขป่า) (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1979), pp. 20-21 โดยพระบาฮาอุลลาห์ [↑](#footnote-ref-8)
9. ผู้สังเกตการณ์ที่เป็นทหารและทูตชาวตะวันตกจำนวนหนึ่ง ได้บันทึกเรื่องราวที่บีบคั้นจิตใจต่างๆ ที่พวกเขาได้เป็นพยาน การคัดค้านอย่างเป็นทางการหลายครั้งถูกลงทะเบียนไว้กับเจ้าหน้าที่เปอร์เซีย ดูหนังสือ *The Bábí and Bahá’í Religions*, 1844-1944 (Oxford: George Ronald, 1981) โดย Moojan Momen [↑](#footnote-ref-9)
10. *Epistle to the Son of the Wolf*, p. 21 [↑](#footnote-ref-10)
11. *Epistle to the Son of the Wolf*, p. 22 [↑](#footnote-ref-11)
12. เป็นที่เข้าใจได้ว่ามีความระแวงอย่างยิ่งในเปอร์เซียเกี่ยวกับเจตนาของรัฐบาลอังกฤษและรัสเซีย ซึ่งทั้งสองรัฐบาลได้แทรกแซงกิจการต่างๆ ของเปอร์เซียมาเป็นเวลานาน [↑](#footnote-ref-12)
13. จุดรวมเดียวของปัญหาเหล่านี้คือ มีร์ซา ยาห์ยาน้องชายต่างมารดาคนหนึ่งของพระบาฮาอุลลาห์ ขณะที่ยังหนุ่มและอยู่ภายใต้การชี้แนะของพระบาฮาอุลลาห์ ยาห์ยาได้รับการแต่งตั้งโดยพระบ๊อบให้เป็นหัวหน้าของชุมชนบาบีแต่ชื่อ ระหว่างรอการจวนเจียนจะเสด็จมาของ “พระผู้ซึ่งพระผู้เป็นเจ้าจะสำแดงให้เห็นชัด” อย่างไรก็ตามด้วยตกอยู่ภายใต้อิทธิพลของอดีตนักศาสนศาสตร์มุสลิมซียิด โมฮัมหมัด อิสฟาฮานี ยาห์ยาค่อยๆ หมางเมินพระบาฮาอุลลาห์ ความขุ่นเคืองใจนี้หาได้แสดงออกอย่างโจ่งแจ้ง แต่พบช่องทางระบายออกในการก่อความปั่นป่วนอย่างลับๆ ซึ่งส่งผลหายนะต่อคณะผู้ถูกเนรเทศที่ขวัญและกำลังใจต่ำอยู่แล้ว ในที่สุดยาห์ยาไม่ยอมรับการประกาศพันธกิจของพระบาฮาอุลลาห์ และไม่มีบทบาทในพัฒนาการของศาสนาบาไฮที่การประกาศนี้เป็นตัวเริ่ม [↑](#footnote-ref-13)
14. *The Book of Certitude* (คัมภีร์แห่งความมั่นใจ) (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1985), p. 251 [↑](#footnote-ref-14)
15. พระวจนะเร้นลับของพระบาฮาอุลลาห์ ภาษาอาหรับ 2, 5, 35, 12 [↑](#footnote-ref-15)
16. *The Book of Certitude*, pp. 195-200 [↑](#footnote-ref-16)
17. Cited in *God Passes By*, p. 137 [↑](#footnote-ref-17)
18. คำพูดที่คัดมาจากเจ้าชายเซโนล ออเบดีน ข่าน ใน *God Passes By*, p. 135 [↑](#footnote-ref-18)
19. ดูหมายเหตุข้อ 68 [↑](#footnote-ref-19)
20. *God Passes By*, p. 153 หลังจากปี พ.ศ. 2406 (ค.ศ. 1863) คำว่า “บาไฮ” มาแทนที่ “บาบี” มากขึ้นเรื่อยๆ เป็นการตั้งชื่อสำหรับศาสนาใหม่ที่บ่งบอกความจริงว่า ศาสนาใหม่เอี่ยมได้โผล่พ้นขึ้นมาแล้ว [↑](#footnote-ref-20)
21. Cited in *The Advent of Divine Justice* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1984), p. 77 [↑](#footnote-ref-21)
22. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1983), pp. 10-11 [↑](#footnote-ref-22)
23. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 297 [↑](#footnote-ref-23)
24. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 334 [↑](#footnote-ref-24)
25. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 8 [↑](#footnote-ref-25)
26. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 8 [↑](#footnote-ref-26)
27. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas* (Haifa: Bahá’í World Center, 1982), pp. 22-23 [↑](#footnote-ref-27)
28. *God Passes By*, pp. 127-157 บอกเรื่องราวเกี่ยวกับเหตุการณ์เหล่านี้ [↑](#footnote-ref-28)
29. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 4-5 [↑](#footnote-ref-29)
30. *The Book of Certitude*, p. 98 [↑](#footnote-ref-30)
31. *The Book of Certitude*, p. 99 [↑](#footnote-ref-31)
32. *The Book of Certitude*, pp. 99-100 [↑](#footnote-ref-32)
33. *The Book of Certitude*, pp. 103-4 [↑](#footnote-ref-33)
34. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 59 [↑](#footnote-ref-34)
35. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 66-67 [↑](#footnote-ref-35)
36. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 65-66 [↑](#footnote-ref-36)
37. Cited in *The Advent of Divine Justice*, p. 79 [↑](#footnote-ref-37)
38. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 136 [↑](#footnote-ref-38)
39. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 80 [↑](#footnote-ref-39)
40. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 164 [↑](#footnote-ref-40)
41. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 329 [↑](#footnote-ref-41)
42. สำหรับการอรรถาธิบายอย่างละเอียดเกี่ยวกับเรื่องนี้ ดูหนังสือ *Some Answered Questions* ภาคที่ 3 [↑](#footnote-ref-42)
43. ตัวอย่างในวาทะของพระเยซูคือ “ทำไมเจ้าเรียกเราว่าดี? ไม่มีใครดีนอกจากสิ่งเดียว นั่นคือพระผู้เป็นเจ้า” (แมทธิว 19 : 17) “เราและพระบิดาของเราเป็นหนึ่งเดียวกัน” (จอห์น 10 : 30) [↑](#footnote-ref-43)
44. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 177-179 [↑](#footnote-ref-44)
45. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 50-55 [↑](#footnote-ref-45)
46. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 56 [↑](#footnote-ref-46)
47. คัมภีร์ภาคพันธสัญญาใหม่ จอห์น 1 : 10 [↑](#footnote-ref-47)
48. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 141-142 [↑](#footnote-ref-48)
49. *The World Order of Bahá’u’lláh: Selected Letters* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1982), p. 117 [↑](#footnote-ref-49)
50. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 74 ในธรรมลิขิตบาไฮคำว่า “อดัม” ใช้เป็นสัญลักษณ์ในสองความหมาย หนึ่งหมายถึงการโผล่พ้นขึ้นมาของเผ่าพันธุ์มนุษย์ ขณะที่อีกความหมายหนึ่งหมายถึงองค์แรกของพระผู้สำแดงองค์ทั้งหลายของพระผู้เป็นเจ้า [↑](#footnote-ref-50)
51. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 213 [↑](#footnote-ref-51)
52. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 151 [↑](#footnote-ref-52)
53. ดู *Bahá’u’lláh, The Seven Valleys and The Four Valleys* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1982), pp. 6-7: “ใช่แล้ว ถึงแม้ว่าเป็นเรื่องน่าละอายสำหรับผู้มีปัญญาที่จะแสวงหาพระผู้เป็นนายของนายทั้งหลายในธุลี กระนั้นนี้เป็นสัญลักษณ์ของความความคลั่งไคล้อย่างหนักในการแสวงหา” [↑](#footnote-ref-53)
54. Cited in *The World Order of Bahá’u’lláh*, p. 116 [↑](#footnote-ref-54)
55. *The Seven Valleys and The Four Valleys*, pp. 1-2 [↑](#footnote-ref-55)
56. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 214 [↑](#footnote-ref-56)
57. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 286 [↑](#footnote-ref-57)
58. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 4-5 [↑](#footnote-ref-58)
59. คัมภีร์ภาคพันธสัญญาใหม่ จอห์น 10 : 16 [↑](#footnote-ref-59)
60. สำหรับการอธิบายขยายความในเรื่องคำสอนของพระบาฮาอุลลาห์เกี่ยวกับกระบวนการบรรลุวุฒิภาวะของเผ่าพันธุ์มนุษย์ ดูหนังสือ *The* *World Order of Bahá’u’lláh,* pp. 162-3, 202 [↑](#footnote-ref-60)
61. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 217 [↑](#footnote-ref-61)
62. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas,* p. 164 [↑](#footnote-ref-62)
63. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 95 [↑](#footnote-ref-63)
64. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas,* p. 164 [↑](#footnote-ref-64)
65. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 6-7 [↑](#footnote-ref-65)
66. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas,* pp. 66-67 [↑](#footnote-ref-66)
67. *Women: Extracts from the Writings of Bahá’u’lláh, ‘Abdu’l-Bahá, Shoghi Effendi and the Universal House of Justice* (Thornhill, Ontario: Bahá’í Canada Publications, 1968), p. 26 [↑](#footnote-ref-67)
68. การผสมผสานของสภาพแวดล้อมต่างๆ ที่ไม่ธรรมดา ทำให้บรรดาเจ้าหน้าที่ส่วนกลางในคอนสแตนติโนเปิ้ลเห็นอกเห็นใจพระบาฮาอุลลาห์เป็นพิเศษ และต้านทานแรงกดดันจากรัฐบาลเปอร์เซีย เจ้าเมืองแบกแดดนามิค พาชา ได้เขียนถึงเมืองหลวงอย่างกระตือรือร้นเกี่ยวกับอุปนิสัยใจคอและอิทธิพลของผู้ถูกเนรเทศชาวเปอร์เซียที่เลื่องชื่อนี้ สุลต่านอับดุล อาซีสพบว่ารายงานทั้งหลายดังกล่าวกระตุ้นความอยากรู้อยากเห็น เพราะถึงแม้ว่าเขาจะเป็นพระเจ้ากาหลิบของอิสลามนิกายซุนนี เขาก็ถือว่าตนเองเป็นผู้แสวงหาด้านญาณ ที่สำคัญพอกันอีกทางหนึ่งคือปฏิกิริยาของนายกรัฐมนตรีของเขาคืออาลี พาชา สำหรับนายกรัฐมนตรีผู้เป็นนักศึกษาภาษาและวรรณกรรมเปอร์เซียที่เชี่ยวชาญ และใคร่จะเป็นผู้ทำให้การบริหารของรัฐบาลตุรกีทันสมัย พระบาฮาอุลลาห์ดูเหมือนเป็นผู้ที่น่าเห็นอกเห็นใจอย่างยิ่ง ไม่มีข้อสงสัยว่าความเห็นอกเห็นใจและความน่าสนใจที่ผสมผสานกันนี้ พาให้รัฐบาลออตโตมานเชิญพระบาฮาอุลลาห์มายังเมืองหลวง แทนที่จะส่งพระองค์ไปยังศูนย์ที่ห่างไกลกว่า หรือส่งมอบพระองค์ให้กับเจ้าหน้าที่เปอร์เซียที่กำลังเร่งเร้า [↑](#footnote-ref-68)
69. สำหรับรายงานเต็มฉบับของเอกอัครราชทูตออสเตรีย Count von Prokesh-Osten ที่อยู่ในจดหมายของเขาถึง Comte de Gobineau ลงวันที่ 10 มกราคม พ.ศ. 2409 (ค.ศ. 1866) ดูได้จากหนังสือ *Babi and Bahá’í Religions*, pp. 186-87 [↑](#footnote-ref-69)
70. *The Revelation of Bahá’u’lláh*, Vol.2, p. 399 [↑](#footnote-ref-70)
71. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas,* p. 13 [↑](#footnote-ref-71)
72. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 210-212 [↑](#footnote-ref-72)
73. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 251-252 [↑](#footnote-ref-73)
74. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 252 [↑](#footnote-ref-74)
75. สำหรับคำพรรณนาเหตุการณ์เหล่านี้ ดูหนังสือ *The Revelation of Bahá’u’lláh*, Vol.3, โดยเฉพาะอย่างยิ่ง pp. 296, 331 [↑](#footnote-ref-75)
76. สำหรับคำพรรณนาปรากฏการณ์นี้ ดูหนังสือ *God Passes By,* pp. 180-89 [↑](#footnote-ref-76)
77. ในช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2393 ถึง 2402 (ค.ศ. 1850 ถึง 1859) ผู้นำศาสนาชาวเยอรมันสองคนคือ Christoph Hoffmann และ George David Hardegg ได้ร่วมมือกันพัฒนาชมรมเทมเปอร์ ซึ่งอุทิศต่อการตั้งถิ่นที่อาศัยในดินแดนศักดิ์สิทธิ์ เพื่อเตรียมหนทางสำหรับพระคริสต์เมื่อพระองค์เสด็จกลับมา กลุ่มผู้ก่อตั้งชมรมได้ออกเดินทางจากเยอรมันวันที่ 6 สิงหาคม พ.ศ. 2411 (ค.ศ. 1868) และมาถึงเมืองไฮฟ่าวันที่ 30 ตุลาคม พ.ศ. 2411 (ค.ศ. 1868) นับได้สองเดือนหลังจากการมาถึงของพระบาฮาอุลลาห์เอง [↑](#footnote-ref-77)
78. สำหรับคำพรรณนาความหายนะที่บังเกิดกับดินแดนตุรกีในยุโรปในสงครามรัสเซียตุรกีปี พ.ศ. 2420 ถึง 2421 (ค.ศ. 1877 ถึง 1878) ดู Addendum III ในหนังสือ *Bahá’u’lláh: The King of Glory,* pp. 460-62 [↑](#footnote-ref-78)
79. *Epistle to the Son of the Wolf*, p. 51 [↑](#footnote-ref-79)
80. Aristair Horne, *The Fall of Paris* (London: Macmillan, 1965), p. 34 [↑](#footnote-ref-80)
81. Cited in *The Promised Day is Come* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1980), pp. 32-3 โดยท่านโชกิ เอฟเฟนดิ [↑](#footnote-ref-81)
82. Cited in *The Promised Day is Come*, p. 37 [↑](#footnote-ref-82)
83. Cited in *The Promised Day is Come*, p. 35 [↑](#footnote-ref-83)
84. Cited in *Citadel of Faith: Messages to America 1947-1957* (Wilmette: Bahá’í Publishing Trust, 1947-57), pp. 18-19, โดยท่านโชกิ เอฟเฟนดิ [↑](#footnote-ref-84)
85. *Epistle to the Son of the Wolf*, p. 14 [↑](#footnote-ref-85)
86. *The Book of Certitude*, p. 15 [↑](#footnote-ref-86)
87. Cited in *The Promised Day is Come*, p. 83 [↑](#footnote-ref-87)
88. Cited in *The Promised Day is Come*, p. 81 [↑](#footnote-ref-88)
89. *Epistle to the Son of the Wolf*, p. 99 [↑](#footnote-ref-89)
90. Cited in *The Promised Day is Come*, pp. 110-11 [↑](#footnote-ref-90)
91. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 200 [↑](#footnote-ref-91)
92. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, pp. 254-55 [↑](#footnote-ref-92)
93. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 40 [↑](#footnote-ref-93)
94. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 215 [↑](#footnote-ref-94)
95. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 196 [↑](#footnote-ref-95)
96. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, p. 69 [↑](#footnote-ref-96)
97. *Tablets of Bahá’u’lláh* *Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, pp. 165-67 [↑](#footnote-ref-97)
98. *Epistle to the Son of the Wolf*, p. 11 วลี “ไม่ใช่ความตั้งใจของเราเอง” ปรากฏอยู่ในย่อหน้าเดียวกันที่อยู่ถัดขึ้นไปจากข้อความที่คัดมา [↑](#footnote-ref-98)
99. บุตรชายของพระบาฮาอุลลาห์คือ มีร์ซา เมห์ดี เสียชีวิตเมื่ออายุ 22 ปี ในปี พ.ศ. 2413 (ค.ศ. 1870) โดยอุบัติเหตุตกลงมาจากที่สูงสืบเนื่องมาจากสภาพการถูกคุมขังของครอบครัว [↑](#footnote-ref-99)
100. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 91 [↑](#footnote-ref-100)
101. *God Passes By*, pp. 94-96 [↑](#footnote-ref-101)
102. *The World Order of Bahá’u’lláh*, p. 113 [↑](#footnote-ref-102)
103. *Gleanings from the Writings of Bahá’u’lláh*, p. 228 [↑](#footnote-ref-103)
104. *Tablets of Bahá’u’lláh Revealed after the Kitáb-i-Aqdas*, p. 169 [↑](#footnote-ref-104)
105. *Epistle to the Son of the Wolf*, pp. 11-12 [↑](#footnote-ref-105)
106. ถึงแม้ว่าโองการเนรเทศของสุลต่านอับดุล อาซีสไม่เคยถูกยกเลิกเป็นทางการ เจ้าหน้าที่ปกครองทั้งหลายก็ถือว่าเป็นโมฆะและไม่มีผลทางกฎหมาย ดังนั้นพวกเขาระบุว่า พระบาฮาอุลลาห์สามารถตั้งถิ่นที่พักอาศัยนอกกำแพงเมืองได้ หากพระองค์เลือกที่จะทำเช่นนั้น [↑](#footnote-ref-106)
107. คฤหาสถ์นี้ถูกสร้างโดยพ่อค้าชาวอาหรับที่มั่งคั่งคนหนึ่งซึ่งเป็นคริสเตียน เขาละทิ้งคฤหาสถ์นี้ไปเมื่อการระบาดของกาฬโรคเริ่มแพร่กระจาย ทีแรกทรัพย์สินนี้ถูกเช่า และไม่กี่ปีหลังจากการเสด็จขึ้นสู่สวรรค์ของพระบาฮาอุลลาห์ ประชาคมบาไฮได้ซื้อไว้ หลุมศพของพระบาฮาอุลลาห์อยู่ในพระสถูปในอุทยานบาห์จี และปัจจุบันเป็นจุดรวมของการแสวงบุญสำหรับโลกบาไฮ [↑](#footnote-ref-107)
108. สำหรับสรุปความของคำสอนที่เป็นองค์รวมเกี่ยวกับเรื่องนี้ ดูหนังสือของท่านโชกิ เอฟเฟนดิ *The World Order of Bahá’u’lláh,* pp. 143-57 และ *Principles of Bahá’í Administration* (London: Bahá’í Publishing Trust, 1973) ตลอดทั้งเล่ม คำแปลภาษาอังกฤษของเอกสารหลักในบรรดาธรรมลิขิตที่เป็นองค์รวมนี้ซึ่งมีคำอธิบายประกอบโดยบริบูรณ์คือ คีตาบีอัคดัส (คัมภีร์ที่ศักดิ์สิทธิ์ที่สุด) กำลังอยู่ระหว่างตีพิมพ์เพื่อให้ประจวบกับครบรอบหนึ่งศตวรรษของการเสด็จขึ้นสู่สวรรค์ของพระบาฮาอุลลาห์ พ.ศ. 2435 (ค.ศ. 1892) [↑](#footnote-ref-108)
109. *The Advent of Divine Justice*, p. 16 [↑](#footnote-ref-109)
110. Edward G. Brown, *A Traveller’s Narrative,* (New York: Bahá’í Publishing Committee, 1930), pp. XXXIX-XL [↑](#footnote-ref-110)